
DEWALT®

XR LI-ION

Dansk (<i>oversat fra original brugsvejledning</i>)	7
Deutsch (<i>übersetzt von den originalanweisungen</i>)	23
English (original instructions)	41
Español (<i>traducido de las instrucciones originales</i>)	57
Français (<i>traduction de la notice d'instructions originale</i>)	75
Italiano (<i>tradotto dalle istruzioni originali</i>)	93
Nederlands (<i>vertaald vanuit de originele instructies</i>)	110
Norsk (<i>oversatt fra de originale instruksjonene</i>)	128
Português (<i>traduzido das instruções originais</i>)	143
Suomi (<i>käännetty alkuperäisestä käyttöohjeesta</i>)	161
Svenska (<i>översatt från de ursprungliga instruktionerna</i>)	177
Türkçe (<i>orijinal talimatlardan çevrilmiştir</i>)	193
Ελληνικά (<i>μετάφραση από τις πρωτότυπες οδηγίες</i>)	209

Fig. A

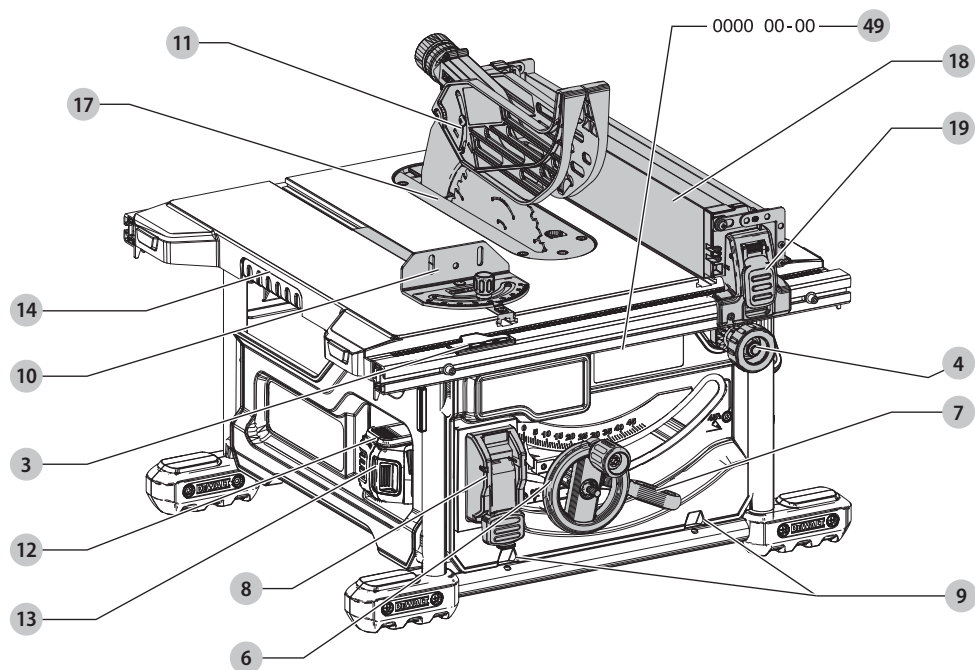
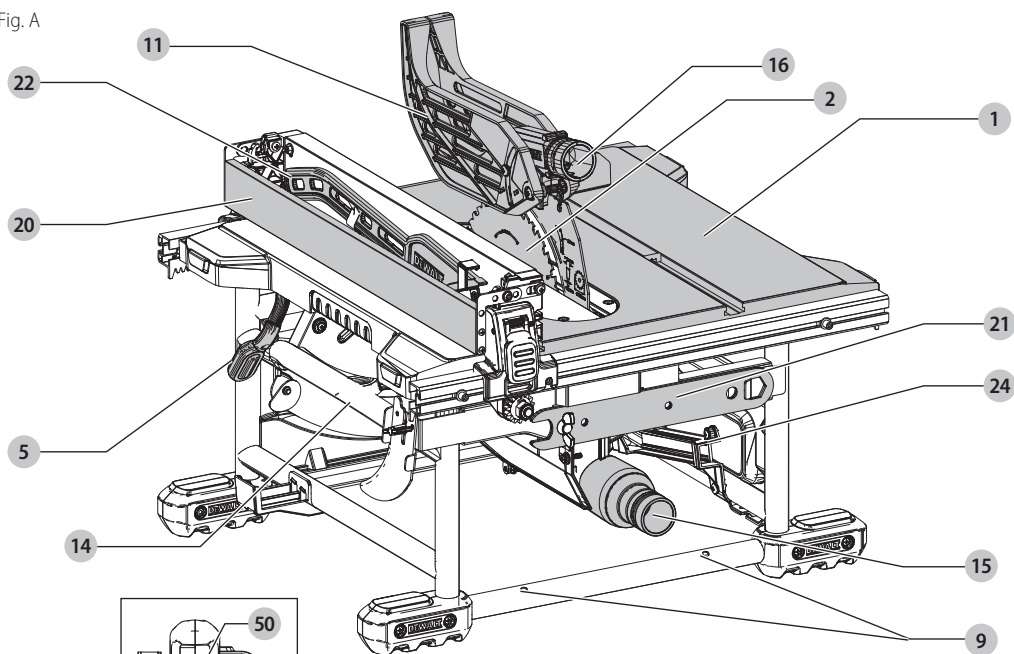


Fig. B

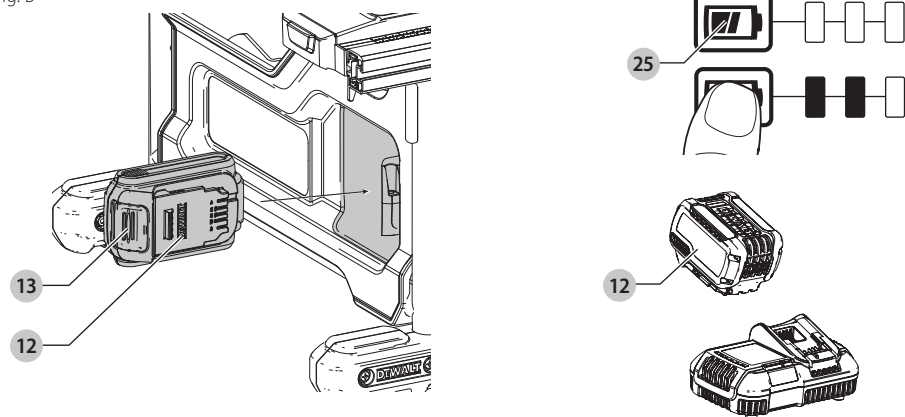


Fig. C

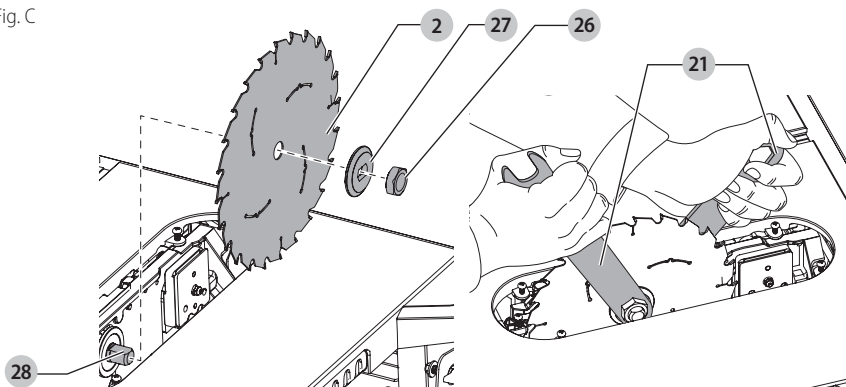


Fig. D

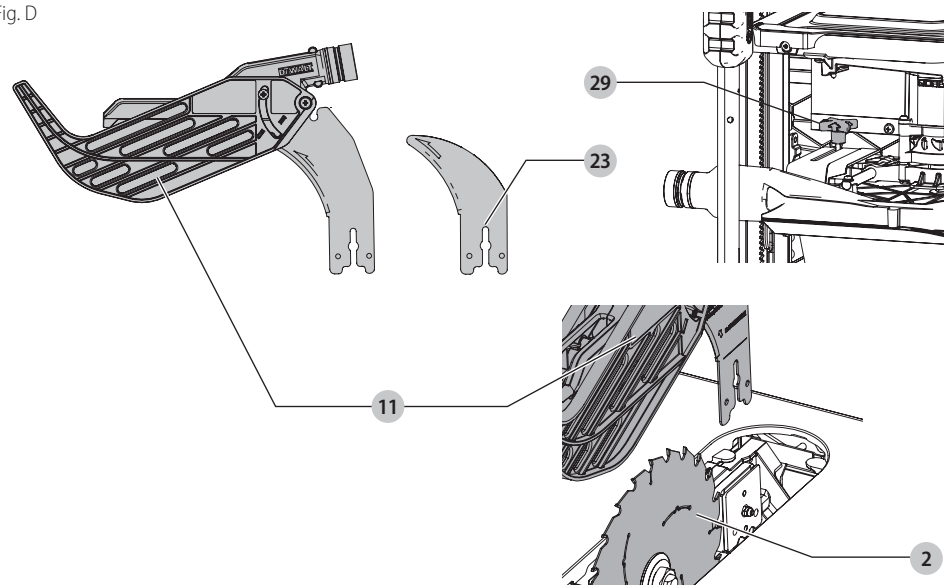


Fig. E

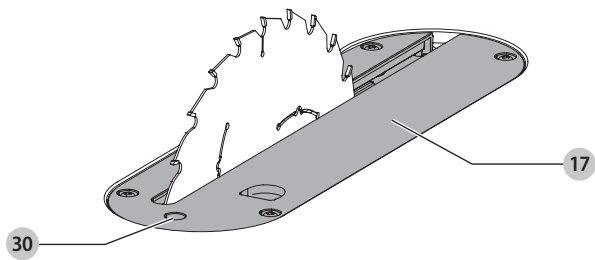


Fig. F

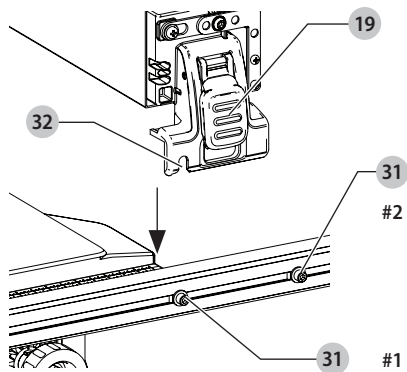


Fig. G

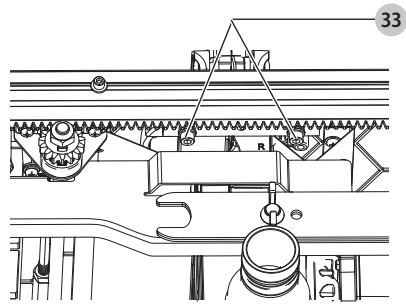


Fig. H

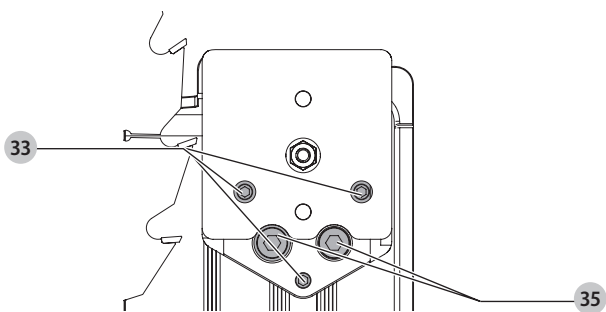


Fig. I

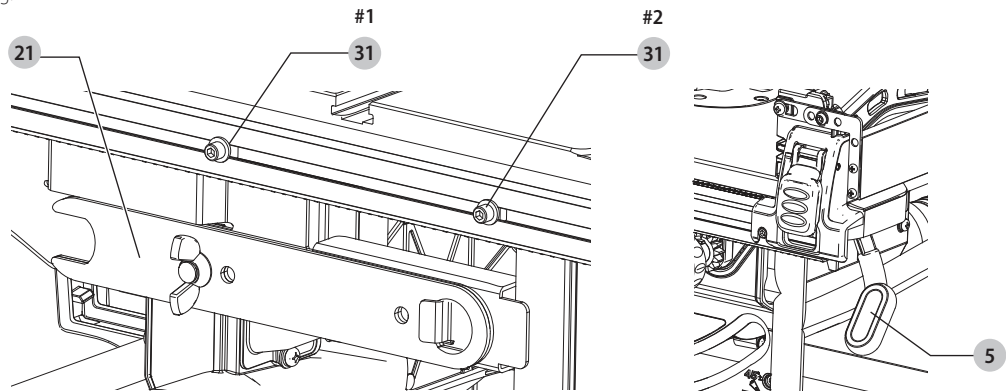


Fig. J

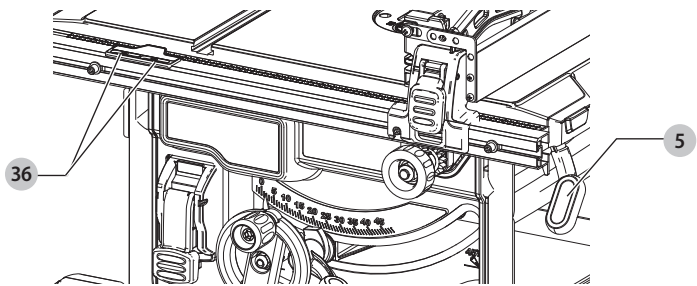


Fig. K

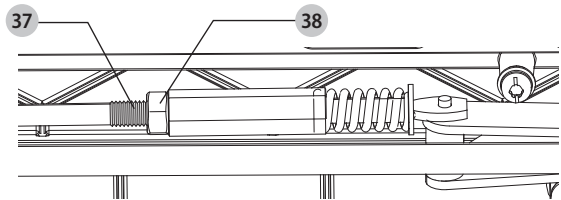


Fig. L

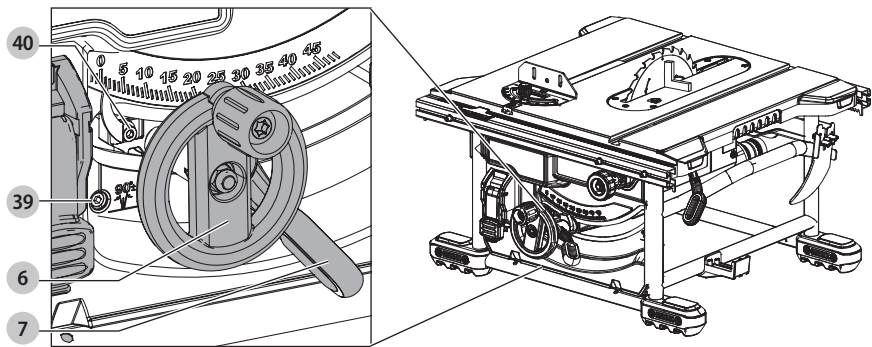


Fig. M

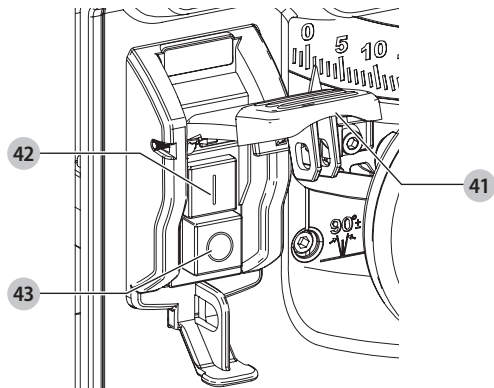


Fig. N

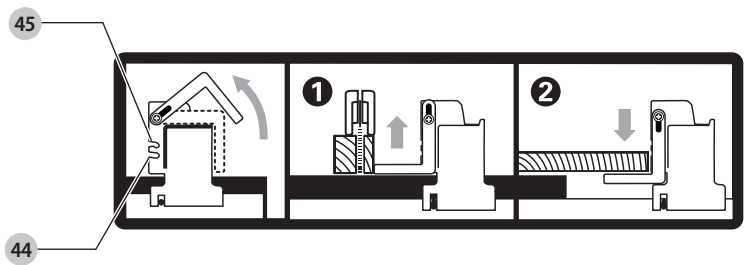


Fig. O

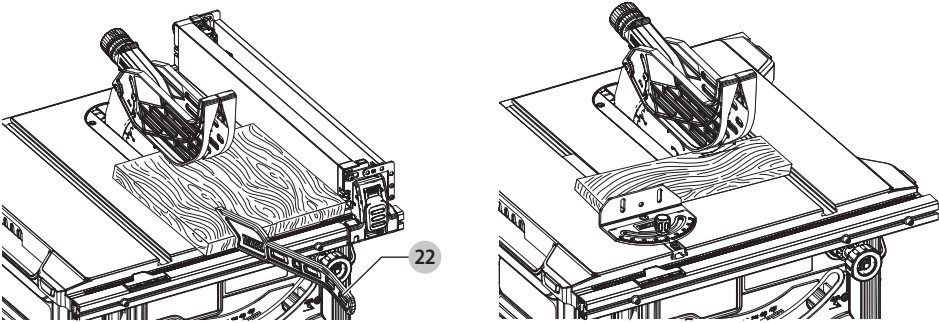


Fig. P

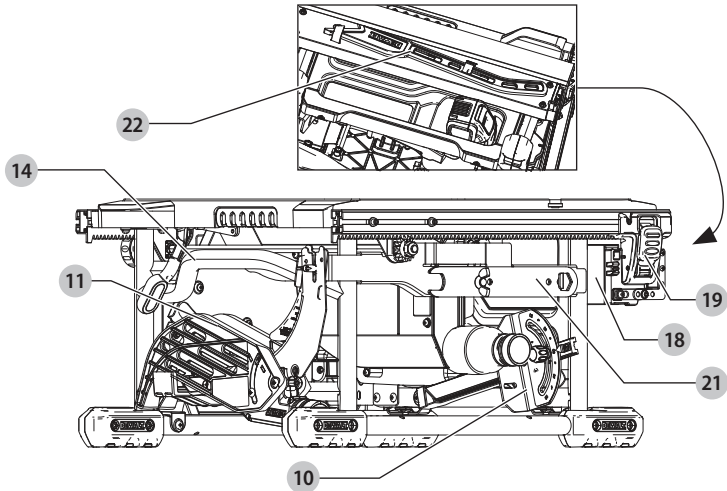


Fig. Q

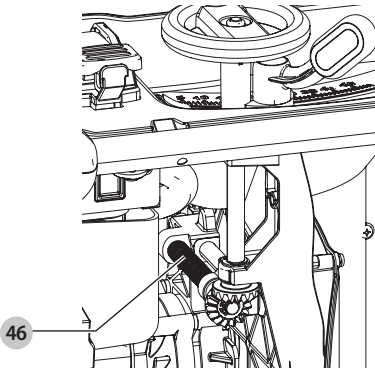
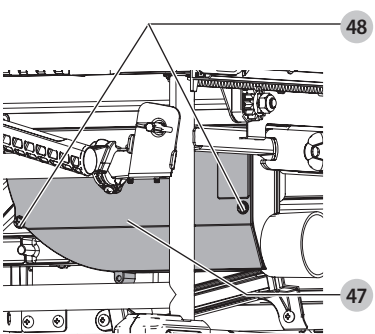


Fig. R



LEDNINGSFRI BORDSAV

DCS7485

Tillykke!

Du har valgt et DEWALT-værktøj. Mange års erfaring, ihærdig produktudvikling og innovation gør DEWALT én af de mest pålidelige partnere for professionelle brugere af elværktøj.

Tekniske Data

DCS7485		
Spænding	V _{DC}	54
Type		10
Batteritype		Li-Ion
Tomgangshastighed	min ⁻¹	5800
Klangediameter	mm	210
Klingeboring	mm	30
Klingesavsnit	mm	1,8
Klingens kropstykkelse	mm	1,4
Spaltekniv tykkelse	mm	1,6
Skæredybde, ved 90°	mm	65
Skæredybde, ved 45°	mm	45
Max. bevel angle	°	-2-47
Max. mitre angle	°	-60-60
Langsniitningskapacitet (til højre for klingen)	mm	622
Langsniitningskapacitet (til venstre for klingen)	mm	318
Arbejdsoverflade dimensioner	mm	485 x 485
Samlede dimensioner	mm	605 x 605 x 330
Vægt (uden batteripakke)	kg	20,6

Støjrærdier og/eller vibrationsrærdier (tri-ax vector sum) i henhold til EN62841-1-2015:

L _{PA} (emissions lydtrykniveau)	dB(A)	87,4
L _{WA} (lydtrykniveau)	dB(A)	105,3
K (usikkerhed for det angivne lydniveau)	dB(A)	3

Vibrations- og/eller støjemissionsniveauet, der er angivet i dette vejledningsark, er målt i overensstemmelse med en standardiseret test, der er angivet i EN62841 og kan anvendes til at sammenligne et værktøj med et andet. Det kan anvendes til en foreløbig eksponeringsvurdering.



ADVARSEL: Det angivne vibrations- og/eller støjemissionsniveau repræsenterer værktøjets hovedanvendelsesområder. Hvis værktøjet anvendes til andre formål, med andet tilbehør eller vedligeholdes dårligt, kan vibrations- og/eller støjemissionen imidlertid variere. Det kan markant forøge eksponeringsniveauet over den samlede arbejdsperiode.

Et estimat af eksponeringsniveauet for vibration og/eller støj bør også tage højde for de gange, hvor der slukkes for værktøjet, eller når det kører, men ikke bruges til arbejde. Det kan markant mindske eksponeringsniveauet over den samlede arbejdsperiode.

Identificér yderligere sikkerhedsforanstaltninger for at beskytte operatøren mod vibrationens og/eller støjens effekter, som f.eks.: vedligehold værktøjet og tilbehør, hold hænderne varme (relevant ved vibration), organisering af arbejdsmonstre.

EF-Konformitetserklæring

Maskindirektiv



Ledningsfri bordsav DCS7485

DEWALT erklærer, at produkterne beskrevet under **Tekniske data** er udformet i overensstemmelse med: 2006/42/EF, EN62841-1:2015, EN62841-1:2015 + AC:2015, EN62841-3-1:2014 + AC:2015 + A11:2017.

Disse produkter overholder også direktivet 2014/30/EU og 2011/65/EU. Kontakt DEWALT på følgende adresse for yderligere oplysninger eller se bagsiden af manualen.

Undertegnede er ansvarlig for kompilering af den tekniske fil og udsteder denne erklæring på vegne af DEWALT.

Markus Rompel
Vicedirektør for Ingeniørarbejde, PTE-Europa
DEWALT, Richard-Klinger-Strasse 11,
65510, Idstein, Tyskland
01.06.2022



ADVARSEL: Læs instruktionsvejledningen for at reducere risikoen for personskader.

Definitioner: sikkerhedsretningslinjer

Nedenstående definitioner beskriver sikkerhedsniveauet for hvert enkelt signalord. Læs vejledningen og vær opmærksom på disse symboler.



FARE: Angiver en umiddelbart farlig situation, der medmindre den undgås, **vil** resultere i **død eller alvorlig personskade**.



ADVARSEL: Angiver en potentielt farlig situation, der medmindre den undgås, **kunne** resultere i **død eller alvorlig personskade**.



FORSIGTIG: Angiver en potentielt farlig situation, der medmindre den undgås, **kan** resultere i **mindre eller moderat personskade**.

BEMÆRK: Angiver en handling, der **ikke er forbundet med personskade**, men som **kan** resultere i **produktskade**.



Angiver risiko for elektrisk stød.

Batterier				Opladere/opladningstider (minutter)**								
Kat #	V _{DC}	Ah	Vægt (kg)	DCB104	DCB107	DCB112/ DCB1102	DCB113	DCB115/ DCB1104	DCB116	DCB117	DCB118	DCB132
DCB546	18/54	6,0/2,0	1,08	60	270	170	140	90	80	40	60	90
DCB547/G	18/54	9,0/3,0	1,46	75*	420	270	220	135*	110*	60	75*	135*
DCB548	18/54	12,0/4,0	1,46	120	540	350	300	180	150	80	120	180
DCB549	18/54	15,0/5,0	2,12	125	730	450	380	230	170	90	125	230

*Datakode 201811475B eller senere

**Matrix for batteriopladningstider er kun vejledende; opladningstider varierer alt efter batteriernes temperatur og tilstand.



Angiver brandfare.

Generelle sikkerhedsadvarsler for elværktøjer



ADVARSEL: Læs alle sikkerhedsadvarsler, instruktioner, illustrationer og specifikationer, der følger med dette elværktøj. Manglende overholdelse af alle nedenstående instruktioner kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade.

GEM ALLE ADVARSLER OG INSTRUKTIONER TIL SENERE BRUG

Termen "elværktøj" i advarslerne refererer til dit elektroniske (ledning) eller batteribetjente (trådløse) elværktøj.

1) Sikkerhed i Arbejdsområdet

- Sørg for, at arbejdsområdet er rent og godt oplyst.** Rodede eller mørke områder giver anledning til ulykker.
- Undlad at benytte elektrisk værktøj i en eksplosionsfarlig atmosfære, som f.eks. ved tilstedeværelsen af brændbare væsker, gasser eller støv.** Elværktøj danner gnister, der kan antænde støv eller dampe.
- Hold børn og omkringstående på afstand, når der anvendes elektrisk værktøj.** Distractioner kan medføre, at du mister kontrollen.

2) Elektrisk Sikkerhed

- Stik på elektrisk værktøj skal passe til stikkontakten. Stikket må aldrig modificeres på nogen måde. Undlad at bruge adapterstik sammen med jordforbundet elektrisk værktøj.** Umodificerede stik og dertil passende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.
- Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader, såsom rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** Der er øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jordforbundet.
- Undlad at udsætte elektrisk værktøj for regn eller våde forhold.** Hvis der trænger vand ind i et elektrisk værktøj, øges risikoen for elektrisk stød.
- Undlad at udsætte ledningen for overlast. Brug aldrig ledningen til at bære, trække værktøjet eller trække det ud af stikkontakten. Hold ledningen borte fra varme, olie, skarpe kanter og bevægelige dele.** Beskadigede eller sammenfiltrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.

- Når elektrisk værktøj benyttes udendørs, skal der anvendes en forlængerledning, som er egnet til udendørs brug.** Brug af en ledning, der er egnet til udendørs brug, reducerer risikoen for elektrisk stød.
- Hvis det ikke kan undgås at betjene et elektrisk værktøj i et fugtigt område, benyt en strømforsyning, der er beskyttet af en fejlstrømsafbryder.** Ved at benytte en fejlstrømsafbryder reduceres risikoen for elektrisk stød.

3) Personlig Sikkerhed

- Vær opmærksom, pas på hvad du foretager dig, og brug sund fornuft, når du benytter et elektrisk værktøj. Betjen ikke værktøjet, hvis du er træt, påvirket af narkotika, alkohol eller medicin.** Et øjeblik uopmærksomhed under anvendelse af et elektrisk værktøj kan forårsage alvorlig personskade.
- Brug personligt sikkerhedsudstyr. Bær altid beskyttelsesbriller.** Sikkerhedsudstyr, såsom støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, sikkerhedshjelm eller høreværn, brugt når omstændighederne foreskriver det, reducerer omfanget af personskader.
- Undgå utilsigtet start. Sørg for, at der er slukket for kontakten, inden værktøjet tilsluttes en strømkilde og/eller batterienhed, samles op eller bæres.** Når elektrisk værktøj bæres med fingeren på kontakten eller tilsluttes, når kontakten er tændt, giver det anledning til ulykker.
- Fjern eventuelle justerings- eller skruenøgler, før det elektriske værktøj startes.** En skruenøgle eller anden nøgle, der bliver siddende på en roterende del af elektrisk værktøj, kan give anledning til personskade.
- Undlad at række for langt. Hold hele tiden en god fodstilling og balance.** Dette giver bedre kontrol af det elektriske værktøj, når uventede situationer opstår.
- Bær hensigtsmæssig påklædning. Bær ikke løst tøj eller smykker. Hold dit hår og tøj væk fra dele i bevægelse.** Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan blive fanget i bevægelige dele.
- Hvis der anvendes støvudsugnings- eller støvopsamlingsudstyr, skal dette tilsluttes og anvendes rigtigt.** Anvendelse af støvopsamlingsudstyr kan begrænse farer forårsaget af støv.
- Lad ikke erfaringer fra hyppig brug af værktøjer medføre, at du bliver selvtilfreds og ignorerer**

sikkerhedsprincipperne for værktøjerne. En skødesløs handling kan forårsage alvorlig skade i en brøkdal af et sekund.

4) Anvendelse og Vedligeholdelse af Elektrisk Værktøj

- Undlad at bruge magt over for det elektriske værktøj. Brug det værktøj, der er bedst egnet til det arbejde, der skal udføres.** Værktøjet vil klare opgaven bedre og mere sikkert med den ydelse, som det er beregnet til.
- Undlad at benytte elektrisk værktøj, hvis kontakten ikke tænder og slukker for det.** Alt elektrisk værktøj, der ikke kan kontrolleres med kontakten, er farligt og skal repareres.
- Træk stikket ud af stikkontakten og/eller batterienheden, hvis aftagelig, fra det elektriske værktøj, før det elektriske værktøj justeres, dets tilbehør udskiftes, eller det stilles til opbevaring.** Sådanne forebyggende sikkerhedsforanstaltninger mindsker risikoen for, at værktøjet startes utilsigtet.
- Opbevar elektrisk værktøj uden for rækkevidde af børn, og tillad ikke personer, som ikke er bekendt med dette elektriske værktøj eller disse instruktioner, at betjene værktøjet.** Elektrisk værktøj er farligt i hænderne på personer, som ikke er instrueret i brugen deraf.
- Vedligehold elværktøjer og tilbehør. Undersøg om bevægelige dele sidder skævt, binder eller er gået itu såvel som andre forhold, der kan påvirke betjeningen af værktøjet. Hvis det elektriske værktøj er beskadiget, skal det repareres før brug.** Mange ulykker er forårsaget af dårligt vedligeholdt værktøj.
- Hold skæreværktøj skarpe og rene.** Ordentligt vedligeholdt skæreværktøj med skarpe skærekanten har mindre tilbøjelighed til at binde og er lettere at styre.
- Brug elektrisk værktøj, tilbehør, bor, osv. i overensstemmelse med disse instruktioner, idet der tages hensyn til arbejdsforholdene og den opgave, som skal udføres.** Brug af elektrisk værktøj til andre opgaver end dem, det er beregnet til, kan resultere i en farlig situation.
- Hold håndtag og håndtagsflader tørre, rene og fri for olie og smørelse.** Glatte håndtag og gribeblader giver ikke mulighed for sikker håndtering og styring af værktøjet i uventede situationer.

5) Anvendelse og Vedligeholdelse af Batteri

- Må kun genoplades med den oplader, som er angivet af fabrikanten.** En oplader, der er beregnet til en bestemt type batteripakke, kan udgøre en brandrisiko, hvis den bruges med en anden type batteripakke.
- Brug kun elektrisk værktøj med de batteripakker, der er beregnet til hver enkelt type.** Brug af andre batteripakker kan skabe risiko for personskade og brand.
- Når en batteripakke ikke er i brug, skal den holdes borte fra andre metalgenstande, såsom papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer og andre små**

metalgenstande, der kan danne forbindelse mellem to elektriske kontaktflader. Kortslutninger mellem batterikontakter kan forårsage forbrænding eller brand.

- Hvis en batteripakke udsættes for overlast, kan der sive væske ud. Undgå kontakt. Hvis væsken berøres ved et tilfælde, skal der skylles med masser af vand. Hvis der kommer væske i øjnene, skal der desuden søges lægehjælp.** Batterivæske kan forårsage irritation eller forbrænding.
- Anvend ikke en batteripakke eller et værktøj, der er beskadiget eller ændret.** Beskadigede eller ændrede batterier kan udvise uforudsigelig adfærd og resultere i brand, eksplosion eller risiko for skader.
- Udsæt ikke en batteripakke eller et værktøj for ild eller meget varme temperaturer.** Udsættelse for ild eller temperaturer over 130 °C kan medføre en eksplosion.
- Følg alle opladningsinstruktionerne og oplad ikke batteripakken eller værktøjet uden for det temperaturområde, der er anført i instruktionerne.** Forkert opladning eller opladning ved temperaturer uden for det specificerede område kan beskadige batteriet og øge risikoen for brand.

6) Service

- Elektrisk værktøj skal serviceres af en kvalificeret servicetekniker, som udelukkende benytter identiske reservedele.** Derved sikres det, at værktøjets driftssikkerhed opretholdes.
- Udfør aldrig service på beskadigede batteripakker.** Service på batteripakker bør kun udføres af producenten eller autoriserede serviceudbydere.

Sikkerhedsinstruktioner for bordsave

1) Opgaverelaterede advarsler

- Hold beskyttelsesskærmene på plads.** Beskyttelsesskærmene skal være i orden og være korrekt monteret. En beskyttelsesskærm, der er løs, er beskadiget eller ikke fungerer korrekt, skal repareres eller udskiftes.
- Brug altid beskyttelsesskærm til savklingen, spaltekniven for hver gennemgående skæring.** For gennemgående skæringer, hvor savklingen skærer helt igennem arbejdsemnets tykkelse, hjælper beskyttelsesskærmen og andre sikkerhedsanordninger til at reducere risikoen for personskader.
- Når du har gennemført et snit, der ikke går helt igennem, som f.eks. falsning, gensavning eller rendeskæring, skal du føre spaltekniven tilbage til den udstrakte position. Sæt klinge beskyttelsesskærmen på igen, mens spaltekniven er i den udstrakte position.** Beskyttelsesskærmen og spaltekniven hjælper med til at nedsætte risikoen for personskade.
- Kontroller at savklingen ikke er i kontakt med beskyttelsesskærmen, spaltekniven eller arbejdsemnet før kontakten slås til.** Disse elementers

utilsigtede kontakt med savklingen kan forårsage en farlig tilstand.

- e) **Justér spaltekniven som beskrevet i denne instruktionsmanual.** Ukorrekt afstand, placering og tilpasning kan gøre spaltekniven ineffektiv til at reducere sandsynligheden for tilbageslag.
- f) **For at spaltekniven kan arbejde, skal den sidde fast i arbejdsemnet. Spaltekniven er ineffektiv ved skæring i arbejdsemner, der er for korte til at sidde fast i spaltekniven.** Under disse forhold kan et tilbageslag ikke forhindres af spaltekniven.
- g) **Brug den korrekte savklinge til spaltekniven.** For at spaltekniven kan fungere ordentligt, skal savklingediameteren matche den korrekte spaltekniv, og selve savklingen skal være tyndere end spalteknivens tykkelse, og savklingsens skærebredde skal være bredere end spalteknivens tykkelse.

2) Advarsler om skæringsprocedurer

- a)  **FARE: Anbring aldrig dine fingre eller hænder i nærheden af eller på linje med savklingen.** Et øjeblik uopmærksomhed eller en fejl vil føre din hånd mod savklingen og medføre alvorlig personskade.
- b) **Indfør udelukkende arbejdsemnet i savklingen mod rotationsretningen.** Indføring af arbejdsemnet i den samme retning, som savklingen roterer over bordet, kan resultere i, at arbejdsemnet og din hånd bliver trukket ind i savklingen.
- c) **Brug aldrig geringsmåleren til indføring af arbejdsemnet under langsnitning, og brug ikke langsniitsanslaget som et længdestop under tværsnitning med geringsmåleren.** Føring af arbejdsemnet med langsniitsanslaget og geringsmåleren øger samtidig sandsynligheden for, at savklingen binder og for tilbageslag.
- d) **Under længdeskæring skal du altid holde arbejdsemnet i fuld kontakt med anslaget og altid anvende arbejdsemnets fremføringskraft mellem anslaget og savklingen. Ubrug en skubbestok når afstanden mellem anslaget og savklingen er mindre end 150 mm og brug en skubbeklods, når denne afstand er mindre end 50 mm.** "Arbejdshjælper" enheder vil holde din hånd på en sikker afstand fra savklingen.
- e) **Brug kun skubbestokken fra producenten, eller en der er konstrueret i overensstemmelse med instruktionerne.** Denne skubbestok giver en tilstrækkelig afstand fra hånden til savklingen.
- f) **Brug aldrig en beskadiget eller skåret skubbestok.** En beskadiget eller skåret skubbestok kan knække og forårsage, at din hånd glider ind i savklingen.
- g) **Udfør ikke nogen opgave med "frihånd". Brug altid enten langsniitsanslaget eller geringsmåleren til at placere og føre arbejdsemnet. "Frihånd" betyder, at du bruger dine hænder til at understøtte eller føre arbejdsemnet i stedet for et langsniitsanslag eller**

en geringsmåler. Frihåndssavning fører til forskydning, binding og tilbageslag.

- h) **Ræk aldrig rundt om eller over en roterende savklinge.** Hvis du rækker ud efter et arbejdsemne, kan det føre til utilsigtet kontakt med den bevægelige savklinge.
- i) **Sørg for ekstra understøtning af arbejdsemner ved bagenden og/eller sider af savbordet for at holde lange og/eller brede arbejdsemner i niveau.** Et langt og/eller bredt arbejdsemne har en tendens til at dreje på bordkanten og forårsage tab af kontrol, så savklingen binder og giver tilbageslag.
- j) **Indfør arbejdsemner med et ensartet tempo.** Arbejdsemnet må ikke bøjes, vrides eller flyttes fra side til side. Hvis der opstår blokering, slå omgående værktøjet fra, tag stikket ud og fjern blokeringen. Hvis arbejdsemnet blokerer savklingen, kan det forårsage tilbageslag, eller det kan stoppe motoren.
- k) **Fjern ikke stykker af afskåret materiale, mens saven kører. Materialet kan blive fanget mellem anslaget eller inde i savklingsens beskyttelseskærm, og savklingen trækker dine fingre ind i savklingen.** Slå saven fra og vent, indtil savklingen stopper, før udtagning af materiale.
- l) **Brug et ekstra anslag i kontakt med bordpladen under langsnitning af arbejdsemner med en tykkelse på mindre end 2 mm.** Et tyndt arbejdsemne kan kile sig fast under langsniitsanslaget og danne et tilbageslag.

3) Årsager til tilbageslag og relaterede advarsler

Tilbageslag er en pludselig reaktion fra arbejdsemnet på grund af en blokeret, fastklemt savklinge eller et fejljusteret linjesnit i arbejdsemnet i forhold til savklingen, eller når en del af arbejdsemnet binder mellem savklingen og langsniitsanslag eller anden fast genstand.

Hyppigst ved tilbageslag er, at arbejdsemnet løftes fra bordet af den bagerste del af savklingen og drives frem mod operatøren. Et tilbageslag opstår som følge af forkert brug eller ved misbrug af saven. Det kan undgås ved at følge nedenstående forholdsregler.

- a) **Stå aldrig direkte på linje med savklingen. Stå altid på samme side af savklingen som anslaget.** Tilbageslag kan drive arbejdsemnet fremad med høj hastighed mod nogen, der står foran på linje med savklingen.
- b) **Ræk aldrig over eller bagved savklingen for at trække i eller understøtte arbejdsemnet.** Utilsigtet kontakt med savklingen kan forekomme, eller tilbageslag kan trække dine fingre ind i savklingen.
- c) **Hold aldrig på eller tryk på det arbejdsemne, der bliver skåret af mod den roterende savklinge.** Tryk på det arbejdsemne, der skæres af mod savklingen, vil skabe en bindende tilstand og tilbageslag.
- d) **Ret anslaget ind så det er parallelt med savklingen.** Et skævt anslag vil klemme arbejdsemnet mod savklingen og skabe tilbageslag.

- e) **Brug en pasfederplade til at styre arbejdsemnet mod bordet og anslaget under udførelse af ikke gennemgående skæringer som f.eks. sammenfalsnings- eller genopsavningssnit.** En pasfederplade hjælper med til at styre arbejdsemnet i tilfælde af et tilbageslag.
- f) **Vær ekstra forsigtig, når du foretager et snit i blinde områder af samlede emner.** Savklingen, der skal dykke ned, kan skære genstande, der kan forårsage tilbageslag.
- g) **Understøt lange paneler for at minimere risikoen for, at savklingen sidder fast og for tilbageslag. Store paneler har en tendens til at synke under deres egen vægt.** Der skal placeres holder(e) under alle dele af panelet, der hænger ud over bordpladen.
- h) **Vær ekstra forsigtig, når du skærer et arbejdsemne, der er snoet, knudret, skævt eller ikke har en lige kant til styring med en geringsmåler eller langs anslaget.** Et skævt, knudret eller snoet arbejdsemne er ustabil og forårsager forskydning af savsnittet med savklingen, binding og tilbageslag.
- i) **Sav aldrig mere end et arbejdsemne, stablet lodret eller vandret.** Savklingen kunne samle et eller flere stykker op og forårsage tilbageslag.
- j) **Ved genstart af saven med savklingen i arbejdsemnet, centrer savklingen i savsnittet, så savtænderne ikke sidder fast i materialet.** Hvis savklingen binder, kan den løfte arbejdsemnet op og forårsage tilbageslag, når saven genstartes.
- k) **Hold savklinger rene, skarpe og korrekt indstillet. Brug aldrig bøjede savklinger eller savklinger med revnede eller knækkede tænder.** Skarpe og korrekt indstillede savklinger minimerer binding, blokering og tilbageslag.

4) Advarsler om betjeningsproceduren for bordsav

- a) **Sluk for bordsaven og afbryd batteripakken, når du fjerner bordindsatsen, ændrer savklingen eller foretager justeringer af spaltekniiven, eller klingens beskyttelseskærm, og når maskinen efterlades uden opsyn.** Forebyggende foranstaltninger vil undgå ulykker.
- b) **Forlad aldrig et kørende bord uden opsyn. Slå det fra og forlad først værktøjet, når det er helt stoppet.** En uovervåget kørende sav er en ukontrolleret risiko.
- c) **Anbring bordsaven i et veloplyst og plant område, hvor du kan opretholde et godt fodfæste og balance. Det skal installeres i et område, der giver plads nok til let håndtering af størrelsen på dit arbejdsemne.** Trange, mørke områder og ujævne glatte gulve inviterer til ulykker.
- d) **Gør ofte rent og fjern savsmuld under savbordet og/eller støvsamlingsenheden.** Akkumuleret savsmuld er brændbart og er selvantændeligt.
- e) **Bordsaven skal være forsvarligt fastgjort.** En bordsav, der ikke er forsvarligt fastgjort, kan bevæge sig eller vælte.
- f) **Fjern værktøjer, trærester osv. fra bordet, før bordsaven tændes.** Distraction eller en potentiel fastklemning kan være farlig.
- g) **Brug altid savklinger med den korrekte størrelse og form (diamant kontra rund) spændehuller.** Savklinger, som ikke passer til det monterede hardware på saven, vil køre skævt og medføre tab af kontrol.
- h) **Brug aldrig beskadiget eller forkert monteringsudstyr til savklinger som f.eks. flanger, savklingespændeskiver, bolte eller møtrikker.** Dette monteringsudstyr er blevet specielt designet til din sav, for sikker betjening og optimal ydeevne.
- i) **Stå aldrig på bordsaven, brug den ikke som en taburet.** Der kan opstå alvorlig personskaade, hvis værktøjet vipper, eller hvis der utilsigtet tændes for skæreværktøjet.
- j) **Kontroller at savklingen er installeret til at rotere i den rigtige retning. Brug ikke slibehjul, stålborster eller slibeskiver på en bordsav.** Forkert installation af savklinge eller brug af tilbehør, der ikke anbefales, kan forårsage alvorlig skade.

Ekstra sikkerhedsregler for savbænke



ADVARSEL: Skæring i plastik, safrigt træ og andre materialer kan forårsage, at smeltede materialer akkumuleres på klingespidsene og selve savklingen, hvilket øger risikoen for, at klingen bliver overophedet og binder under skæring.

- Sørg for at klingen roterer i den korrekte retning, og at tænderne peger mod forenden af savbænken.
- Sørg for at alle håndtags holdeanordninger er stramme, før der arbejdes med værktøjet.
- Sørg for at alle klinger og flanger er rene, og at den største klemmeskiveflade vender imod klingen. Stram dornmøtrikken sikkert.
- Sørg for at spaltekniiven er justeret til den korrekte afstand fra klingen - maksimum 8 mm.
- Betjen aldrig saven uden, at den øverste og nederste beskyttelseskærm er på plads.
- Tilsæt ikke smøremidlerne til klingen, når den kører.
- Opbevar altid skubbestokken på dens plads, når den ikke anvendes.
- Anvend ikke beskyttelseskærmen til håndtering eller transport.
- Anvend ikke sidetryk på savklingen.
- Skær aldrig lette legeringer. Maskinen er ikke designet til dette arbejde.
- Anvend ikke slibelameller eller diamantskærehjul
- Sammenfalsning, notning eller kanalskæring er ikke tilladt.
- I tilfælde af maskinfejl, slå omgående maskinen fra og tag batteriet ud. Rapportér fejlen og afmærk maskinen, så andre ikke bruger den fejlbæftede maskine.
- Når savklingen er blokeret på grund af helt usædvanlig fremføringskraft under skæring, sluk ALTID for maskinen og tag batteriet ud. Fjern arbejdsemnet og sørg for, at savklingen kører frit. Tænd for maskinen og start igen med at skære med nedsat fremføringskraft.

- Forsøg ALDRIG at skære en stak af løse materialestykker, som kan forårsage tab af kontrol eller tilbageslag. Understøt alle materialer på en sikker måde.

Savklinger

- Anvend ikke savklinger, som ikke er i overensstemmelse med de dimensioner, der er angivet i de **tekniske data**. Anvend ingen afstandsskiver for at få klingen til at passe ind i spindlen. Brug kun de klinger, der er angivet i denne vejledning, der opfylder EN 847-1, hvis beregnet for træ og lignende materialer.
- Savklingens maksimale hastighed skal altid være højere eller mindst svarende til den hastighed, der er afmærket på værktøjets klassificeringsplade.
- Savklingediametere skal være i overensstemmelse med mærkerne på værktøjets klassificeringsplade.
- Overvej at anvende specielt designet støjreducerende klinger.
- Brug ikke højtlegerede stål (HS) savklinger.
- Brug ikke revnede eller beskadigede savklinger.
- Kontrollér at klingen passer til det kanalmateriale, der skal skæres.
- Bær velegnede handsker ved håndtering af en savklinge eller hårde materialer. Savklinger skal bæres i en holder, hvor det er muligt.

Restrisici

De følgende risici er uløseligt forbundet med brugen af save:

- kvæstelser som følge af berøring af roterende dele

På trods af overholdelsen af de relevante sikkerhedsregler og brug af sikkerhedsudstyr kan visse restrisici ikke undgås. Disse omfatter:

- Hørenedsættelse.
- Risiko for ulykker på grund af udækkede dele ved den roterende savklinge.
- Risiko for kvæstelser ved udskiftning af savklinger med ubeskyttede hænder.
- Risiko for at klemme fingre ved åbning af beskyttelsesskærme.
- Sundhedsfare på grund af indånding af støv, der udvikles ved savning i træ, specielt eg, bøg og MDF.

De følgende faktorer påvirker frembringelse af støj:

- det materiale der skal skæres
- savklingetypen
- fremføringskraften
- vedligeholdelse af maskinen

De følgende faktorer påvirker udsættelse for støv:

- slidt savklinge
- støvopsamler med en lufthastighed under 20 m/s
- arbejdsområdet fremføres ikke nøjagtigt

GEM DISSE INSTRUKTIONER

Opladere

DEWALT opladere kræver ingen justering og er designet til at være så brugervenlige som muligt.

Elektrisk sikkerhed

Den elektriske motor er konstrueret til bare én spænding. Kontrollér altid, at batteripakken svarer til spændingen på mærkepladen. Kontrollér også, at spændingen på din oplader svarer til din el-netspænding.



Din DEWALT-oplader er dobbeltisoleret i overensstemmelse med EN60335. Derfor kræves der ingen jordledning.

Hvis forsyningsledningen er beskadiget, må den kun udskiftes af DEWALT eller en autoriseret serviceorganisation.

Brug af forlængerledning

Der bør ikke benyttes en forlængerledning, medmindre det er absolut nødvendigt. Brug en godkendt forlængerledning, der er egnet til strømforsyningen til din oplader (se **Tekniske data**). Den minimale lederstørrelse er 1 mm²; den maksimale længde er 30 m.

Ved brug af en kabeltromle skal kablet altid rulles helt ud.

Vigtig sikkerhedsvejledning for alle batteriopladere

GEM DISSE INSTRUKTIONER: Denne vejledning indeholder vigtige sikkerheds- og driftsinstruktioner for kompatible batteriopladere se **Tekniske data**).

- Før du bruger opladeren, læs alle instruktioner og de sikkerhedsmæssige afmærkninger på opladeren, batteripakken og produktet.



ADVARSEL: Risiko for chok. Lad ikke nogen flydende væsker komme ind i opladeren. Det kan resultere i et elektrisk chok.



ADVARSEL: Vi anbefaler brug af en reststrømsanordning med en reststrømskapacitet på 30mA eller mindre.



FORSIGTIG: Risiko for brand. For at reducere risikoen for kvæstelser, oplad kun DEWALT genopladelige batterier. Andre batterityper kan eksplodere og forårsage personskader.



FORSIGTIG: Børn skal overvåges for at sikre, at de ikke leger med udstyret.

BEMÆRK: Under bestemte forhold, når opladeren er tilsluttet til strømforsyningen, kan blotlagte opladerkontakter blive kortslettet af fremmede materialer. Fremmede materialer af en ledende art som for eksempel, men ikke begrænset til ståluld, aluminumsfolie eller anden koncentration af metalliske partikler skal holdes på afstand af opladerens huller. Tag altid stikket til opladeren ud fra kontakten, når der ikke er indsat en batteripakke. Tag stikket til opladeren ud før forsøg på at rengøre den.

- Forsøg ALDRIG at oplade batteripakken med andre opladere end dem, der er omtalt i denne manual. Opladeren og batteripakken er specielt designet til at arbejde sammen.

- **Disse opladere er ikke beregnet til anden brug end opladning af DEWALT genopladelige batterier.** Al anden brug kan medføre risiko for brand, elektrisk chok eller livsfarlige elektriske stød.
- **Udsæt ikke opladeren for regn eller sne.**
- **Træk i stikket i stedet for ledningen, når opladeren frakobles.** Dette vil reducere risikoen for beskadigelse af elstikket og ledningen.
- **Sørg for at ledningen er placeret, så den ikke bliver trådt på, snublet over eller på anden måde bliver genstand for skader eller belastning.**
- **Anvend kun en forlængerledning, når det er absolut nødvendigt.** Anvendelse af en ukorrekt forlængerledning kan resultere i risiko for brand, elektrisk chok eller livsfarlige elektriske stød.
- **Anbring ikke noget oven på opladeren eller anbring opladeren på et blødt underlag, der kan blokere ventilationshullerne og medføre for megen intern varme.** Anbring opladeren på afstand af alle varmekilder. Opladeren ventileres gennem huller i toppen og bunden af huset.
- **Brug ikke opladeren, hvis ledningen eller stikket er beskadiget**—få dem omgående udskiftet.
- **Brug ikke opladeren, hvis den har fået et hårdt slag, er blevet tabt eller blevet beskadiget på anden vis.** Tag den med til et autoriseret værksted.
- **Demontér ikke opladeren, tag den med til et autoriseret værksted, når service eller reparation er påkrævet.** Ukorrekt genmontering kan medføre risiko for elektrisk chok, livsfarlige elektriske stød eller brand.
- Hvis ledningen beskadiges, skal den omgående udskiftes af producenten, hans forhandler eller lignende kvalificeret person for at forebygge enhver risiko.
- **Tag stikket til opladeren ud af kontakten før forsøg på nogen form for rengøring.** Dette vil reducere risikoen for elektrisk chok. Fjernelse af batteripakken vil ikke reducere denne risiko.
- Forsøg **ALDRIG** at tilslutte 2 opladere til hinanden.
- **Opladeren er designet til at køre på standard 230V husholdningsstrøm. Forsøg ikke at bruge den med en anden strømstyrke.** Dette gælder ikke for opladere til køretøjer.

Opladning af et batteri (Fig. B)

1. Tilslut opladeren til en passende stikkontakt før batteripakken sættes i.
2. Indsæt batteripakken **12** i opladeren og kontrollér, at pakken sidder godt fast i opladeren. Det røde (opladnings) lys vil blinke hele tiden og angive, at opladningsprocessen er startet.
3. Når opladningen er færdig, vil det blive angivet af den røde lampe, som vil lyse konstant på ON. Batteripakken er fuldt opladet og kan nu anvendes eller kan efterlades i opladeren. Skub batteriets udløserknop **13** på batteripakken for at udtage batteripakken.

BEMÆRK: For at sikre maksimal ydeevne og levetid for li-ion batteripakker skal batteripakken lades helt op, før den anvendes første gang.

Betjening af oplader

Se indikatorerne nedenfor for batteripakkens opladestatus.

Ladeindikatorer	
	oplader 
	fuldt opladet 
	forsinkelse ved varmt/koldt batteri* 

*Det røde lys vil fortsætte med at blinke, men et gult indikatorlys vil blive tændt under denne handling. Når batteriet har opnået en passende temperatur, vil det gule lys blive slukket, og opladeren vil genoptage opladningsproceduren.

Kompatible oplader(e) vil ikke oplade en defekt batteripakke. Opladeren vil angive defekt batteri ved at nægte at lyse.

BEMÆRK: Dette kan også betyde et problem med opladeren. Hvis opladeren angiver et problem, tag opladeren og batteripakken med hen til et autoriseret servicecenter for at blive kontrolleret.

Varm/kold pakkeforsinkelse

Når opladeren sporer et batteri, der er for varmt eller for koldt, starter den automatisk en varm/kold pakkeforsinkelse og indstiller opladningen, indtil batteriet har nået en passende temperatur. Opladeren skifter derefter automatisk til pakkeopladningsfunktion. Denne funktion sikrer maksimal batterilevetid.

En kold batteripakke vil oplade med en langsommere hastighed end en varm batteripakke. Batteripakken vil oplade ved den lavere hastighed gennem hele opladningscyklussen og vil ikke vende tilbage til maksimal opladningshastighed, selvom batteriet varmer.

DCB118 opladeren er udstyret med en intern blæser designet til at nedkøle batteripakken. Blæseren tændes automatisk, når batteripakken trænger til at blive afkølet. Brug aldrig opladeren, hvis blæseren ikke virker korrekt, eller hvis blæseråbningerne er blokerede. Tillad ikke at fremmedlegemer trænger ind i opladeren.

Elektronisk beskyttelsessystem

XR Li-Ion værktøjerne er designet med et elektronisk beskyttelsessystem, der vil beskytte batteriet imod overbelastning, overopvarmning eller dyb afladning.

Værktøjet vil automatisk slå fra, hvis det elektroniske beskyttelsessystem aktiveres. Hvis dette sker, anbring li-ion batteriet på opladeren, indtil det er helt opladet.

Vægmontering

Disse opladere er designet til montering på en væg, eller til at stå oprejst på et bord eller en arbejdsflade. Hvis vægmontering anbringer opladeren inden for rækkevidde af en stikkontakt og på afstand af et hjørne eller andre forhindringer, der kan hindre luftstrømmen. Brug bagsiden af opladeren som skabelon for placering af monteringsskrueene på væggen. Monter opladeren

sikkert ved hjælp af gipsskruer (købes separat) mindst 25,4 mm langemed en skruhoveddiameter på 7–9 mm, skrues ind i træ til en optimal dybde, der efterlader ca. 5,5 mm af skruen blotlagt. Ret hullerne på bagsiden af opladeren ind efter de blotlagte skruer og skru dem helt ind i hullerne.

Instruktioner om rengøring af opladeren



ADVARSEL: Risiko for chok. Tag stikket til opladeren ud af kontakten før rengøring. Snavs og fedt kan fjernes fra det ydersiden af opladeren med en klud eller en blød ikke-metallisk børste. Brug ikke vand eller andre rengøringsmidler. Lad aldrig væske trænge ind i værktøjet, og nedsænk aldrig nogen del af værktøjet i en væske.

Batteripakke

Vigtig sikkerhedsvejledning for alle batteripakker

Sørg for at oplyse katalognummer og spænding ved bestilling af nye batteripakker.

Batteripakken er ikke fuldt opladet ved levering. Læs nedenstående sikkerhedsvejledning, før batteripakke og oplader tages i brug. Følg derefter den beskrevne opladningsprocedure.

LÆS ALLE INSTRUKTIONER

- **Oplad ikke eller brug batteriet i en eksplosionsfarlig atmosfære, som f.eks. ved tilstedeværelsen af brændbare væsker, gasser eller støv.** Isætning eller udtagning af batteriet fra opladeren kan antænde støv eller dampe.
- **Tving aldrig batteripakken ind i opladeren. Foretag ikke nogen ændringer på batteripakken, så den kan passe ind i en ikke kompatibel oplader, da batteripakken kan blive sprængt og kan medføre personskader.**
- **Oplad kun batteripakker i DEWALT opladere.**
- **Sprøjt IKKE på den eller nedsænk den i vand eller andre væsker.**
- **Opbevar eller brug ikke værktøjet og batteripakken på steder, hvor temperaturen falder til under 4 °C (34 °F) (som f.eks. skure udenfor eller metalbygninger om vinteren) eller når eller overstiger 40 °C (104 °F) (som f.eks. skure udenfor eller metalbygninger om sommeren).**
- **Brænd ikke batteripakken, selv hvis den er svært beskadiget eller helt opslidt.** Batteripakken kan eksplodere i åben ild. Der dannes giftige dampe og stoffer ved forbrænding af lithium-ion-batteripakker.
- **Hvis batteriets indhold kommer i kontakt med huden, skal området omgående vaskes med mild sæbe og vand.** Hvis batterivæske kommer i øjnene, lad vand løbe over det åbne øje i 15 minutter, eller indtil iritationen ophører. Hvis det er nødvendigt at søge lægehjælp, består batterielektrolytten af en blanding af flydende organiske karbonater og lithiumsalte.
- **Indholdet af åbnede battericeller kan forårsage luftvejsirritation.** Sørg for frisk luft. Søg lægehjælp, hvis symptomerne vedvarer.



ADVARSEL: Fare for forbrændinger. Batterivæske kan være brændbar, hvis den udsættes for gnister eller åben ild.



ADVARSEL: Forsøg aldrig at åbne batteripakken. Hvis batteripakken er revnet eller beskadiget, indsæt den ikke i opladeren. Undgå at mase, tabe eller beskadige batteripakken. Anvend ikke en batteripakke eller oplader, der har fået et hårdt slag, er blevet tabt, kørt over eller blevet beskadiget på anden vis (f.eks. stukket med en nål, slået med en hammer, trådt på). Det kan medføre elektriske chok eller livsfarlige elektriske stød. Beskadigede batteripakker skal returneres til forhandleren for genanvendelse.



ADVARSEL: Brandfare. Opbevar eller bær aldrig batteripakker, så metalgenstande kan komme i kontakt med udsatte batteriklemmer. Anbring for eksempel ikke batteripakker i forklæder, lommer, værktøjskasser, produktkasser, skuffer osv. med løse søm, skruer, nøgler osv.



FORSIGTIG: Når det ikke er i brug, læg værktøjet på siden på en stabil overflade, hvor det ikke vil vælte eller falde ned. Nogle værktøjer med store batteripakker vil stå lodret på batteripakken, men kan let væltes.

Transport



ADVARSEL: Brandfare. Transport af batterier kan muligvis forårsage brand, hvis batteripolerne uforvarende kommer i kontakt med ledende materialer. Ved transport af batterier sørg for, at batteriets poler er beskyttet og godt isoleret fra materialer, der kan komme i kontakt med dem og forårsage en kortslutning.

BEMÆRK: Lithium-ion-batterier bør ikke lægges i indcheckede bagage.

DEWALT batterier opfylder alle gældende skibsfartsregler som foreskrevet af industrien og juridiske standarder, som omfatter FN's anbefalinger om transport af farligt gods, den internationale lufttransportforening (IATA), farligt gods regulativer, de internationale maritime farligt gods (IMDG) regler og den europæiske konvention om international transport af farligt gods ad landevejen (ADR). Litium-ion-celler og batterier er blevet testet i henhold til afsnit 38,3 i FN's anbefalinger om tests og kriterier for transport af farligt gods.

I de fleste tilfælde vil afsendelsen af en DEWALT batteripakke være undtaget fra at blive klassificeret som et fuldt reguleret klasse 9 farligt materiale. Generelt vil det kun være forsendelser, der indeholder et litium-ion batteri med en energivurdering på over 100 watt timer (wt), der skal sendes som fuldt reguleret klasse 9. Alle litium-ion batterier har en watt time vurdering markeret på pakningen. Desuden på grund af regulativers kompleksiteter, anbefaler DEWALT, at man ikke sender litium-ion-batteripakker med luffragt uanset watt time vurdering. Forsendelser af værktøj med batterier (combo sæt) kan som eneste undtagelse sendes med luffragt, hvis batteripakkens watt time vurdering ikke er højere end 100 watt timer.

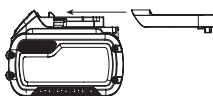
Uanset om en forsendelse anses for at være undtaget eller fuldt reguleret, er det speditørens ansvar at rådføre sig med de seneste regler for emballerings-, mærknings- og dokumentationskrav.

Oplysningerne i dette afsnit i vejledningen er givet i god tro og menes at være korrekte på det tidspunkt, hvor dokumentet

blev oprettet. Men der gives ingen garanti, udtrykt eller underforstået. Det er købers ansvar at sikre, at vedkommendes aktiviteter er i overensstemmelse med de gældende regulativer.

Transport af FLEXVOLT™ batteri

DeWALT FLEXVOLT™ batteri har to funktioner: **Anvendelse** og **transport**.



Anvendelsesfunktion: Når

FLEXVOLT™ batteriet står alene eller er i et DeWALT 18V produkt, vil den fungere som et 18V batteri. Når FLEXVOLT™ batteriet er i et 54V eller et 108V (to 54V batterier) produkt, vil det fungere som et 54V batteri.

Transportfunktion: Når dækslet er fastgjort til FLEXVOLT™ batteriet, er batteriet i transportfunktion. Behold dækslet til forsendelse.

Under transportfunktionen er cellestrengene elektrisk afbrudt inde i pakken, og det resulterer i 3 batterier med en lavere watt time (Wh) ydelse i forhold til 1 batteri med en højere watt timeydelse. Denne øgede mængde på 3 batterier med den lavere watt timeydelse kan fritage pakken fra visse forsendelsesforordninger, der er batterier med højere watt timer.

Eksempelvis kan transport Wh ydelsen angive 3 x 36 Wh, hvilket betyder 3 batterier hver på 36 watt timer. Anvendelses Wh ydelsen kan angive 108 watt timer (forudsat 1 batteri).

Eksempel på mærkning af anvendelses- og transportlabel



Anbefalet opbevaring

1. Det bedste opbevaringssted er køligt og tørt, hvor den ikke udsættes for direkte sollys og ekstrem varme eller kulde. For optimal batteriydelse og -liv skal du opbevare batteripakker ved stuetemperatur, når de ikke er i brug.
2. For langtids opbevaring anbefales det at opbevare en fuldt opladet batteripakke et køligt, tørt sted uden for opladeren for optimale resultater.

BEMÆRK: Batteripakker bør ikke opbevares helt tomme for opladning. Batteripakken skal genoplades før brug.

Mærkater på oplader og batteripakke

Udover de piktogrammer, der anvendes i denne vejledning, kan mærkater på opladeren og batteripakken vise de følgende piktogrammer:



Læs brugsvejledningen før brug.



Se **Tekniske data** vedrørende opladningstid.



Berør aldrig kontaktflader med strømførende genstande.



Beskadigede batteripakker må ikke oplades.



Må ikke udsættes for vand.



Defekte ledninger skal udskiftes omgående.



Oplad kun mellem 4 °C og 40 °C.



Kun til indendørs brug.



LI-ION



Tag hensyn til miljøet ved bortskaffelse af batteripakken.

Oplad kun DeWALT batteripakker med de specielle DeWALT opladere. Opladning af andre typer batteripakker end de specielle DeWALT batterier med en DeWALT oplader, kan få dem til at sprænges eller føre til andre farlige situationer.



Destruér ikke batteripakken.



ANVENDELSE (uden transportdæksel). Eksempel: Wh ydelsen angiver 108 Wh (1 batteri med 108 watt timer).



TRANSPORT (med indbygget transportdæksel). Eksempel: Wh ydelsen angiver 3 x 36 Wh (3 batterier på 36 watt timer).

Batteritype

DCS7485 skal anvendes med batteripakker på 54 volt.

Disse batteripakker kan bruges: DCB546, DCB547, DCB548, DCB549. Se **Tekniske data** for flere informationer.

Pakkeindhold

Pakken indeholder:

- 1 Delvist samlet maskine
 - 1 Langsnitanslagssamling
 - 1 Geringsanslag
 - 1 Savklinge
 - 1 Øverste klinges beskyttelsesskærmenhed
 - 1 Stingplade
 - 2 Klingskruenøgler
 - 1 Støvopsamlingsadapter
 - 1 Batterioplader (T2)
 - 2 Li-ion batteripakker (T2)
 - 1 Brugsvejledning
- *Kontrollér for eventuelle skader på værktøjet, dele og tilbehør, der kan være opstået under transport.*
 - *Tag dig tid til at læse denne vejledning grundigt og forstå den før betjening.*

Mærkning på værktøjet

Følgende piktogrammer er vist på værktøjet:



Læs betjeningsvejledningen før brug.



Bær høreværn.



Bær øjenværn.



Bær ansigtsmaske.



Hold hænderne væk fra skæreområdet og klingens.



Bærepunkt.



Fjern batteriet ved udskiftning af klinger, installation/fjernelse af tilbehør og ved justering/reparationer.

Datokodeposition (Fig. A)

Datokoden **49**, der også inkluderer produktionsåret, er tryk på huset.

Eksempel:

2022 XX XX
Produktionsår

Beskrivelse (Fig. A, D)



ADVARSEL: Modificér aldrig elektrisk værktøj eller nogen dele deraf. Det kan medføre materiale- eller personskade.

- | | |
|------------------------------------|---|
| 1 Bord | 15 Støvopsamlingsåbning |
| 2 Klinge | 16 Beskyttelsesskærmens støvopsamlingsåbning |
| 3 Ripskalaindikator | 17 Stingplade |
| 4 Finjusteringsgreb | 18 Langsnitanslag |
| 5 Skinnelåsegreb | 19 Lås til langsnitanslag |
| 6 Klingens højdejusteringshjul | 20 Smalt langsnitsanslag/støtteforlænger |
| 7 Låsegreb til smigsnit | 21 Klingskruenøgler (opbevaringsposition) |
| 8 TÆND/SLUK samling | 22 Skubbestok (opbevaringsposition) |
| 9 Monteringshuller | 23 Spaltekni (ikke gennemgående savning) (Fig. D) |
| 10 Geringsmåler | 24 Opbevaring af geringsmåler |
| 11 Klingens beskyttelsesskærmenhed | |
| 12 Batteri | |
| 13 Batteriets udløsningsknop | |
| 14 Bærehåndtag | |

Tilsigtet Brug

Din bordsav er designet til professionel langsnitning, skråskæring, smigskæring og geringskæring i forskellige materialer som træliggende materialer og plastik.

MÅ IKKE anvendes til savning i metal, cementplader eller murværk board.

MÅ IKKE anvendes under våde forhold eller i nærheden af brændbare væsker eller gasser.

Disse bordsave er professionelle værktøjsmaskiner.

LAD IKKE børn komme i kontakt med værktøjet. Overvågning er påkrævet, når uerfarne brugere anvender dette værktøj.

- Dette produkt er ikke beregnet til anvendelse af personer (inklusive børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale handicaps; mangel på erfaringer, viden eller færdigheder, medmindre de er under overvågning af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn må aldrig efterlades alene med dette produkt.

SAMLING OG JUSTERING



ADVARSEL: For at reducere risikoen for alvorlige kvæstelser, anbring forlæns-/baglænskappen i startspærreposition eller slå værktøjet fra og frakobel batteripakken, før der foretages nogen justeringer, eller der af-/påmonteres tilbehør eller ekstraudstyr. Utsigtet start kan medføre kvæstelser.



ADVARSEL: Anvend kun DeWALT-batteripakker og -opladere.

Indsættelse og fjernelse af batteripakken fra værktøjet (Fig. B)

BEMÆRK: For de bedste resultater kontrollér at batteripakken **12** er fuldt opladet.

Sådan installeres batteripakken i maskinen

1. Ret batteripakken ind efter rillerne i maskinen.
2. Skub det ind i maskinen, indtil batteripakken sidder godt fast i værktøjet og sørg for at du hører, at den klikker på plads.

Sådan fjernes batteripakken fra maskinen

1. Tryk på udløserknop **13** og træk batteripakken ud af maskinen.
2. Isæt batteripakken i opladeren som beskrevet i opladerafsnittet i denne vejledning.

Batteripakker til brændstofmåler (Fig. B)

Nogle DeWALT batteripakker indeholder en brændstofmåler, som består af tre grønne LED lys, som angiver niveauet for den resterende opladning i batteripakken.

Du aktiverer brændstofmåleren ved at trykke på og holde brændstofmålerknappen **25** nede. En kombination af de tre grønne LED lys vil lyse og angive niveauet for den resterende opladning. Når niveauet for opladning i batteriet ligger under den brugbare grænse, lyser brændstofmåleren ikke, og batteriet skal genoplades.

BEMÆRK: Brændstofmåleren giver kun en indikation af den opladning, der rester i batteripakken. Den angiver ikke værktøjets funktionalitet og er underlagt variation baseret på produktkomponenter, temperatur og slutbrugeranvendelse.

Udpakning

- Tag forsigtigt saven ud af indpakningsmaterialet.

- Maskinen er helt samlet med undtagelse af langsnitanslaget, geringsmåleren, støvadapteren og klingens beskyttelsesskærmenhed.
- Afslut samlingen ved at følge instruktionerne angivet nedenfor.

Montering af savklingen (Fig. A, C)



ADVARSEL: For at reducere risikoen for kvæstelser, skal enheden slukkes, og maskinen frakobles strømforsyningen inden på- eller afmontering af tilbehør, justering eller ændring af indstillinger eller udførelse af reparationer. Kontrollér at udløserkontakten er på position OFF. En utilsigtet start kan forårsage kvæstelser.



ADVARSEL: Tænderne på et nyt blad er meget skarpe og kan være farlige.



ADVARSEL: Savklingen **SKAL** udskiftes som beskrevet i dette afsnit. Brug **KUN** de savklinger, der er specificerede under tekniske data. Vi foreslår DT99565. Brug ALDRIG andre savklinger.

BEMÆRK: Dette værktøj har en klinge installeret fra fabrik.

1. Hæv savklingsdorn til dens maksimum højde ved at dreje klingens højdejusteringshjul **6** med uret.
2. Fjern stingpladen **17**. Se **Montering af stingplade**.
3. Brug en skruetrækker **21** til at løsne og fjerne dornmøtrik **26** og flange **27** fra savdornen ved at dreje den mod uret.
4. Anbring savklingen på dornen **28** og sørg for, at klingens tænder **2** peger nedad foran på bordet. Saml spændeskiverne og dornmøtrikkerne til spindelen og stram dornmøtrik **26** så vidt muligt med hånden og sørg for, at savklingen vender imod den indvendige spændeskive, og at den udvendige klemmespændeskive **27** vender imod klingen. Sørg for at den største diameter på flangen vender imod klingen. Sørg for at spindelen og spændeskiverne er fri for rust og snavs.
5. Du undgår, at spindelen roterer ved under stramning af dornmøtrikken at bruge den åbne ende af klingeskruenøglen **21** til at fastgøre spindelen.
6. Stram ved hjælp af den lukkede ende på klingeskruenøglen dornmøtrikken **26** ved at dreje den med uret.
7. Udskift stingpladen.



ADVARSEL: Kontrollér altid langsnitanslagsmarkøren og klingens beskyttelsesskærmenhed efter udskiftning af klingen.

Montering/demontering af klingens beskyttelsesskærmenhed/spaltekniv (Fig. A, D)



ADVARSEL: Brug beskyttelsesskærmenheden til alt under savning.

1. Hæv savklingsdornen til den maksimale højde.
2. Løsn spalteknivens låsegreb **29** (minimum tre omdrejninger).

3. Du udløser spalteknivens låsestift ved at trække i låseknappen som angivet ved de sorte pile på knappen.
4. Løft, mens du trækker i låsegrebet, spaltekniven ud af klemmen. Skub derefter klingens beskyttelsesskærmenhed ind i klemmen, indtil den når bunden.
- BEMÆRK:** Monter ikke samtidig klingens beskyttelsesskærmenhed og spaltekniven i klemmen.
5. Slip låseknappen for at aktivere låsestiften. Giv klingens beskyttelsesskærm et lille skub opad for at sikre, at stiften er aktiveret.
6. Spænd spalteknivens låsegreb.

BEMÆRK: Følg den samme procedure for spaltekniven.



ADVARSEL: Før tilslutning af bordsaven til strømkilden eller betjening af saven, inspicér altid klingens beskyttelsesskærmenhed for korrekt justering og frigang med savklingen. Kontrollér justering efter hver ændring af smigvinkel.



ADVARSEL: For at reducere risikoen for alvorlige personskader arbejd ALDRIG med saven, hvis klingeenheden ikke er korrekt fastgjort.

Ved korrekt justering vil spaltekniven **23** være rettet ind efter klingen både øverst på bordet og øverst på klingen. Kontrollér ved hjælp af et lige hjørne, at klingen **2** flugter med spaltekniven **23**. Med strømmen afbrudt, kørs klingens hældnings- og højdejusteringer gennem ekstreme vandringer og kontrollér, at klingens beskyttelsesskærmenhed fritlægger klingen under alt arbejde.



ADVARSEL: Korrekt montering og justering af klingens beskyttelsesskærmenhed er vigtig for sikker drift!

Montering af stingpladen (Fig. E)

1. Ret stingpladen **17** ind som vist i Figur E og indsæt tapperne bag på stingpladen i hullerne bag på bordåbningen.
2. Drej låseskrue **30** med en skruetrækker med uret 90° for at låse bordindsatsen på plads.
3. Stingpladen har fire justeringsskruer, som hæver eller sænker stingpladen. Ved korrekt justering bør den forreste del af stingpladen flugte eller være en anelse under det øverste af bordpladen overflade og være forsvarligt fastgjort. Bagsiden på stingpladen bør flugte eller være en anelse over det øverste af bordet.



ADVARSEL: Anvend aldrig maskinen uden stingpladen. Udskift omgående stingpladen, hvis den er slidt eller beskadiget.

Udtagelse af stingpladen

1. Fjern stingpladen **17** ved at dreje låseskruen **30** med en skruetrækker 90° mod uret.
2. Træk stingpladen op og frem for at afdække sakens inderside. Betjen ALDRIG saven uden stingpladen.

Tilpasning af langsnitanslag (Fig. F)

Langsnitanslaget kan monteres i to positioner til højre (position 1 for 0 mm til 522 mm langsnitning og position 2 for 100 mm til 622 mm langsnitning) og en position til venstre på din bordsav.

1. Lås låsene på langsnitanslaget **19** op.
2. Mens du holder anslaget i en vinkel, ret lokaliseringsstifterne (foran og bagpå) **31** på anslagsskinne ind efter anslaget hovedåbninger **32**.
3. Skub hovedåbningerne på stifterne og drej anslaget ned, indtil den hviler på skinnerne.
4. Lås anslaget på plads ved at lukke låsene **19** foran og bagpå på skinnerne.

Fastgørelse til arbejdsbord (Fig. A)

- Maskinrammen mellem fødderne på hver side er forsynet med to huller **9**, som giver mulighed for fastgørelse på et arbejdsbord. Brug hullerne diagonalt.
- Du kan forbedre håndteringen ved at fastgøre maskinen på et stykke krydsfiner med en tykkelse på min 15 mm.

Under brug kan krydsfinerpladen spændes til arbejdsbordet. Dette giver mulighed for nemmere transport af maskinen ved frigørelse af klemmerne.

Der er også huller **50** under savfødderne til montering af DE7400 beslag.

JUSTERINGER

Justering af klinge

Justering af klinge (parallelt med geringsåbningen)(Fig. G)



ADVARSEL: Risiko ved savning. Kontrollér klingen ved 0° og 45° for at sikre, at klingen ikke rammer stingpladen og forårsager personskader.

Hvis det viser sig, at klingen er ude af justering med geringsåbningen på det øverste af bordet, skal den kalibreres for justering. Brug følgende procedure til at genjustere klingen og geringsåbningen:



ADVARSEL: For at reducere risikoen for kvæstelser, skal enheden slukkes, og maskinen frakobles strømforsyningen inden på- eller afmontering af tilbehør, justering eller ændring af indstillinger eller udførelse af reparationer. En utilsigtet start kan forårsage kvæstelser.

1. Løsn ved hjælp af en 5 mm sekskantnøgle bagerste drejetapbeslagsbolte **33**, placeret på bordets underside, tilstrækkeligt, så beslaget kan bevæges fra side til side.
2. Justér beslaget, indtil klingen er parallel med åbningen til geringsmåleren.
3. Spænd de bagerste drejetapbeslagsbolte til 110–120 in-lbs (12,5–13,6 Nm).

Højdejustering af klinge (Fig. A)

Klingen kan hæves og sænkes ved at dreje på klingens højdejusteringshjul **6**.

Kontrollér at de tre øverste tænder på klingen lige skærer igennem den øverste overflade på arbejdsemnet under savning. Dette vil sikre, at det maksimale antal tænder fjerner materiale på et givent tidspunkt, hvilket giver en optimal ydeevne.

Tilpasning af beskyttelsesskærmenhed til klingen (Fig. H)

1. Tag stingpladen af. Se **Udtagning af stingpladen under Montering og justeringer**.
2. Hæv klingen til den fulde skæredybde og 0° smigvinkel.
3. Find de tre små stilleskruer **33**. Disse skruer skal bruges til at justere positionen for spaltekniven.
4. Læg en lige kant på bordet mod to klingespidsen. Spaltekniven bør ikke røre det lige hjørne.
5. Hvis justering er nødvendig, løsn de to store låseskruer **35**.
6. Brug de små stilleskruer **33** til at justere spalteknivens position. Læg det lige hjørne på den modsatte side af klingen og gentag om nødvendigt justeringerne.
7. Spænd de to store låseskruer **35** let.
8. Anbring en firkant fladt mod spaltekniven for at efterprøve, at spaltekniven er vertikal og på linje med klingen.
9. Brug om nødvendigt stilleskruerne til at anbringe spaltekniven vertikalt med firkanten.
10. Gentag trin 4 for at bekræfte spalteknivens position. Gentag om nødvendigt trin 5 til 9.
11. Spænd de to store låseskruer **35** helt til.

Parallel justering (Fig. A, I, J)

For optimal ydeevne skal klingen være parallel med langsnitanslag. Denne justering er blevet foretaget på fabrikken. For at genjustere:

Position 1 tilpasning af anslag

1. Installér anslaget i position 1 og lås skinnelåsegreb **5** op. Find begge lokaliseringsstifter **31** som understøtter anslaget på skinnerne foran og bagpå.
2. Løsn den bagerste lokaliseringsstiftskruer og justér tilpasning af anslaget i rillen, indtil forsiden på anslaget er parallelt med klingen. Kontrollér at du måler fra forsiden af anslaget og bagsiden på klingen for at sikre afstemning.
3. Spænd positionsindikatorskruen og gentag på venstre side af klingen.
4. Kontrollér justering af langsnitsskalamarkøren (Fig. J).

Position 2 tilpasning af anslag (Fig. I)

1. Ved tilpasning af position 2 anslagets lokaliseringsstifter **31** kontrollér at position 1 stifterne er blevet rettet ind, se **Position 1 tilpasning af anslag**.
2. Løsn position 2 stifterne, brug derefter klingens skruenøglehuller **21** som en vejledning til positionering, ret stifterne ind (Fig. I).
3. Spænd lokaliseringsstifterne (foran og bagpå).

Justering af langsnitsskala (Fig. J)

1. Lås skinnelåsegreb **5** op.
2. Indstil klingen ved 0° smig og flyt anslaget, indtil det rører ved klingen.
3. Lås skinnelåsegrebet.
4. Løsn langsnitsskalaindikatoren skruer **36** og indstil langsnitsskalaindikatoren til at aflæse nul **(0)**. Spænd igen

langsnitsskala-indikatoren skruer. Den gule langsnitsskala (top) aflæses kun korrekt, når anslaget er monteret på højre side af klingens og står i position 1 (for 0 mm til 522 mm langsnitning) ikke 622 mm langsnitposition. Den hvide skala (bund) aflæses kun korrekt, når anslaget er monteret på højre side af klingens og i position 2 (for position 100 mm til 622 mm langsnitning).

Langsniitsskalaen aflæses kun korrekt, når anslaget er monteret på højre side af klingens.

Justering af skinnelås (Fig. J, K)

Skinnelåsen er blevet indstillet på fabrikken. Hvis du har brug for at omjustere den, fortsæt som følger:

1. Lås skinnelåsegreb **5**.
2. Løsn på undersiden af saven kontramøtrik **37**.
3. Spænd den sekskantede stang **38** indtil fjederen på låsesystemet er komprimeret og skaber den ønskede spænding på skinnelåsegrebet. Spænd igen kontramøtrikken mod den sekskantede stang.
4. Vend saven og kontrollér, at anslaget ikke bevæger sig, når låsegrebet er aktiveret. Hvis anslaget stadig er løst, spænd fjederen lidt mere.

Justering af smigstop og markør (Fig. L)

1. Hæv klingen helt op ved at dreje på klingens højdejusteringshjul **6** med uret, indtil den stopper.
2. Lås smiglåsegrebet **7** op ved at skubbe det op og til højre. Løsn smigstopskruen **39**.
3. Anbring en firkant fladt imod det øverste af bordet og imod klingens mellem tænderne. Kontrollér at smiglåsegrebet står i sin ulåste eller op position.
4. Justér ved hjælp af smiglåsegrebet smigvinklen, indtil den er flad imod firkanten.
5. Spænd smiglåsegrebet ved at skubbe det ned.
6. Drej smigstopskruen **39** til at dreje knasten, indtil den har fast kontakt med den bærende blok. Stram smigstopskruen.
7. Kontrollér smigvinkelskalaen. Hvis markøren ikke viser 0°, løsn markørskruen **40** og flyt markøren, så den viser korrekt. Spænd igen markørskruen.
8. Gentag ved 45°, men justér ikke markøren.

Justering af geringsmåler (Fig. A)

Du justerer geringsmåleren **10** ved at løsne grebet, indstille til den ønskede vinkel og stramme grebet.

Krops- og håndposition

Korrekt placering af din krop og hænder under arbejde med bordsaven, vil gøre det lettere at skære mere nøjagtigt og mere sikkert.



ADVARSEL:

- Anbring aldrig dine hænder tæt ved skæreområdet.
- Anbring ikke dine hænder tættere end på end 150 mm fra klingens.
- Kryds ikke dine hænder.
- Hold begge fødder solidt plantet på jorden og forbliv ordentligt i balance.

Før brugen



ADVARSEL:

- Installér den passende savklinge. Anvend ikke meget slidte klinger. Værktøjets maksimale rotation må ikke overstige savklingens.
- Undgå at skære meget små stykker.
- Tillad klingens at skære frit. Overbelast den ikke.
- Lad motoren opnå fuldt omdrejningstal, inden skæringen påbegyndes.

DRIFT

Brugervejledning



ADVARSEL: Overhold altid sikkerhedsinstruktionerne og de gældende regler.



ADVARSEL: For at mindske risikoen for alvorlige personskader, skal du slukke for værktøjet og tage batteriet ud, før du foretager justeringer eller fjerner/installerer tilbehør. En utilsigtet start kan forårsage kvæstelser.

Kontrollér at maskinen er placeret, så den passer til din ergonomi med hensyn til bordhøjde og stabilitet. Ved placeringen af maskinen skal brugeren være opmærksom på, at der er mulighed for et godt overblik og der er tilstrækkelig plads omkring maskinen til bearbejdning af arbejdsemner uden begrænsninger.

For at reducere vibrationseffekter, skal det kontrolleres, at omgivelsestemperaturen ikke er for lav, at maskine og tilbehør er i upåklagelig tilstand, og at arbejdsemnets størrelse passer til denne maskine.



ADVARSEL:

- Overhold altid sikkerhedsinstruktionerne og de gældende regler.
- Kontrollér at maskinen er placeret, så den passer til din ergonomi med hensyn til bordhøjde og stabilitet. Maskinstedet skal udvælges, så brugeren har et godt overblik og har tilstrækkelig plads omkring maskinen til bearbejdning af arbejdsemner uden begrænsninger.
- Installér den passende savklinge. Anvend ikke meget slidte klinger. Værktøjets maksimale rotation må ikke overstige savklingens.
- Undgå at skære meget små stykker.
- Tillad klingens at skære frit. Overbelast den ikke.
- Lad motoren opnå fuldt omdrejningstal, inden skæringen påbegyndes.
- Kontrollér at alle låseknapper og -greb er fastspændte.
- Anbring aldrig en hånd i klingeområdet, når saven er tilsluttet til den elektriske strømkilde.
- Brug aldrig din sav til frihåndssavning!
- Sav ikke i skæve, bøjede eller skålformede arbejdsemner. Der skal være mindst en lige, glat side til at gå imod langsniit eller geringsanslag.
- Understøt altid lange arbejdsemner for at undgå tilbageslag.

- Fjern ikke nogle afskårne dele fra klingemrådet, mens klingen kører.

Til- og frakobling (Fig. A, M)

Tænd/sluk-kontakten **8** (Fig. A) på din bordsav giver mange fordele:

- Udløserkontakt ved manglende strøm: Hvis strømmen af en eller anden grund skulle blive afbrudt, skal kontakten forsættigt genaktiveres.
- Løft den røde skovl **41** og tryk den grønne knap **42** ind for at starte saven.
- Tryk på den røde knap **43** eller skub den røde skovl ned for at slå denne sav fra.

Betjening af langsnittsanslag (Fig. A, N)

Skinellåsegreb

Skinellåsegrebet **5** låser anslaget på plads og forhindrer bevægelse under savning. Du låser skinnegrebet ved at skubbe det ned og imod bagenden af saven. Du låser den op ved at trække den op og imod forenden af saven.

BEMÆRK: Under langsnitning lås altid skinnens låsegreb.

Forlængelse af arbejdsstøtte /snæver langsnitanslag

Din bordsav er udstyret med en forlænger til arbejdsstøtten til at understøtte det arbejde, som rager ud over savbordet.

Du anvender det smalle langsnittsanslag i arbejdsstøttepositionen ved at dreje den fra sin opbevaringsposition som vist i Figur N og skubbe stifterne ind i de nederste sæt åbninger **44** på begge ender af anslaget.

Du anvender det smalle langsnitanslag i den smalle langsnitposition ved at skubbe stifterne ind i det øverste sæt åbninger **45** på begge ender af anslaget. Denne funktion vil give 51 mm ekstra frigang til klingen. Se Figur N.

BEMÆRK: Træk arbejdsstøtteforlængeren tilbage eller justér den til den smalle langsnitanslagsposition, hver gang der arbejdes over bordet.

Finjusteringsgreb

Finjusteringsgrebet **4** giver mulighed for mindre justeringer ved indstilling af anslaget. Kontrollér før justering at skinellåsegrebet står i op eller ulåst position.

Langsnitsskalamarkør

Langsnitsskalamarkøren skal justeres for korrekt langsnitanslagsdybde, hvis brugeren skifter mellem klinger til tykke og tynde snit. Langsnitsskalamarkøren læser kun korrekt for position 1 (0 mm til 522 mm), for position 1 med smalt langsnitanslag i brug 52 mm. Se *Justering af langsnitsskala* under *Montering*.

Grundsavsnit

Langsnitning (Fig. A, B, O)



ADVARSEL: Skarpe hjørner.

1. Indstil klingen til 0°.
2. Lås låsen på langsnitanslaget **19** (Fig. A).

3. Hæv klingen indtil den er ca. 3 mm højere end toppen af arbejdsemnet.
4. Justér anslagets position, se **Betjening af langsnit**.
5. Hold arbejdsemnet fladt på bordet og imod anslaget. Hold arbejdsemnet på afstand af klingen.
6. Hold begge hænder på afstand af klingens sti (Fig. O).
7. Slå maskinen til og lad klingen komme op på fuld hastighed.
8. Indfør langsomt arbejdsemnet under beskyttelsesskærmen og hold det fasttrykket imod langsnittet. Lad tænderne skære og tving ikke arbejdsemnet gennem klingen. Klingens hastighed skal holdes konstant.
9. Brug altid en skubbestok **22** når du arbejder tæt ved klingen (Fig. O).
10. Når snittet er færdigt, sluk for maskinen, lad klingen stoppe og udtag arbejdsemnet.



ADVARSEL:

- Skub aldrig eller hold i den "frie" eller afskårne side af arbejdsemnet.
- Skær ikke i meget små arbejdsemner.
- Brug altid en skubbestok ved langsnitning af små arbejdsemner.

Smigsnit (Fig. A)



ADVARSEL: Undgå smiglangsnitning på smigskæringssiden (venstre) af klingen.

1. Indstil den nødvendige smigvinkel, ved drejning af grebet **7** ved at skubbe det op og til højre.
2. Indstil til den ønskede vinkel, drej grebet ved at skubbe det ned og til venstre for at låse det på plads.
3. Fortsæt som for langsnitning.

Tværsnit og geringstværsnit

1. Tag langsnitanslaget af og installer geringsmåleren i åbningen.
2. Lås geringsmåleren ved 0°.
3. Fortsæt som for langsnitning.

Geringssnit (Fig. A)

1. Indstil geringsmåleren **10** til den ønskede vinkel.

BEMÆRK: Hold altid arbejdsemnet tæt imod forsiden på geringsmåleren.

2. Fortsæt som for langsnitning.

Kombineret gering

Dette snit er en kombination af et gerings- og smigsnit. Indstil smig til den ønskede vinkel og fortsæt som for et geringstværsnit.

Understøtning af lange stykker

- Understøt altid lange stykker.
- Understøt lange arbejdsemner ved hjælp af passende anordninger som fx savbukke eller lignende, så enderne ikke falder ned.



Støvopsamling (Fig. A)

Støv fra materialer såsom belægninger, der indeholder bly, og nogle trætyper, kan være skadelige for helbredet. Indånding af støv kan forårsage allergiske reaktioner og/eller føre til luftvejsinfektioner hos brugeren eller folk i nærheden. Visse støvtyper såsom ege eller bøgestøv er kræftfremkaldende, især i forbindelse med tilsætningsstoffer til træbehandling.

Overhold de relevante bestemmelser i dit land for de materialer, der skal bearbejdes.

Støvsugeren skal være egnet til det materiale, der bearbejdes.

Ved støvsugning af tørt støv, der er særligt sundhedsskadeligt eller er kræftfremkaldende, skal der anvendes en støvsuger af klasse M.

Maskinen er forsynet med en støvopsamlingsåbning **15** bagerst på maskinen, der passer til brug med støvopsamlingsudstyr, der indeholder 57/65 mm dyser. Sammen med maskinen leveres en reduktionsåbning til brug for støvopsamlingsdysen på 34-40 mm diameter.

Klingens beskyttelsesskærmenhed indeholder også en støvopsamlingsåbning for 35 mm dyser og AirLock system.

- Tilslut under alt arbejde en støvopsamlingsenhed, der er designet i henhold til de relevante regulativer med hensyn til støvemission.
- Kontrollér at den anvendte støvopsamlingslange passer til applikationen og det materiale, der skal skæres. Sørg for korrekt slangestyring.
- Vær opmærksom på at menneskeskabte materialer såsom spånplader eller MDF producerer flere støvpartikler under skæring end naturligt træ.

Opbevaring (Fig. P)

1. Tag batteriet ud.
2. Fastgør skubbestok **22** til anslaget.
3. Tag klingens beskyttelsesskærmenhed af **11**.
Se **montering/demontering af klingens beskyttelsesskærmenhed og spaltekniv**. Anbring klingens beskyttelsesskærmenhed i holderen som vist, drej derefter låsen 1/4 omdrejning for at låse den på plads.
4. Skub den lukkede ende af klingens skruenøgler **21** ind i palen og fastgør den derefter med vingemøtrikken.
5. Indsæt geringsmålerens **10** styrestang i lommen, indtil den når bunden.
6. Spaltekniven **23** til ikke gennemgående savning skubbes på plads bagpå beskyttelsesskærmens opbevaringsklemme.
7. Du gemmer anslaget **18**, ved at klikke arbejdsunderlaget i gemt position. Fjern anslag fra skinner. Fastgør igen anslaget med bunden i vejret på venstre side af saven. Drej anslagets sikkerhedsflås.
8. Drej klingens højdejusteringshjul **6** mod urets retning, indtil savklængens tænder er placeret under savbordet **1**. Lås smigflåsegrebet **7**.

Transport (Fig. A)

- Sluk for værktøjet og tag batteriet ud.
- Fjern alt tilbehør, der ikke kan monteres godt på elværktøjet.
- Træk arbejdsstøtteudvidelsen tilbage.
- Bær altid maskinen ved hjælp af bærehåndtagene **14**.



ADVARSEL: Transportér altid maskinen med beskyttelsesskærmen på den øverste klinge.

VEDLIGEHOLDELSE

Dit DEWALT-elværktøj er beregnet til langvarig brug med minimal vedligeholdelse. Værktøjets fortsatte tilfredsstillende drift afhænger af korrekt vedligeholdelse og rengøring af værktøjet.



ADVARSEL: For at reducere risikoen for alvorlige kvæstelser, anbring forlæns-/baglænskappen i startspærreposition eller slå værktøjet fra og frakobel batteripakken, før der foretages nogen justering, eller der af-/påmonteres tilbehør eller ekstraudstyr. Utsigtet start kan medføre kvæstelser.

Der kan ikke udføres service på opladeren eller batteripakken.



Smøring (Fig. Q)

Motoren og lejerne kræver ingen ekstra smøring. Hvis det bliver vanskeligt at hæve og sænke klingens, rengør og smør højdejusteringskruerne.

1. Træk savens stik ud af kontakten.
2. Vend saven på siden.
3. Rengør og smør gevindene **46** på højdejusteringskruerne på undersiden af denne sav som vist i Figur Q. Brug smøremiddel til generelle formål.



Rengøring (Fig. A, R)



ADVARSEL: Blæs støv og snavs ud af hovedhuset med tør luft, lige så snart der samler sig snavs i og omkring luftaftrækket. Bær godkendte beskyttelsesbriller og godkendt støvmaske ved udførelse af denne procedure.



ADVARSEL: Brug aldrig opløsningsmidler eller andre kraftige kemikalier til at rengøre værktøjets ikke-metalliske dele. Disse kemikalier kan svække de materialer, der anvendes i disse dele. Brug en klud, der kun er fugtet med vand og mild sæbe. Lad aldrig væske trænge ind i værktøjet, og nedsænk aldrig nogen del af værktøjet i væske.



ADVARSEL: For at reducere risikoen for kvæstelser skal bordpladen rengøres regelmæssigt.



ADVARSEL: For at reducere risikoen for kvæstelser skal støvopsamlingssystemet rengøres regelmæssigt.

Beskyttelsesskærmenhed **11** og stingpladen skal være anbragt i position før betjening af saven.

Inspicér før brug omhyggeligt beskyttelsesskærmene på den øverste og nederste klinge igen såvel som støvopsamlingsrøret for at fastslå, at den vil køre korrekt. Sørg for at skår, støv eller

partikler fra arbejdsemnet ikke kan føre til blokering af en af funktionerne.

I tilfælde af at fragmenter fra arbejdsemnet sidder fast mellem savklingen og beskyttelsesskærme, frakobl maskinen fra strømforsyningen og følg de instruktioner, der findes i afsnittet

Montering af savklingen. Fjern de fastklemte dele og genmonter savklingen.

Hold ventilationshullerne rene og rengør med jævne mellemrum huset med en ren klud.

Rengør regelmæssigt støvopsamlingsystemet:

1. Vend saven om, så bunden, den åbne del af enheden er tilgængelig.
2. Åbn støvadgangslemmen **47** vist i Figur R ved at løsne de to skruer **48** og tage lemmen af. Rens det overskydende støv ud, fastgør igen lemmen med skruerne.

Valgfrit tilbehør



ADVARSEL: Da andet tilbehør end det, som stilles til rådighed af DEWALT, ikke er afprøvet med dette produkt, kan det være farligt at bruge sådant tilbehør med dette værktøj. For at mindske risikoen for personskaade, må dette produkt kun anvendes med tilbehør, som anbefales af DEWALT.

Udskift klingens beskyttelsesskærm når den er slidt. Kontakt dit lokale DEWALT servicecenter for detaljer om udskiftning af en klinges beskyttelsesskærm.

SAVKLINGER: Brug ALTID 210 mm støjreducerende savklinger med 30 mm spændehuller. Klingens hastighedsmærkning skal være mindst 6000 O/MIN. Brug aldrig en klinge med en mindre diameter. Den vil ikke blive korrekt beskyttet.

KLINGEBESKRIVELSER		
Opgave	Diameter	Tænder
Konstruktionssavklinger (hurtigt langsnit)		
Generelle formål	210 mm	24
Fine tværsnit	210 mm	40
Savklinger til træbearbejdning (giver jævne, rene snit)		
Fine tværsnit	210 mm	60

Kontakt forhandleren for yderligere oplysninger om korrekt tilbehør.

Miljøbeskyttelse



Separate Sammlung. Produkte und Batterien, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden.

Produkte und Batterien enthalten Materialien, die zurückgewonnen oder recycelt werden können, um den Bedarf an Rohstoffen zu reduzieren. Bitte recyceln Sie elektrische Produkte und Batterien gemäß den lokalen Bestimmungen.

Weitere Informationen erhalten Sie unter www.2helpU.com.

Genopladelig batteripakke

Dette batteri har en lang levetid, men skal udskiftes, når det ikke afgiver tilstrækkelig effekt ved opgaver, der før var lette at udføre. Ved afslutningen af batteriets rimelige levetid bortskaffes det på en miljøsikker måde:

- Sørg for, at batteripakken er helt afladet og tag den derpå ud af værktøjet.
- Litium-ion-celler er genanvendelige. Tag dem med til din forhandler eller til den lokale genbrugsplads. De indsamlede batteripakker vil blive genanvendt eller korrekt bortskaffet.

KABELLOSE TISCHKREISSÄGE

DCS7485

Herzlichen Glückwunsch!

Sie haben sich für ein Gerät von DEWALT entschieden. Langjährige Erfahrung, sorgfältige Produktentwicklung und Innovation machen DEWALT zu einem zuverlässigen Partner für professionelle Anwender von Elektrowerkzeugen.

Technische Daten

DCS7485		
Spannung	V _{GS}	54
Typ		10
Akkutyp		Li-Ion
Leerlaufdrehzahl	min ⁻¹	5800
Sägeblattdurchmesser	mm	210
Sägeblattbohrung	mm	30
Sägeblattschlitz	mm	1,8
Stärke des Sägeblattkörpers	mm	1,4
Spaltkeildicke	mm	1,6
Frästiefe bei 90°	mm	65
Frästiefe bei 45°	mm	45
Max. bevel angle	°	-2-47
Max. mitre angle	°	-60-60
Leistung für Längsschnitte (rechts vom Sägeblatt)	mm	622
Leistung für Längsschnitte (links vom Sägeblatt)	mm	318
Abmessungen der Arbeitsoberfläche	mm	485 x 485
Gesamtabmessungen	mm	605 x 605 x 330
Gewicht (ohne Akku)	kg	20,6

Lärmwerte und/oder Vibrationswerte (Triax-Vektorsumme) gemäß EN62841-1-2015.

L _{PA} (Emissions-Schalldruckpegel)	dB(A)	87,4
L _{WA} (Schallleistungspegel)	dB(A)	105,3
K (Unsicherheit für den angegebenen Schallpegel)	dB(A)	3

Der in diesem Informationsblatt angegebene Vibrations- und/oder Lärmwert wurde gemäß einem standardisierten Test laut EN62841 gemessen und kann für einen Vergleich zwischen zwei Geräten verwendet werden. Er kann zu einer vorläufigen Einschätzung der Exposition verwendet werden.



WARNUNG: Der angegebene Vibrations- und/oder Lärmwert bezieht sich auf die Hauptanwendung des Gerätes. Wenn das Gerät jedoch für andere Anwendungen, mit anderem Zubehör oder schlecht gewartet eingesetzt wird, kann der Vibrations- und/oder Lärmwert verschieden sein. Dies kann den Expositionsgrad über die Gesamtbetriebszeit erheblich erhöhen.

Eine Schätzung der Vibrations- und/oder Lärmbelastung sollte auch berücksichtigen, wie oft das Gerät ausgeschaltet

wird oder über welche Zeit es zwar läuft, aber nicht wirklich in Betrieb ist. Dies kann die Exposition über die Gesamtbetriebszeit erheblich mindern.

Identifizieren Sie zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen, um den Bediener vor den Vibrations- und/oder Lärmauswirkungen zu schützen, wie: Pflege des Werkzeugs und Zubehörs, Hände warm halten (wichtig in Bezug auf Vibrationsauswirkungen), Organisation von Arbeitsmustern.

EG-Konformitätserklärung

Maschinenrichtlinie



Kabellose Tischkreissäge DCS7485

DEWALT erklärt hiermit, dass diese unter **Technische Daten** beschriebenen Produkte die folgenden Vorschriften erfüllen: 2006/42/EG, EN62841-1:2015, EN62841-1:2015 + AC:2015, EN62841-3-1:2014 + AC:2015 + A11:2017.

Diese Produkte erfüllen auch die Anforderungen von Richtlinie 2014/30/EU und 2011/65/EU. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an DEWALT unter der folgenden Adresse oder schauen Sie auf der Rückseite dieser Betriebsanleitung nach.

Der Unterzeichnete ist verantwortlich für die Zusammenstellung des technischen Dossiers und gibt diese Erklärung im Namen von DEWALT ab.

Markus Rompel
Vizepräsident of Engineering, PTE-Europa
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11
65510 Idstein, Deutschland
01.06.2022



WARNUNG: Zur Reduzierung der Verletzungsgefahr bitte die Bedienungsanleitung lesen.

Definitionen: Sicherheitsrichtlinien

Im Folgenden wird die Relevanz der einzelnen Warnhinweise erklärt. Bitte lesen Sie das Handbuch und achten Sie auf diese Symbole.



GEFAHR: Weist auf eine unmittelbar drohende gefährliche Situation hin, die, sofern nicht vermieden, **zu tödlichen oder schweren Verletzungen führt**.



WARNUNG: Weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die, sofern nicht vermieden, **zu tödlichen oder schweren Verletzungen führen kann**.

Akkus				Ladegeräte/Ladedauer (Minuten)**								
Kat #	V _{GS}	Ah	Gewicht (kg)	DCB104	DCB107	DCB112/ DCB1102	DCB113	DCB115/ DCB1104	DCB116	DCB117	DCB118	DCB132
DCB546	18/54	6,0/2,0	1,08	60	270	170	140	90	80	40	60	90
DCB547/G	18/54	9,0/3,0	1,46	75*	420	270	220	135*	110*	60	75*	135*
DCB548	18/54	12,0/4,0	1,46	120	540	350	300	180	150	80	120	180
DCB549	18/54	15,0/5,0	2,12	125	730	450	380	230	170	90	125	230

*Datumcode 201811475B oder höher

**Die Matrix mit den Akkuladezeiten dient nur zu Referenzzwecken; die tatsächliche Ladedauer hängt von der Temperatur und dem Zustand der Akkus ab.



VORSICHT: Weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die, sofern nicht vermieden, **u. U. zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann.**

HINWEIS: Weist auf ein Verhalten hin, das **nichts mit Verletzungen zu tun hat**, aber, wenn es **nicht vermieden wird, zu Sachschäden führen kann.**



Weist auf ein Stromschlagrisiko hin.



Weist auf eine Brandgefahr hin.

Allgemeine Sicherheitswarnhinweise für Elektrowerkzeuge



WARNUNG: Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Darstellungen und Daten, die Sie mit dem Gerät erhalten. Wenn Sie die folgenden Anweisungen nicht beachten, kann es zu elektrischem Schlag, Feuer und/oder schweren Verletzungen kommen.

BEWAHREN SIE ALLE WARNHINWEISE UND ANWEISUNGEN ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF

Der Begriff „Elektrowerkzeug“ in den Warnhinweisen bezieht sich auf Ihr netzbetriebenes Elektrowerkzeug (mit Kabel) oder auf Ihr akkubetriebenes (kabelloses) Elektrowerkzeug.

1) Sicherheit im Arbeitsbereich

- Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut ausgeleuchtet.** Unaufgeräumte oder dunkle Bereiche begünstigen Unfälle.
- Betreiben Sie das Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen, in denen sich z. B. brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Staub befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und Zuschauer fern, während Sie ein Elektrogerät betreiben.** Ablenkung kann dazu führen, dass Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2) Elektrische Sicherheit

- Der Stecker des Elektrogerätes muss in die Steckdose passen. Ändern Sie niemals den Stecker in irgendeiner Form. Verwenden Sie keinerlei Adapterstecker an geerdeten Elektrogeräten.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen mindern die Gefahr eines elektrischen Schlages.

- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Flächen, wie Rohre, Radiatoren, Herde und Kühlgeräte.** Es besteht eine erhöhte Gefahr für einen elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Setzen Sie Elektrogeräte keinem Regen oder feuchter Umgebung aus.** Wenn Wasser in das Elektrogerät eindringt, erhöht sich die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- Überlasten Sie das Kabel nicht. Verwenden Sie niemals das Kabel, um das Elektrogerät zu tragen oder durch Ziehen vom Netz zu trennen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen.** Beschädigte oder verhedderte Kabel erhöhen die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- Wenn Sie ein Elektrogerät im Freien betreiben, verwenden Sie ein für den Außeneinsatz geeignetes Verlängerungskabel.** Die Verwendung von für den Außeneinsatz geeigneten Kabeln mindert die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- Wenn der Betrieb eines Elektrogerätes in feuchter Umgebung unumgänglich ist, verwenden Sie eine durch einen Fehlerstromschutzschalter (FI-Schalter oder Rcd) geschützte Stromversorgung.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters mindert die Gefahr eines elektrischen Schlages.

3) Sicherheit von Personen

- Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Betrieb eines Elektrogerätes kann zu schweren Verletzungen führen.
- Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- Vermeiden Sie unbeabsichtigtes Starten. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter in der AUS-Position ist, bevor Sie das Gerät an die Stromversorgung und/oder an den Akku anschließen oder wenn Sie das Gerät aufnehmen oder tragen.**

Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

- d) **Entfernen Sie alle Einstellschlüssel oder Werkzeuge, bevor Sie das Elektrogerät einschalten.** Werkzeuge oder Schlüssel, die an rotierenden Teilen des Elektrogerätes angebracht sind, können zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung und keinen Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung von beweglichen Teilen fern.** Lose sitzende Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in den beweglichen Teilen verfangen.
- g) **Wenn Geräte für den Anschluss an eine Staubabsaugung und Staubsammlung vorgesehen sind, vergewissern Sie sich, dass diese richtig angeschlossen sind und verwendet werden.** Der Einsatz von Staubsaugern kann staubbedingte Gefahren mindern.
- h) **Vermeiden Sie, durch die häufige Nutzung des Werkzeugs in einen Trott zu verfallen und Prinzipien für die Werkzeugsicherheit zu ignorieren.** Eine unachtsame Aktion kann im Bruchteil einer Sekunde zu schweren Verletzungen führen.

4) Verwendung und Pflege des Elektrogerätes

- a) **Überlasten Sie das Elektrogerät nicht. Verwenden Sie das für Ihre Arbeit passende Elektrogerät.** Das richtige Gerät wird die Aufgabe besser und sicherer erledigen, wenn es bestimmungsgemäß verwendet wird.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Trennen Sie den Stecker vom Netz und/ oder den Akku (sofern abnehmbar) vom Elektrowerkzeug, bevor Sie Einstellungen am Gerät vornehmen, Zubehör wechseln oder es aufbewahren.** Diese Vorbeugemaßnahmen mindern die Gefahr, dass das Elektrogerät unbeabsichtigt startet.
- d) **Bewahren Sie nicht verwendete Elektrogeräte für Kinder unerreikbaar auf und lassen Sie nicht zu, dass Personen ohne Erfahrung mit dem Elektrogerät oder mit diesen Anweisungen das Elektrogerät bedienen.** Elektrogeräte sind in den Händen nicht geschulter Personen gefährlich.
- e) **Elektrowerkzeuge und Zubehör müssen gepflegt werden. Prüfen Sie, ob bewegliche Teile verzogen oder ausgeschlagen, ob Teile gebrochen oder in einem Zustand sind, der den Betrieb des Elektrogerätes beeinträchtigen kann. Bei Beschädigungen lassen Sie das Elektrogerät**

reparieren, bevor Sie es verwenden. Viele Unfälle entstehen wegen mangelnder Wartung der Elektrogeräte.

- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Richtig gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Klingen blockieren seltener und sind leichter unter Kontrolle zu halten.
- g) **Verwenden Sie Elektrogeräte, Zubehör und Einsätze (Bits) usw. gemäß diesen Anweisungen und unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der Aufgabe.** Wenn Sie das Elektrogerät für Aufgaben verwenden, die nicht bestimmungsgemäß sind, kann dies zu gefährlichen Situationen führen.
- h) **Halten Sie die Griffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Oberflächen unterbinden die sichere Bedienbarkeit und Kontrolle über das Werkzeug in unerwarteten Situationen.

5) Verwendung und Pflege von Akkugeräten

- a) **Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Ein Ladegerät, das für einen bestimmten Akkutyp geeignet ist, kann zu Brandgefahr führen, wenn es mit einem anderen Akku verwendet wird.
- b) **Verwenden Sie Elektrogeräte nur mit den speziell vorgesehenen Akkus.** Der Einsatz anderer Akkus kann zu Verletzungs- und Brandgefahr führen.
- c) **Wenn Akkus nicht verwendet werden, halten Sie sie von anderen Metallteilen, z. B. Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallteilen fern, die eine Verbindung zwischen den Polen verursachen können.** Wenn die Akkupole kurzgeschlossen werden, kann dies zu Verbrennungen oder einem Brand führen.
- d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- e) **Verwenden Sie kein Akkupack oder Werkzeug, das beschädigt ist oder modifiziert wurde.** Beschädigte oder modifizierte Akkus können unvorhersehbare Reaktionen auslösen und zu Bränden, Explosionen oder Verletzungen führen.
- f) **Setzen Sie das Akkupack oder Werkzeug keinem Feuer oder übermäßig hohen Temperaturen aus.** Die Belastung durch Feuer oder Temperaturen über 130 °C kann zur Explosion führen.
- g) **Befolgen Sie alle Ladeanweisungen und laden Sie das Akkupack oder Werkzeug nicht außerhalb des in den Anweisungen festgelegten Temperaturbereichs auf.** Ein unsachgemäßer Ladevorgang oder Temperaturen außerhalb des festgelegten Bereichs können den Akku schädigen und die Brandgefahr erhöhen.

6) Service

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
- b) **Führen Sie niemals Wartungsarbeiten an beschädigten Akkus durch.** Die Wartung von Akkupacks darf nur vom Hersteller selbst oder autorisierten Dienstleistern durchgeführt werden.

Sicherheitsanweisungen für Tischkreissägen

1) Warnungen in Bezug auf Schutzvorrichtungen

- a) **Sorgen Sie dafür, dass Schutzvorrichtungen vorhanden sind. Die Schutzvorrichtungen müssen im betriebsbereiten Zustand und ordnungsgemäß montiert sein.** Eine lose, beschädigte oder nicht korrekt funktionierende Schutzvorrichtung muss repariert oder ersetzt werden.
- b) **Verwenden Sie bei allen Trennschneidarbeiten stets den Sägeblattschutz und Spaltkeil.** Bei Trennschneidarbeiten, bei denen das Sägeblatt komplett durch die Werkstückdicke schneidet, helfen die Schutzvorrichtung und andere Sicherheitseinrichtungen dabei, das Verletzungsrisiko gering zu halten.
- c) **Bringen Sie den Spaltkeil nach einem nicht durchgehenden Schnitt, wie z. B. Fälen, Nachsägen oder Ausfräsen, wieder in die ausgefahren Position. Wenn der Spaltkeil in der ausgefahrenen Position ist, bringen Sie die Sägeblattvorrichtung wieder an.** Die Schutzvorrichtung und der Spaltkeil helfen dabei, das Verletzungsrisiko zu verringern.
- d) **Stellen Sie sicher, dass das Sägeblatt die Schutzvorrichtung, den Spaltkeil oder das Werkstück nicht berührt, bevor der Schalter eingeschaltet wird.** Der versehentliche Kontakt dieser Elemente mit dem Sägeblatt kann zu gefährlichen Situationen führen.
- e) **Stellen Sie den Spaltkeil gemäß der Beschreibung in dieser Bedienungsanleitung ein.** Ein falscher Abstand, eine falsche Positionierung oder Ausrichtung können den Spaltkeil unwirksam machen, sodass Rückschläge wahrscheinlich sind.
- f) **Damit der Spaltkeil richtig funktioniert, muss er in das Werkstück eingreifen. Der Spaltkeil ist unwirksam, wenn die zu schneidenden Werkstücke zu kurz sind, sodass der Spaltkeil nicht darin eingreifen kann.** Unter diesen Umständen kann der Spaltkeil einen Rückschlag nicht verhindern.
- g) **Verwenden Sie ein geeignetes Sägeblatt für das Spaltmesser.** Damit der Spaltkeil richtig funktioniert, muss der Sägeblattdurchmesser dem jeweiligen Spaltkeil entsprechen, und der Sägeblattkörper muss dünner als die Dicke des Spaltkeils sein; zudem muss die Schnittbreite des Sägeblatts breiter als die Dicke des Spaltkeils sein.

2) Warnungen für Sägearbeiten

- a)  **GEFAHR: Bringen Sie Ihre Finger oder Hände niemals in die unmittelbare Nähe des Sägeblatts bzw. in eine Linie mit diesem.** Durch einen Moment der Unachtsamkeit oder Abrutschen kann Ihre Hand das Sägeblatt berühren und schwere Verletzungen erleiden.
- b) **Führen Sie das Werkstück nur entgegen der Drehrichtung des Sägeblatts zu.** Das Zuführen des Werkstücks in der gleichen Richtung, in der das Sägeblatt über dem Tisch dreht, kann dazu führen, dass das Werkstück und somit auch Ihre Hand in das Sägeblatt eingezogen werden.
- c) **Verwenden Sie die Gehrungslehre bei Längsschnitten niemals zum Zuführen des Werkstücks, und nutzen Sie den Parallelanschlag nicht als Längsanschlag, wenn Sie Querschnitte mit der Gehrungslehre durchführen.** Das gleichzeitige Führen des Werkstücks mit dem Parallelschlag und der Gehrungslehre erhöht die Wahrscheinlichkeit, dass das Sägeblatt blockiert und ein Rückschlag eintritt.
- d) **Halten Sie das Werkstück beim Spalten immer in vollem Kontakt mit dem Anschlag und bringen Sie die Vorschubkraft des Werkstücks immer zwischen Anschlag und Sägeblatt auf. Nutzen Sie einen Schiebstock, wenn der Abstand zwischen dem Anschlag und Sägeblatt weniger als 150 mm beträgt, und nutzen Sie einen Schiebblock, wenn Abstand kleiner als 50 mm ist.** Diese Vorrichtungen zur Arbeitserleichterung halten Ihre Hände in sicherem Abstand zum Sägeblatt.
- e) **Verwenden Sie ausschließlich den vom Hersteller bereitgestellten Schiebstock oder einen, der gemäß dessen Anweisungen konstruiert wurde.** Dieser Schiebstock gewährleistet einen ausreichenden Abstand der Hand zum Sägeblatt.
- f) **Verwenden Sie niemals einen beschädigten oder angesägten Schiebstock.** Ein beschädigter oder angesägter Schiebstock kann brechen, sodass Ihre Hand in das Sägeblatt abrutschen kann.
- g) **Führen Sie keine „Freihandarbeiten“ durch. Verwenden Sie stets den Parallelanschlag oder die Gehrungslehre, um das Werkstück zu positionieren und zu führen. „Freihand“ bedeutet, dass Sie Ihre Hände zum Stützen oder Führen des Werkstücks verwenden, anstelle eines Parallelanschlages oder der Gehrungslehre.** Freihand-Sägearbeiten führen zu falscher Ausrichtung, zum Blockieren und Rückschlag des Werkstücks.
- h) **Greifen Sie niemals in den Bereich um bzw. über das drehende Sägeblatt.** Das Greifen nach dem Werkstück kann zu versehentlichem Kontakt mit dem drehenden Sägeblatt führen.
- i) **Stellen Sie auf der Rückseite und an den Seiten des Sägebrettes eine zusätzliche Werkstückabstützung bereit, wenn die Werkstücke sehr lang und/oder breit**

sind. Dadurch können diese waagrecht gehalten werden. Ein langes und/oder breites Werkstück neigt dazu, an der Tischkante zu drehen. Dadurch entstehen Kontrollverluste sowie Blockaden des Sägeblatts und Rückschläge des Werkstücks.

- j) **Führen Sie das Werkstück mit gleichmäßiger Geschwindigkeit zu. Biegen, verdrehen oder verschieben Sie das Werkstück nicht von einer Seite zur anderen. Sollte das Werkstück blockieren, schalten Sie das Werkzeug sofort aus, ziehen Sie den Netzstecker und beseitigen Sie die Blockade.** Eine Sägeblattblockade durch das Werkstück kann zum Rückschlag des Werkstücks oder zum Abwürgen des Motors führen.
- k) **Entfernen Sie kein Schnittgut, während die Säge in Betrieb ist. Das Material kann zwischen dem Anschlag oder innerhalb des Sägeblattschutzes eingeklemmt werden, sodass das Sägeblatt Ihre Finger hineinzieht.** Schalten Sie die Säge aus und warten Sie, bis das Sägeblatt stoppt, bevor Sie das Material entfernen.
- l) **Nutzen Sie einen zusätzlichen Anschlag mit Kontakt zur Tischoberseite, wenn Sie Werkstücke mit einer Dicke von weniger als 2 mm bearbeiten.** Ein dünnes Werkstück kann sich unter dem Parallelschlag verteilen und zum Rückschlag des Werkstücks führen.

3) Ursachen für Rückschläge und diesbezügliche Warnungen

Ein Rückschlag ist eine plötzliche Reaktion des Werkstücks aufgrund eines eingeklemmten, blockierten Sägeblatts oder durch eine falsche Ausrichtung des Werkstücks in Relation zum Sägeblatt. Oder es ist ein Teil des Werkstücks zwischen dem Sägeblatt und Parallelschlag oder einem anderen festen Objekt blockiert.

Meistens wird das Werkstück bei einem Rückschlag durch den hinteren Teil des Sägeblatts vom Tisch angehoben und in Richtung des Bedieners geschleudert. Ein Rückschlag ist das Resultat eines Missbrauchs und/oder einer falschen Bedienung der Säge oder falscher Bedingungen und kann durch die entsprechenden unten angegebenen Vorsichtsmaßnahmen vermieden werden.

- a) **Stehen Sie niemals direkt in einer Linie mit dem Sägeblatt. Stellen Sie sich immer auf die Seite des Sägeblatts, auf der sich auch der Anschlag befindet.** Durch einen Rückschlag kann das Werkstück in hoher Geschwindigkeit auf Personen geschleudert werden, die in einer Linie mit dem Sägeblatt stehen.
- b) **Greifen Sie niemals über oder hinter das Sägeblatt, um das Werkstück zu ziehen oder abzustützen.** Dadurch könnten Sie das Sägeblatt versehentlich berühren, oder Ihre Finger könnten durch einen Rückschlag in das Sägeblatt eingezogen werden.
- c) **Halten und drücken Sie nie ein Werkstück, das abgetrennt wird, gegen das drehende Sägeblatt.** Das Drücken des abzutrennenden Werkstücks gegen das Sägeblatt führt zur Blockade und zum Rückschlag.

- d) **Richten Sie den Anschlag parallel mit dem Sägeblatt aus.** Ein falsch ausgerichteter Anschlag wird das Werkstück gegen das Sägeblatt drücken und zum Rückschlag führen.
- e) **Verwenden Sie einen Druckkamm, um das Werkstück am Tisch und Anschlag entlang zu führen, wenn nicht-durchgehende Schnitte wie Falzen oder Nachsägen durchgeführt werden.** Ein Druckkamm hilft, das Werkstück bei einem Rückschlag zu kontrollieren.
- f) **Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie in nicht einsehbaren Bereichen montierter Werkstücke schneiden.** Das hervorstehende Sägeblatt kann Gegenstände schneiden, die einen Rückschlag verursachen können.
- g) **Stützen Sie große Platten ab, damit das Sägeblatt nicht eingeklemmt wird und kein Rückschlag entsteht. Große Tafeln neigen dazu, durch ihr eigenes Gewicht durchzuhängen.** Unter allen Bereichen der Tafel, die über die Tischplatte hinaus hängen, müssen Stützen angebracht werden.
- h) **Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie ein Werkstück schneiden, das verdreht, verästelt oder verbogen ist oder keine gerade Kante besitzt, mit der es an der Gehrungslehre oder entlang des Anschlags geführt werden kann.** Ein verdrehtes, verästeltes oder verborgenes Werkstück ist instabil und kann zur Fehlaurichtung des Sägeschlitzes am Sägeblatt, zu Blockaden und Rückschlägen führen.
- i) **Schneiden Sie niemals mehr als ein Werkstück, das vertikal oder horizontal gestapelt ist.** Das Sägeblatt könnte eines oder mehrere Teile aufnehmen und einen Rückschlag auslösen.
- j) **Wird eine Säge mit dem Sägeblatt im Werkstück wieder in Betrieb genommen, zentrieren Sie das Sägeblatt im Schlitz und vergewissern Sie sich, dass die Sägeblattzähne nicht in das Material eingreifen.** Wenn das Sägeblatt blockiert, kann es das Werkstück anheben und beim Neustart der Säge zu einem Rückschlag führen.
- k) **Halten Sie die Sägeblätter sauber, scharf und ausreichend eingestellt. Verwenden Sie niemals verbogene Sägeblätter oder solche, bei denen die Zähne gerissen oder gebrochen sind.** Scharfe und ordnungsgemäß eingestellte Sägeblätter minimieren Blockaden, Abwürgen und Rückschläge.

4) Warnungen für den Betrieb der Tischkreissäge

- a) **Schalten Sie die Tischkreissäge aus und klemmen Sie das Akkupack ab, bevor Sie den Tischeinsatz ausbauen, das Sägeblatt wechseln, Einstellungen am Spaltkeil oder Sägeblattschutz durchführen, oder die Maschine unbeaufsichtigt zurücklassen.** Vorbeugende Maßnahmen können Unfälle verhindern.
- b) **Lassen Sie die Tischkreissäge niemals ohne Aufsicht eingeschaltet. Schalten Sie das Werkzeug aus und verlassen Sie es nicht, bis es vollständig zum Stillstand gekommen ist.** Eine unbeaufsichtigte

Säge stellt im laufenden Betrieb eine unkontrollierbare Gefahr dar.

- c) **Stellen Sie die Tischkreissäge in einem gut ausgeleuchteten und ebenen Bereich auf, in dem Sie gut stehen und das Gleichgewicht halten können. Sie sollte in einem Bereich installiert werden, der ausreichend Platz für den Umgang mit der Werkstückgröße bietet.** Beengte, dunkle Bereiche und unebene, rutschige Böden ziehen Unfälle geradezu magisch an.
- d) **Reinigen Sie die Tischkreissäge regelmäßig, und entfernen Sie das Sägemehl unter dem Säge Tisch und/oder von der Staubabsaugung.** Sägemehl-Ansammlungen sind brennbar und können sich entzünden.
- e) **Die Tischkreissäge muss gesichert werden.** Eine nicht ordnungsgemäß befestigte Tischkreissäge kann verrutschen oder umkippen.
- f) **Entfernen Sie Werkzeuge, Holzstücke, usw. vom Tisch, bevor die Tischkreissäge eingeschaltet wird.** Ablenkung oder mögliche Blockaden können gefährlich sein.
- g) **Verwenden Sie stets Sägeblätter der richtigen Größe und Form (Diamant kontra rund) der Wellenbohrungen.** Sägeblätter, die nicht zu den Befestigungsteilen der Säge passen, laufen exzentrisch, was zu einem Kontrollverlust führt.
- h) **Verwenden Sie niemals beschädigte oder falsche Befestigungsteile für das Sägeblatt, beispielsweise Flansche, Sägeblatt-Unterlegscheiben, Bolzen oder Muttern.** Diese Befestigungsteile wurden speziell für Ihre Säge und deren sicheren Betrieb und optimale Leistung konzipiert.
- i) **Stellen Sie sich niemals auf die Tischkreissäge, und nutzen Sie diese nicht als Steighilfe.** Es können schwere Verletzungen entstehen, wenn das Werkzeug kippt oder das Schneidwerkzeug versehentlich berührt wird.
- j) **Stellen Sie sicher, dass das Sägeblatt in der korrekten Drehrichtung installiert ist. Verwenden Sie keine Schleifscheiben, Drahtbürsten oder Trennschleifscheiben an der Tischkreissäge.** Der Einbau eines falschen Sägeblatts oder die Nutzung von Zubehör, das nicht empfohlen wurde, kann schwere Verletzungen nach sich ziehen.

Zusätzliche Sicherheitshinweise für Tischkreissägen



WARNUNG: Beim Sägen von Kunststoffen, Holz, das mit einer Beschichtung gegen das Auslaufen von Pflanzensaft versehen ist, und anderen Materialien kann sich geschmolzenes Material auf den Spitzen und dem Körper des Sägeblatts ansammeln, wodurch das Risiko des Überhitzens und Blockierens der Klinge beim Schneiden erhöht wird.

- Vergewissern Sie sich, dass das Sägeblatt sich in die richtige Richtung dreht und dass die Sägezähne zur Vorderseite der Tischsäge hin zeigen.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Feststellhebel angezogen sind, bevor Sie mit der Arbeit beginnen.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Blätter und Flansche sauber sind und die größere Fläche der Klemmscheibe am Blatt anliegt. Ziehen Sie die Wellenmutter fest an.
- Stellen Sie sicher, dass das Spaltmesser auf den richtigen Abstand vom Sägeblatt eingestellt ist - maximal 8 mm.
- Benutzen Sie immer sowohl den oberen als auch den unteren Sägeblattschutz.
- Fügen Sie keine Schmiermittel zu, wenn das Sägeblatt sich noch dreht.
- Lassen Sie den Schiebstock immer in seiner Lage, wenn dieser nicht benötigt wird.
- Verwenden Sie die Schutzvorrichtung nicht zur Handhabung oder zum Transport.
- Üben Sie nie seitlichen Druck auf das Sägeblatt aus.
- Sägen Sie niemals Leichtmetalle. Die Maschine ist dazu nicht geeignet.
- Verwenden Sie keine Schleifscheiben oder Diamanttrennscheiben.
- Fugen, Einsatznuten oder Nuten sind nicht erlaubt.
- Bei einem Ausfall der Maschine schalten Sie das Gerät sofort aus und entfernen den Akku. Melden Sie den Ausfall und kennzeichnen Sie die Maschine in einer Weise, die geeignet ist zu verhindern, dass andere Personen die defekte Maschine benutzen.
- Wenn das Sägeblatt während des Sägens aufgrund von abnormaler Vorschubkraft blockiert wird, schalten Sie das Gerät IMMER aus und entfernen Sie den Akku. Entfernen Sie das Werkstück und stellen Sie sicher, dass das Sägeblatt frei läuft. Schalten Sie das Gerät ein und starten Sie einen neuen Sägevorgang mit reduzierter Vorschubkraft.
- Versuchen Sie NIEMALS, einen Stapel loser Materialien zu schneiden. Das kann zum Kontrollverlust oder Rückschlag führen. Stützen Sie alle Materialien sicher ab.

Sägeblätter

- Verwenden Sie keine Sägeblätter, die nicht mit den in den **technischen Daten** angegebenen Abmessungen übereinstimmen. Benutzen Sie keine Abstandsstücke, um ein Sägeblatt auf die Spindel zu setzen. Verwenden Sie nur die Sägeblätter, die in diesem Handbuch angegeben sind und EN 847-1 entsprechen, wenn Holz und ähnliche Werkstoffen bearbeitet werden sollen.
- Die Maximaldrehzahl des Sägeblatts muss immer größer als oder mindestens gleich groß wie die auf dem Typenschild des Werkzeugs angegebene Drehzahl sein.
- Der Sägeblattdurchmesser muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Werkzeugs übereinstimmen.
- Ziehen Sie den Einsatz von speziell konstruierten lärmindernden Sägeblättern in Erwägung.

- Verwenden Sie keine Sägeblätter aus Hochgeschwindigkeitsstahl (HS-Stahl).
- Verwenden Sie keine gespaltenen oder beschädigten Sägeblätter.
- Vergewissern Sie sich, dass das gewählte Sägeblatt für das zu sägende Material geeignet ist.
- Tragen Sie bei der Arbeit mit Sägeblättern und grobem Material immer geeignete Handschuhe. Sägeblätter sollten möglichst immer in einer Halterung transportiert werden.

Restrisiken

Folgende Risiken sind mit der Verwendung von Sägen untrennbar verbunden:

- Verletzungen durch Berühren rotierender Teile
- Trotz Beachtung der geltenden Sicherheitsvorschriften und des Einsatzes von Schutzvorrichtungen können bestimmte Risiken nicht vermieden werden. Diese sind:
- Schwerhörigkeit.
- Verletzungsgefahr am nicht abgedeckten Bereich des rotierenden Sägeblatts.
- Verletzungsgefahr beim Wechseln des Sägeblatts mit ungeschützten Händen.
- Quetschen der Finger beim Öffnen der Schutzabdeckungen.
- Gesundheitsgefährdung durch Einatmen von Staub, der beim Sägen von Holz entsteht, insbesondere Eiche, Buche und MDF.

Die folgenden Faktoren wirken sich auf die Lärmentwicklung aus:

- das zu schneidende Material
- die Art des Sägeblatts
- die Vorschubkraft
- Wartung der Maschine

Die folgenden Faktoren wirken sich auf die Staubbildung aus:

- abgenutztes Sägeblatt
- Absaugvorrichtung mit Ventilationsleistung von höchstens 20 m/s
- Werkstück nicht exakt geführt.

BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF

Ladegeräte

An DeWALT-Ladegeräten müssen keine Einstellungen vorgenommen werden, und sie wurden für eine möglichst einfache Bedienung konzipiert.

Elektrische Sicherheit

Der Elektromotor wurde für eine einzige Spannung konstruiert. Überprüfen Sie immer, ob die Spannung des Akkus der Spannung auf dem Typenschild entspricht. Stellen Sie auch sicher, dass die Spannung Ihres Ladegeräts der Netzspannung entspricht.



Ihr DeWALT Ladegerät ist gemäß EN60335 doppelt isoliert. Es muss deshalb nicht geerdet werden.

Wenn das Netzkabel beschädigt ist, darf es nur von DeWALT oder einer autorisierten Kundendienststelle ausgetauscht werden.



Bei Ersatz des Netzkabels achten Sie auf Verwendung des Schweizer Netzsteckers.

Typ 11 für Klasse II (Doppelisolierung) – Geräte

Typ 12 für Klasse I (Schutzleiter) – Geräte



Ortsveränderliche Geräte, die im Freien verwendet werden, müssen über einen Fehlerstromschutzschalter angeschlossen werden.

Verwendung eines Verlängerungskabels

Ein Verlängerungskabel sollte nur verwendet werden, wenn es absolut notwendig ist. Verwenden Sie ein zugelassenes Verlängerungskabel, das für die Leistungsaufnahme Ihres Ladegeräts geeignet ist (siehe **Technische Daten**). Der Mindestquerschnitt der Leitungen beträgt 1 mm² und die Höchstlänge beträgt 30 m.

Wenn Sie eine Kabeltrommel verwenden, wickeln Sie das Kabel vollständig ab.

Wichtige Sicherheitshinweise für alle Akku-Ladegeräte

BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF: Dieses Handbuch enthält wichtige Sicherheits- und Betriebsanweisungen für kompatible Ladegeräte (siehe **Technische Daten**).

- Lesen Sie vor der Verwendung des Ladegeräts alle Anweisungen und Warnhinweise auf dem Ladegerät und dem Akku.



WARNUNG: Stromschlaggefahr. Keine Flüssigkeiten in das Ladegerät gelangen lassen. Dies kann einen elektrischen Schlag zur Folge haben.



WARNUNG: Wir empfehlen die Verwendung einer Fehlerstromschutzeinrichtung mit einem Nennfehlerstrom von maximal 30 mA.



VORSICHT: Verbrennungsgefahr. Zur Reduzierung der Verletzungsgefahr sollten nur Akkus von DeWALT verwendet werden. Andere Akkutypen können bersten und Verletzungen und Sachschäden verursachen.



VORSICHT: Lassen Sie nicht zu, dass Kinder mit dem Werkzeug spielen.

HINWEIS: Wenn das Ladegerät in die Steckdose gesteckt wird, können die Ladekontakte im Ladegerät unter bestimmten Bedingungen durch Fremdmaterial kurzgeschlossen werden. Leitfähige Fremdmaterialien, z.B. unter anderem Stahlwolle, Alufolie oder angesammelte Metallpartikel, sollten von Hohlräumen des Ladegeräts ferngehalten werden. Ziehen Sie den Netzstecker des Ladegeräts immer aus der Steckdose, wenn kein Akku in der Vertiefung steckt. Ziehen Sie den Netzstecker des Ladegeräts vor dem Reinigen aus der Steckdose.

- **Der Akku darf NIEMALS in einem anderen Ladegerät, außer dem in diesem Handbuch beschriebenen, aufgeladen werden.** Das Ladegerät und der Akku wurden speziell zur gemeinsamen Verwendung konzipiert.
- **Diese Ladegeräte sind ausschließlich für das Laden von DeWALT Akkus bestimmt.** Eine anderweitige Verwendung

kann zu Brand führen oder gefährliche oder tödliche Verletzungen durch Elektroschock verursachen.

- **Setzen Sie das Ladegerät weder Regen noch Schnee aus.**
- **Ziehen Sie immer am Stecker und nicht am Kabel, um das Ladegerät von der Stromquelle zu trennen.** Dadurch wird das Risiko einer Beschädigung von Stecker und Kabel reduziert.
- **Verlegen Sie das Netzkabel so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann, und dass es keinen sonstigen schädlichen Einflüssen oder Belastungen ausgesetzt wird.**
- **Ein Verlängerungskabel sollte nur dann verwendet werden, wenn es absolut notwendig ist.** Ein ungeeignetes Verlängerungskabel kann zu Brand führen oder gefährliche oder tödliche Verletzungen durch Elektroschock verursachen.
- **Stellen Sie keine Gegenstände auf das Ladegerät bzw. stellen Sie das Ladegerät nicht auf eine weiche Oberfläche.** Dadurch könnten die Lüftungsschlitze blockiert und das Gerät überhitzt werden. Stellen Sie das Ladegerät von Hitzequellen entfernt auf. Das Ladegerät ist oben und unten am Gehäuse mit Lüftungsschlitzen versehen.
- **Betreiben Sie das Ladegerät nicht mit einem beschädigten Netzkabel oder Netzstecker**—beschädigte Teile sind unverzüglich auszuwechseln.
- **Benutzen Sie das Ladegerät nicht, wenn es einen harten Stoß erlitten hat, fallen gelassen oder anderweitig beschädigt wurde.** Bringen Sie es zu einer autorisierten Kundendienststelle.
- **Das Ladegerät darf nicht zerlegt werden. Bringen Sie es zu einer autorisierten Kundendienststelle, wenn es gewartet oder repariert werden muss.** Ein unsachgemäßer Zusammenbau kann gefährliche oder tödliche Verletzungen durch Elektroschock verursachen oder zu Brand führen.
- **Zur Vermeidung von Gefahren muss ein beschädigtes Netzkabel unverzüglich vom Hersteller, einer Kundendienststelle oder einer anderen qualifizierten Person ausgetauscht werden.**
- **Ziehen Sie den Netzstecker des Ladegerätes vor dem Reinigen aus der Steckdose. Dadurch wird das Risiko eines Stromschlags reduziert.** Durch alleiniges Herausnehmen des Akkus wird dieses Risiko nicht reduziert.
- **Versuchen Sie NIEMALS 2 Ladegeräte miteinander zu verbinden.**
- **Das Ladegerät wurde für den Betrieb mit standardmäßigem 230V Netzstrom konzipiert. Es darf mit keiner anderen Spannung verwendet werden.** Dies gilt nicht für das Fahrzeugladegerät.

Laden des Akkus (Abb. [Fig.] B)

1. Stecken Sie das Ladegerät in eine geeignete Steckdose, bevor Sie das Akkupack einsetzen.
2. Legen Sie das Akkupack  in das Ladegerät ein und vergewissern Sie sich, dass es vollständig eingesteckt ist. Die rote Leuchte (Aufladen) blinkt wiederholt und zeigt dadurch an, dass der Ladevorgang begonnen wurde.

3. Der Abschluss des Ladevorgangs wird dadurch angezeigt, dass das rote Licht dauerhaft leuchtet. Der Akku ist vollständig aufgeladen und kann jetzt verwendet oder in der Ladestation gelassen werden. Um das Akkupack aus dem Ladegerät zu entnehmen, drücken Sie den Akku-Löseknopf  am Akkupack.

HINWEIS: Um die maximale Leistung und Lebensdauer der Li-Ionen-Akkus zu gewährleisten, laden Sie das Akkupack vor der ersten Verwendung vollständig auf.

Bedienung des Ladegeräts

Siehe Anzeigen unten zum Ladezustand des Akkus.

Anzeigen am Ladegerät

	Wird geladen		
	Vollständig aufgeladen		
	Verzögerung heißer/kalter Akku*		

*Die rote Leuchte blinkt in der Zeit weiter, aber eine gelbe Anzeige leuchtet bei diesem Vorgang dauerhaft. Sobald der Akku eine angemessene Temperatur erreicht hat, geht die gelbe Leuchte aus und das Ladegerät nimmt den Ladevorgang wieder auf.

Diese/s kompatible/n Ladegerät/e lädt keine defekten Akkus auf. Das Ladegerät zeigt einen defekten Akku an, indem es nicht leuchtet.

HINWEIS: Dies kann auch auf ein Problem mit dem Ladegerät hinweisen.

Wenn das Ladegerät auf ein Problem hinweist, bringen Sie es zusammen mit dem Akku zur Überprüfung zu einer autorisierten Servicestelle.

Verzögerung heißer/kalter Akku

Wenn das Ladegerät erkennt, dass ein Akku zu heiß oder zu kalt ist, startet es automatisch eine „Verzögerung heißer/kalter Akku“, bis der Akku eine angemessene Temperatur erreicht hat. Das Ladegerät schaltet dann automatisch in den Lademodus. Diese Funktion gewährleistet eine maximale Lebensdauer des Akkus.

Ein kalter Akku wird mit einer geringeren Geschwindigkeit als ein warmer Akku geladen. Der Akku wird während des gesamten Ladevorgangs mit der geringeren Geschwindigkeit geladen, die sich auch nicht erhöht, wenn der Akku wärmer wird.

Das Ladegerät DCB118 ist mit einem internen Gebläse ausgestattet, um das Akkupack zu kühlen. Das Gebläse wird automatisch eingeschaltet, wenn das Akkupack gekühlt werden muss. Benutzen Sie das Ladegerät nicht, wenn das Gebläse nicht ordnungsgemäß funktioniert oder die Lüftungsschlitze blockiert sind. Verhindern Sie, dass Fremdkörper in das Ladegerät eintreten können.

Elektronisches Schutzsystem

XR Li-Ionen-Werkzeuge sind mit einem elektronischen Schutzsystem ausgestattet, das den Akku vor Überladung, Überhitzung und vollständiger Entladung schützt.

Das Werkzeug wird automatisch ausgeschaltet, sobald sich das elektronische Schutzsystem einschaltet. Wenn dies geschieht,

setzen Sie das Lithium-Ionen-Akku in das Ladegerät, bis es vollständig aufgeladen ist.

Wandmontage

Diese Ladegeräte sind so konzipiert, dass sie an der Wand oder aufrecht auf einem Tisch oder einer Arbeitsfläche montiert werden. Positionieren Sie das Ladegerät bei Wandmontage in Reichweite einer Steckdose und abseits von Kanten oder anderen Hindernissen, die den Luftstrom beeinträchtigen könnten. Nutzen Sie die Rückseite des Ladegeräts als Schablone für die Position der Montageschrauben an der Wand. Montieren Sie das Ladegerät mit Schnellbauschrauben (separat erhältlich), die mindestens 25,4 mm lang sind und einen Schraubenkopfdurchmesser von 7-9 mm haben. Diese müssen in optimaler Tiefe in das Holz geschraubt werden, sodass ca. 5,5 mm der Schraube frei liegen. Richten Sie die Schlitzlöcher auf der Rückseite des Ladegeräts mit den frei liegenden Schrauben aus, und führen Sie diese vollständig in die Schlitzlöcher ein.

Anweisungen zur Reinigung des Ladegeräts



WARNUNG: Stromschlaggefahr. Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung von der Steckdose. Schmutz und Fett können mit einem Tuch oder einer weichen, nicht-metallischen Bürste vom Äußeren des Ladegeräts entfernt werden. Keinesfalls Wasser oder irgendwelche Reinigungslösungen verwenden. Achten Sie darauf, dass niemals Flüssigkeiten in das Gerät eindringen. Tauchen Sie niemals irgendein Teil des Gerätes in eine Flüssigkeit.

Akkus

Wichtige Sicherheitsanweisungen für alle Akkus

Achten Sie beim Bestellen von Ersatzakkus darauf, dass Sie die Katalognummer und die Spannung angeben.

Wenn Sie den Akku aus dem Karton auspacken, ist er nicht vollständig geladen. Lesen Sie die unten aufgeführten Sicherheitsanweisungen, bevor Sie den Akku und das Ladegerät verwenden. Befolgen Sie anschließend den beschriebenen Ladevorgang.

LESEN SIE SÄMTLICHE ANWEISUNGEN

- **Betreiben Sie das Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen, in denen sich z. B. brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Staub befinden.** Beim Einsetzen und Herausnehmen des Akkus aus dem Ladegerät können sich Staub oder Dämpfe entzünden.
- **Setzen Sie das Akku niemals mit Gewalt in das Ladegerät ein. Führen Sie niemals Änderungen am Akku durch, damit es in ein anderes Ladegerät passt, da das Akku reißen kann, was zu schweren Verletzungen führen kann.**
- **Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten von DEWALT auf.**
- **Das Ladegerät KEINEN Spritzern aussetzen und NICHT in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen.**
- **Lagern oder verwenden Sie das Werkzeug und Akkupack niemals in Bereichen, in denen die Temperatur unter 4 °C (34 °F) fällt (z. B. Scheunen oder Metallgebäude im Winter) oder 40 °C (104 °F) erreicht oder übersteigt (z. B. Scheunen oder Metallgebäude im Sommer).**

- **Den Akku nicht verbrennen, auch wenn er stark beschädigt oder vollkommen verschlissen ist.** Der Akku kann im Feuer explodieren. Beim Verbrennen eines Lithiumionen-Akkus entstehen giftige Dämpfe und Stoffe.
- **Wenn der Akkuiinhalt mit der Haut in Kontakt kommt, waschen Sie die Stelle sofort mit einer milden Seife und Wasser.** Wenn Akkuflüssigkeit in die Augen gelangt, spülen Sie das offene Auge für 15 Minuten, oder bis die Reizung nachlässt, mit Wasser. Falls Sie sich in ärztliche Behandlung begeben müssen: Das Akkuelektrolyt besteht aus einer Mischung von organischen Karbonaten und Lithiumsalzen.
- **Der Inhalt einer geöffneten Akkuzelle kann Atemwegsreizungen verursachen.** Sorgen Sie für Frischluft. Wenn die Symptome anhalten, begeben Sie sich in ärztliche Behandlung.



WARNUNG: Verbrennungsgefahr. Die Akkuflüssigkeit kann brennbar sein, wenn sie Funken oder einer Flamme ausgesetzt ist.



WARNUNG: Versuchen Sie niemals und unter keinen Umständen, den Akku zu öffnen. Wenn das Akkugehäuse Risse oder Beschädigungen aufweist, darf es nicht in das Ladegerät gelegt werden. Den Akku nicht quetschen, fallen lassen oder beschädigen. Verwenden Sie niemals einen Akku oder ein Ladegerät, wenn sie einen harten Schlag erlitten haben, fallen gelassen, überfahren oder sonst wie beschädigt wurden (z. B. wenn sie mit einem Nagel durchlöchert wurden, mit einem Hammer darauf geschlagen oder getreten wurde). Ein Stromunfall oder ein tödlicher Stromschlag könnte entstehen. Beschädigte Akkus sollten zum Recycling zur Kundendienststelle zurückgebracht werden.



WARNUNG: Feuergefahr. Akku nicht so aufbewahren oder transportieren, dass metallische Gegenstände die offenen Pole berühren können. Platzieren Sie das Akkupack beispielsweise nicht in Schürzen, Taschen, Werkzeugkästen, Produktverpackungen, Schubladen, usw. mit losen Nägeln, Schrauben, Schlüsseln, usw.



VORSICHT: Wenn das Werkzeug nicht in Gebrauch ist, muss es seitlich auf eine stabile Fläche gelegt werden, wo es kein Stolperisiko darstellt und es nicht herunterfallen kann. Bestimmte Werkzeuge mit großen Akkus stehen aufrecht auf dem Akku und können leicht umgeworfen werden.

Transport



WARNUNG: Feuergefahr. Beim Transport von Akkus können Brände entstehen, wenn die Batterieanschlüsse unbeabsichtigt Kontakt mit leitfähigen Materialien bekommen. Stellen Sie beim Transportieren von Akkus sicher, dass die Batterieanschlüsse geschützt und gut isoliert sind, damit sie nicht in Kontakt mit Materialien kommen können, durch die ein Kurzschluss entstehen kann.

HINWEIS: Lithium-Ionen-Akkus sollten nicht in aufgegebenem Reisegepäck transportiert werden.

DEWALT Akkus erfüllen alle geltenden Transportvorschriften, so wie sie von den Industrie- und Rechtsnormen vorgeschrieben

werden, einschließlich der UN-Empfehlungen für die Beförderung gefährlicher Güter; der Vorschriften über die Beförderung gefährlicher Güter der International Air Transport Association (IATA), der International Maritime Dangerous Goods (IMDG) Regulations und der Regelungen des europäischen Übereinkommens über die internationale Beförderung gefährlicher Güter auf der Straße (ADR). Lithium-Ionen-Zellen und -Akkus wurden gemäß Abschnitt 38,3 der „Empfehlungen der Vereinten Nationen zur Beförderung gefährlicher Stoffe, Testhandbuch und Kriterien“ getestet.

In den meisten Fällen ist zu erwarten, dass der Versand eines DEWALT-Akkus von der Klassifizierung als Gefahrstoff der voll regulierten Klasse 9 ausgenommen wird. In der Regel müssen nur Sendungen, die einen Lithium-Ionen-Akku mit einer Energiekennzahl von mehr als 100 Wattstunden (Wh) enthalten, als voll regulierte Klasse 9 verschickt werden. Bei allen Lithium-Ionen-Akkus ist die Wattstunden-Bewertung auf der Packung angegeben. Außerdem empfiehlt DEWALT den alleinigen Luftversand von Lithium-Ionen-Akkus aufgrund der komplexen Regulierungen generell nicht, und zwar unabhängig von der Wattstunden-Bewertung. Lieferungen von Werkzeugen mit Batterien (Combo-Kits) können als Ausnahme per Luftfracht versandt werden, wenn die Wattstunden-Bewertung des Akkus nicht mehr als 100 Wh beträgt.

Unabhängig davon, ob ein Transport als ausgenommen oder vollständig reguliert gilt, liegt es in der Verantwortung des Versenders, sich über die aktuellen Vorschriften in Bezug auf die Anforderungen für Verpackung, Etikettierung/Kennzeichnung und Dokumentation zu informieren.

Die Informationen in diesem Abschnitt des Handbuchs werden in gutem Glauben zur Verfügung gestellt und es wird davon ausgegangen, dass sie zum Zeitpunkt der Erstellung des Dokuments genau sind. Jedoch wird keine Garantie, weder ausdrücklich noch implizit, gegeben. Es liegt in der Verantwortung des Kunden sicherzustellen, dass seine Tätigkeiten den geltenden Vorschriften entsprechen.

Transport des FLEXVOLT™-Akkus

Der DEWALT FLEXVOLT™-Akku hat zwei Betriebsarten:

Anwendung und Transport.

Anwendungsmodus: Wenn der FLEXVOLT™-Akku unabhängig steht oder sich in einem DEWALT 18 V-Produkt befindet, funktioniert er als 18 V-Akku. Wenn sich der FLEXVOLT™-Akku in einem 54 V oder 108 V-Produkt (zwei 54 V-Akkus) befindet, funktioniert er als 54 V-Akku.

Transportmodus: Wenn die Abdeckkappe am FLEXVOLT™-Akku angebracht ist, befindet sich der Akku im Transportmodus.

Bewahren Sie die Kappe für den Versand auf.

Im Transportmodus werden Zellensegmente im Akkupack elektrisch voneinander getrennt, sodass 3 Akkus mit einer geringeren Wattstundenzahl (Wh) entstehen, statt 1 Akku mit einer größeren Wattstundenzahl. Diese höhere Anzahl von 3 Akkus mit einer niedrigeren Wattstundenzahl kann das

Anwendungsbeispiele für use- und transport-kennzeichnungen

 **Use: 108 Wh**
 **Transport: 3x36 Wh**

Akkupack bei bestimmten Transportvorschriften außen vor lassen, die bei anderen Akkus mit höherer Wattstundenzahl gelten können.

Zum Beispiel kann für den Transport Wh-Wert 3 x 36 Wh angegeben sein, das bedeutet 3 Akkus mit je 36 Wh. Der Verwendung Wh-Wert kann 108 Wh sein (d.h. 1 Akku).

Empfehlungen für die Lagerung

1. Ein idealer Lagerplatz ist kühl und trocken und nicht direktem Sonnenlicht sowie übermäßiger Hitze oder Kälte ausgesetzt. Für eine optimale Akkuleistung und Lebensdauer lagern Sie die Akkus bei Raumtemperatur, wenn sie nicht verwendet werden.
2. Bei längerer Aufbewahrung sollte ein vollständig aufgeladener Akku an einem kühlen, trockenen Ort und außerhalb des Ladegeräts aufbewahrt werden, um optimale Ergebnisse zu erhalten.

HINWEIS: Akkus sollten nicht vollständig entladen aufbewahrt werden. Der Akku muss vor der Verwendung aufgeladen werden.

Schilder am Ladegerät und Akku

Neben den Piktogrammen in dieser Anleitung können sich auf dem Ladegerät und dem Akku folgende Piktogramme befinden:



Vor der Verwendung die Betriebsanleitung lesen.



Die Ladezeit ist den **Technischen Daten** zu entnehmen.



Nicht mit elektrisch leitenden Gegenständen berühren.



Beschädigte Akkus nicht aufladen.



Das Gerät keiner Nässe aussetzen.



Beschädigte Kabel sofort austauschen.



Nur zwischen 4 °C und 40 °C aufladen.



Nur in Innenräumen verwenden.



Akku umweltgerecht entsorgen.



Laden Sie DEWALT-Akkus nur mit den dazu bestimmten DEWALT-Ladegeräten auf. Werden andere Akkus als die dazu bestimmten DEWALT-Akkus mit einem DEWALT-Ladegerät aufgeladen, können diese platzen oder andere gefährliche Situationen verursachen.





Den Akku nicht verbrennen.



VERWENDUNG (ohne Transportkappe). Beispiel: Der Wh-Wert lautet 108 Wh (1 Akku mit 108 Wh).



TRANSPORT (mit angebrachter Transportkappe). Beispiel: Der Wh-Wert lautet 3 x 36 Wh (3 Akkus mit 36 Wh).

Akkutyp

Für das Modell DCS7485 wird ein 54 Volt-Akku eingesetzt. Diese Akkus können verwendet werden: DCB546, DCB547, DCB548, DCB549. Weitere Angaben sind den **technischen Daten** zu entnehmen.

Packungsinhalt

Die Packung enthält:

- 1 Vormontierte Maschine
- 1 Parallelanschlag Baugruppe
- 1 Gehrungsanschlag
- 1 Sägeblatt
- 1 Baugruppe oberer Sägeblattschutz
- 1 Stichplatte
- 2 Sägeblattschlüssel
- 1 Spanabsauganschluss
- 1 Ladegerät (T2)
- 2 Li-Ion-Akkupacks (T2)
- 1 Betriebsanleitung
- Prüfen Sie das Gerät, die Teile oder Zubehörteile auf Beschädigungen, die beim Transport entstanden sein könnten.
- Nehmen Sie sich Zeit, die Betriebsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig zu lesen.

Bildzeichen am Werkzeug

Die folgenden Bildzeichen sind am Gerät sichtbar angebracht:



Vor der Verwendung die Betriebsanleitung lesen.



Tragen Sie Gehörschutz.



Tragen Sie Augenschutz.



Tragen Sie eine Schutzmaske.



Halten Sie Ihre Hände vom Sägebereich und dem Sägeblatt fern.



Tragepunkt.



Entfernen Sie den Akku beim Wechseln des Blatts, dem Einbau/Ausbau von Zubehör und der Durchführung von Einstellungen/Reparaturen.

Lage des Datumscodes (Abb. A)

Der Datumscode **49**, der auch das Herstelljahr enthält, ist in das Gehäuse geprägt.

Beispiel:

2022 XX XX

Herstelljahr

Beschreibung (Abb. A, D)



WARNUNG: Nehmen Sie niemals Änderungen am Elektrowerkzeug oder seinen Teilen vor. Dies könnte zu Schäden oder Verletzungen führen.

- 1 Tisch
- 2 Sägeblatt
- 3 Reißskalenanzeige
- 4 Feineinstellungsknopf
- 5 Schienenverriegelungshebel
- 6 Rad zur Sägeblatthöheneinstellung
- 7 Neigungsverriegelungshebel
- 8 EIN/AUS-Baugruppe
- 9 Montagebohrungen
- 10 Gehrungslehre
- 11 Baugruppe Sägeblattschutz
- 12 Akku
- 13 Akku-Löseknöpfe
- 14 Transportgriff
- 15 Anschluss für Absaugvorrichtung
- 16 Schutzabdeckung für Absaugvorrichtung
- 17 Stichplatte
- 18 Parallelanschlag
- 19 Parallelanschlaglasche
- 20 Schmäler Anschlag/Abstützung
- 21 Sägeblattschlüssel (Aufbewahrungsposition)
- 22 Schiebstock (Aufbewahrungsposition)
- 23 Spaltkeil (kein Durchsägen) (Abb. D)
- 24 Aufbewahrung der Gehrungslehre

Bestimmungsgemäße Verwendung

Ihre Tischkreissäge ist für professionelles Reißen, Querschneiden, Gehrungssägen und Neigungsschnitte in verschiedenen Materialien wie holzartigen Werkstoffen und Kunststoff vorgesehen.

NICHT zum Schneiden von Metall, Zementbauplatten oder Mauerwerk verwenden.

NICHT in nasser Umgebung oder in der Nähe von entflammaren Flüssigkeiten oder Gasen verwenden.

Diese Tischkreissägen sind Elektrogeräte für den professionellen Einsatz.

LASSEN SIE NICHT ZU, dass Kinder in Kontakt mit dem Gerät kommen. Wenn unerfahrene Personen dieses Gerät verwenden, sind diese zu beaufsichtigen.

- Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder ohne ausreichende

Erfahrung oder Kenntnisse verwendet werden, außer wenn diese Personen von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, bei der Verwendung des Geräts beaufsichtigt werden. Lassen Sie nicht zu, dass Kinder mit diesem Produkt allein gelassen werden.

ZUSAMMENBAU UND EINSTELLUNGEN



WARNUNG: Um die Gefahr ernsthafter Verletzungen zu reduzieren, muss vor jeder Einstellung und jedem Abnehmen/Installieren von Zubehör das Werkzeug ausgeschaltet und der Akku entfernt werden. Ein unbeabsichtigtes Starten kann zu Verletzungen führen.



WARNUNG: Verwenden Sie nur Akkus und Ladegeräte von DEWALT.

Einsetzen und Entfernen des Akkus aus dem Werkzeug (Abb. B)

HINWEIS: Um beste Ergebnisse zu erzielen, sollte der Akku 12 vollständig aufgeladen sein.

Einsetzen des Akkus in die Maschine

1. Richten Sie den Akku an den Führungen in der Maschine aus.
2. Schieben Sie den Akku in die Maschine, bis er fest im Werkzeug sitzt, und stellen Sie sicher, dass Sie das Einrasten der Sicherung hören.

Entfernen des Akkus aus der Maschine

1. Drücken Sie den Löseknopf 13 und ziehen Sie den Akku kräftig aus der Maschine.
2. Legen Sie den Akku wie im Abschnitt „Ladegerät“ dieser Betriebsanleitung beschrieben in das Ladegerät.

Akku-Ladestandsanzeige (Abb. B)

Einige DEWALT-Akkus besitzen eine Ladestandsanzeige mit drei grünen LEDs, die den verbleibenden Ladestand des Akkus anzeigen.

Zum Betätigen der Ladestandsanzeige halten Sie die Taste für die Ladestandsanzeige 25 gedrückt. Eine Kombination der drei grünen LEDs leuchtet auf und zeigt den verbleibenden Ladestand an. Wenn der verbleibende Ladestand im Akku nicht mehr ausreicht, um das Werkzeug zu verwenden, leuchtet die Ladestandsanzeige nicht auf und der Akku muss aufgeladen werden.

HINWEIS: Die Ladestandsanzeige ist nur eine Schätzung des verbleibenden Akku-Ladestands. Sie zeigt nicht die Funktionsfähigkeit des Werkzeugs an und unterliegt Unterschieden, die auf Bauteilen, Temperatur und Anwendungsart des Endbenutzers basieren.

Auspacken

- Nehmen Sie die Säge vorsichtig aus der Transportverpackung.
- Die Säge ist vollständig aufgebaut, mit Ausnahme des Anschlags, der Gehrungslehre und der Baugruppe des Sägeblattschutzes.

- Stellen Sie die Montage gemäß den nachfolgenden Anweisungen fertig.

Montage des Sägeblatts (Abb. A, C)



WARNUNG: Um die Gefahr schwerer Verletzungen zu mindern, schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es vom Netz, bevor Sie Einstellungen vornehmen oder Anbaugeräte oder Zubehör anbringen oder entfernen. Stellen Sie sicher, dass sich der Auslöseschalter in der OFF-Position befindet. Ungewolltes Anlaufen kann Verletzungen verursachen.



WARNUNG: Die Zähne eines neuen Sägeblatts sind sehr scharf und können gefährlich sein.



WARNUNG: Das Sägeblatt MUSS wie in diesem Abschnitt beschrieben ausgetauscht werden. Verwenden Sie NUR Sägeblätter gemäß den technischen Daten. Wir empfehlen DT99565. Montieren Sie NIEMALS andere Sägeblätter.

HINWEIS: Dieses Werkzeug besitzt ein im Werk eingebautes Sägeblatt.

1. Heben Sie die Sägeblattwelle bis zu ihrer maximalen Höhe, indem das Rad zur Sägeblatt Höheneinstellung 6 im Uhrzeigersinn gedreht wird.
2. Entfernen Sie die Stichplatte 17. Siehe **Montage der Stichplatte**.
3. Lösen und entfernen Sie die Wellenmutter 26 und die Klemmscheibe 27 mit einem Schraubenschlüssel 21 von der Sägewelle, indem Sie diese gegen den Uhrzeigersinn drehen.
4. Legen Sie das Sägeblatt auf die Welle 28, stellen Sie dabei sicher, dass die Zähne des Sägeblatts 2 an der Vorderseite des Tisches nach unten zeigen. Bringen Sie die Unterlegscheibe und die Wellenmutter an der Spindel an und ziehen Sie die Wellenmutter 26 so weit wie möglich von Hand an, um sicherzustellen, dass das Sägeblatt an der inneren Unterlegscheibe und die Klemmscheibe 27 am Sägeblatt anliegt. Stellen Sie sicher, dass der größte Durchmesser des Flansches gegen das Sägeblatt liegt. Stellen Sie sicher, dass die Spindel und die Unterlegscheiben frei von Staub und Schmutz sind.
5. Damit sich die Spindel beim Anziehen der Wellenmutter nicht dreht, verwenden Sie das offene Ende des Sägeblattschlüssels 21, um die Spindel zu sichern.
6. Verwenden Sie das geschlossene Ende des Sägeblattschlüssels, und ziehen Sie die Wellenmutter 26 durch Drehen im Uhrzeigersinn fest.
7. Ersetzen Sie die Stichplatte.



WARNUNG: Überprüfen Sie immer den Parallelschlagzeiger und die Baugruppe des Sägeblattschutzes, nachdem Sie das Sägeblatt gewechselt haben.

Einbau/Ausbau der Sägeblattschutz- Baugruppe/des Spaltkeils (Abb. A, D)



WARNUNG: Verwenden Sie den Sägeblattschutz für alle Trennschneidarbeiten.

1. Heben Sie die Sägeblattwelle auf ihre maximale Höhe an.
2. Lösen Sie den Verriegelungsknopf des Spaltkeils **29** (mindestens drei Umdrehungen).
3. Um den Sicherungsstift des Spaltkeils zu lösen, ziehen Sie den Feststellknopf gemäß Kennzeichnung der am Knopf vorhandenen schwarzen Pfeile.
4. Während Sie am Feststellknopf ziehen, heben Sie den Spaltkeil aus der Klemme heraus. Schieben Sie anschließend die Baugruppe des Sägeblattschutzes bis zum Anschlag in die Klemme.

HINWEIS: Bauen Sie die Baugruppe des Sägeblattschutzes und den Spaltkeil nicht gleichzeitig in die Klemme ein.

5. Lösen Sie den Feststellknopf, um den Sicherungsstift einzurasten. Ziehen Sie den Sägeblattschutz leicht nach oben, um sicherzustellen, dass der Stift eingerastet ist.
6. Ziehen Sie den Feststellknopf des Spaltkeils fest.

HINWEIS: Gehen Sie gleichermaßen auch beim Spaltkeil vor.



WARNUNG: Bevor Sie die Tischkreissäge mit der Stromquelle verbinden oder die Säge in Betrieb nehmen, kontrollieren Sie immer die Baugruppe des Sägeblattschutzes auf korrekte Ausrichtung und Abstand zum Sägeblatt. Überprüfen Sie die Ausrichtung nach jeder Änderung des Neigungswinkels.



WARNUNG: Um das Risiko von schweren Verletzungen zu reduzieren, betreiben Sie die Säge NICHT, wenn die Sägeblattbaugruppe nicht sicher festgeklammt ist.

Bei richtiger Ausrichtung befindet sich das Führungsmesser **23** in einer Linie mit dem Sägeblatt, und zwar sowohl auf Tischhöhe als auch an der Oberseite des Sägeblatts. Stellen Sie mit einer geraden Leiste sicher, dass das Sägeblatt **2** am Führungsmesser **23** ausgerichtet ist. Stellen Sie bei ausgeschalteter Stromversorgung die Neigung und Höhe des Sägeblatts bis zu den Endpunkten ein und stellen Sie dabei sicher, dass die Baugruppe des Sägeblattschutzes bei allen Operationen am Sägeblatt vorbeigeht.



WARNUNG: Die korrekte Montage und Ausrichtung der Baugruppe des Sägeblattschutzes ist für den sicheren Betrieb unerlässlich!

Montage der Stichplatte (Abb. E)

1. Richten Sie die Stichplatte **17** wie in Abbildung E gezeigt aus und stecken Sie die Laschen an der Rückseite der Stichplatte in die Löcher auf der Tischrückseite.
2. Drehen Sie die Feststellschraube **30** mit einem Schraubendreher um 90° im Uhrzeigersinn, damit der Tischeinsatz einrastet.
3. Die Stichplatte besitzt vier Stellschrauben, welche die Stichplatte anheben oder absenken. Bei richtiger Einstellung sollte die Vorderseite der Stichplatte bündig mit oder leicht unter der Oberfläche der Tischplatte liegen und dort

gesichert werden. Die Rückseite der Stichplatte muss bündig oder leicht oberhalb der Tischplatte liegen.



WARNUNG: Verwenden Sie die Maschine immer mit der Stichplatte. Ersetzen Sie die Stichplatte sofort, wenn sie abgenutzt oder beschädigt ist.

Ausbau der Stichplatte

1. Bauen Sie die Stichplatte **17** aus, indem Sie die Feststellschraube **30** mit einem Schraubendreher um 90° gegen den Uhrzeigersinn drehen.
2. Ziehen Sie die Stichplatte nach oben und nach vorn, um die Innenseite der Säge freizulegen. Betreiben Sie die Säge NICHT ohne die Stichplatte.

Montieren des Anschlags (Abb. F)

Der Parallelanschlag kann auf der rechten Seite in zwei Positionen (Position 1 für 0 bis 522 mm Reißen, und Position 2 für 100 bis 622 mm Reißen) und einer Position auf der linken Seite der Tischkreissäge installiert werden.

1. Lösen Sie die Verriegelungen des Parallelanschlags **19**.
2. Halten Sie den Anschlag abgewinkelt, richten Sie den Positionsstift (vorne und hinten) **31** an den Anschlagschienen an den Schlitten des Anschlagkopfes **32** aus.
3. Schieben Sie die Schlitten des Kopfes auf die Stifte und drehen Sie den Anschlag nach unten, bis er auf den Schienen ruht.
4. Sichern Sie den Anschlag an Ort und Stelle, indem Sie die vorderen und hinteren Verriegelungen **19** an den Schienen schließen.

Montage an der Werkbank (Abb. A)

- Der Maschinenrahmen zwischen den Füßen auf jeder Seite ist mit zwei Löchern **9** ausgestattet, die die Montage auf einer Werkbank ermöglichen. Nutzen Sie die Löcher diagonal.
- Um die Handhabung zu verbessern, befestigen Sie die Maschine auf einem Stück Sperrholz mit min. 15 mm Dicke.

Bei der Nutzung kann das Sperrholz an der Werkbank festgeklammt werden. Dadurch wird der Transport der Maschine erleichtert, indem die Klemmen gelöst werden.

Löcher **50** befinden sich auch unter dem Fuß der Säge, um sie an DE7400-Klammern zu befestigen.

EINSTELLUNGEN

Einstellung des Sägeblatts

Ausrichtung des Sägeblatts (parallel zum Gehrungsschlitz) (Abb. G)



WARNUNG: Gefahr von Schnittverletzungen. Prüfen Sie das Sägeblatt bei 0° und 45°, um sicherzustellen, dass das Sägeblatt nicht auf die Stichplatte trifft und Verletzungen verursacht.

Wenn es scheint, dass das Sägeblatt nicht mehr am Gehrungsschlitz an der Stichplatte ausgerichtet ist, ist eine

Kalibrierung der Ausrichtung erforderlich. Um Sägeblatt und Gehrungsschlitz auszurichten, gehen Sie wie folgt vor:



WARNUNG: Um die Gefahr schwerer Verletzungen zu mindern, schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es vom Netz, bevor Sie Einstellungen vornehmen oder Anbaugeräte oder Zubehör anbringen oder entfernen. Ungewolltes Anlaufen kann Verletzungen verursachen.

1. Lösen Sie mit einem 5-mm-Inbusschlüssel die hinteren Verbindungselemente der Schwenkhalterung **33**, die sich an der Unterseite der Tischplatte befinden, gerade so weit, dass sich die Halterung von Seite zu Seite bewegen lässt.
2. Stellen Sie die Halterung ein, bis das Sägeblatt parallel zum Schlitz der Gehrungslehre liegt.
3. Ziehen Sie die hinteren Verbindungselemente der Schwenkhalterung auf 110–120 in-lbs (12,5 bis 13,6 Nm) fest.

Einstellung der Sägeblatthöhe (Abb. A)

Das Sägeblatt kann durch Drehen des Rads zur Sägeblatthöheneinstellung **6** angehoben und gesenkt werden. Stellen Sie sicher, dass die ersten drei Zähne des Sägeblatts beim Sägen gerade die obere Fläche des Werkstücks durchdringen. Dadurch wird sichergestellt, dass immer die maximale Anzahl von Zähnen Material entfernen, was eine optimale Leistung ermöglicht.

Ausrichten der Schutzvorrichtung am Sägeblatt (Abb. H)

1. Entfernen Sie die Stichplatte. Siehe **Ausbau der Stichplatte** unter **Montage und Einstellungen**.
2. Heben Sie das Sägeblatt auf die volle Schnitttiefe und auf 0° Neigungswinkel an.
3. Suchen Sie die drei kleinen Einstellschrauben **33**. Diese Schrauben werden verwendet, um die Position des Spaltkeils einzustellen.
4. Legen Sie eine gerade Kante auf den Tisch gegen zwei Sägeblattspitzen. Der Spaltkeil darf die gerade Kante nicht berühren.
5. Falls eine Einstellung erforderlich ist, lösen Sie die beiden größeren Sicherungsschrauben **35**.
6. Nutzen Sie die kleinen Stellschrauben **33**, um die Position des Spaltkeils einzustellen. Legen Sie die gerade Kante auf der gegenüberliegenden Seite des Sägeblatts und wiederholen Sie die Anpassungen falls nötig.
7. Ziehen Sie die beiden größeren Sicherungsschrauben **35** etwas an.
8. Legen Sie einen Winkel gegen den Spaltkeil, um zu überprüfen, dass der Spaltkeil vertikal und in einer Linie mit dem Sägeblatt liegt.
9. Falls erforderlich, verwenden Sie die Stellschrauben, um den Spaltkeil senkrecht zum Winkel auszurichten.
10. Wiederholen Sie Schritt 4, um die Position des Spaltkeils zu überprüfen. Wiederholen Sie bei Bedarf Schritt 5 bis 9.
11. Ziehen Sie die beiden größeren Sicherungsschrauben **35** vollständig fest.

Paralleleinstellung (Abb. A, I, J)

Für eine optimale Leistung muss das Sägeblatt parallel zum Parallelschlag sein. Diese Anpassung wurde im Werk vorgenommen. Zum Nachstellen:

Position 1 Anschlagsausrichtung

1. Bringen Sie den Anschlag in Position 1 an und lösen Sie den Schienenverriegelungshebel **5**. Suchen Sie beide Positionsstifte **31**, die den Anschlag an den vorderen und hinteren Schienen stützen.
2. Lösen Sie die hintere Fixierschraube und passen Sie die Ausrichtung des Anschlags in der Nut an, bis die Fläche des Anschlags parallel zum Sägeblatt verläuft. Messen Sie unbedingt den Anschlag nach vorne und nach hinten, um sicherzustellen, dass die Ausrichtung korrekt ist.
3. Ziehen Sie die Fixierschraube an und wiederholen Sie den Vorgang auf der linken Seite des Sägeblatts.
4. Überprüfen Sie die Ausrichtung des Zeigers an der Skala des Parallelschlags (Abb. J).

Position 2 Anschlagsausrichtung (Abb. I)

1. Um die Anschlagpositionsstifte **31** an Position 2 auszurichten, stellen Sie sicher, dass die Anschlagpositionsstifte an Position 1 ausgerichtet wurden, siehe **Position 1 Anschlagsausrichtung**.
2. Lösen Sie die Stifte an Position 2, und richten Sie die Stifte dann mit Hilfe der Sägeblattschlüsselbohrungen **21** als Positionierungshilfe aus (Abb. I).
3. Ziehen Sie die Positionsstifte fest (vorne und hinten).

Anpassen der Reißkala (Abb. J)

1. Lösen Sie den Schienenverriegelungshebel **5**.
2. Stellen Sie das Sägeblatt auf 0° Neigung ein und bewegen Sie den Anschlag, bis er das Sägeblatt berührt.
3. Sichern Sie den Schienenverriegelungshebel.
4. Lösen Sie die Schrauben der Reißkalenanzeige **36** und stellen Sie die Reißkalenanzeige auf Null (**0**). Ziehen Sie die Schrauben der Reißkalenanzeige wieder fest. Die gelbe Reißkala (oben) gibt nur korrekte Werte an, wenn der Anschlag an der rechten Seite des Sägeblatts angebracht ist und er sich in Position 1 (für 0 bis 522 mm Reißen) und nicht in der 622 mm-Reißposition befindet. Die weiße Skala (unten) gibt nur korrekte Werte an, wenn der Anschlag an der rechten Seite des Sägeblatts angebracht ist und sich in Position 2 befindet (Position für 100 bis 622 mm Reißen).

Die Reißkala gibt nur korrekte Werte an, wenn der Anschlag an der rechten Seite des Sägeblatts angebracht ist.

Einstellung der Schienenverriegelung (Abb. J, K)

Die Schienenverriegelung ist werkseitig eingestellt. Wenn Sie eine Neueinstellung vornehmen müssen, wie folgt vorgehen:

1. Arretieren Sie den Schienenverriegelungshebel **5**.
2. Lösen Sie auf der Unterseite der Säge die Gegenmutter **37**.
3. Ziehen Sie die Sechskantstange **38** fest, bis die Feder im Verriegelungssystem komprimiert ist und die

gewünschte Spannung am Schienenverriegelungshebel erreicht ist. Ziehen Sie die Gegenmutter gegen die Sechskantstange fest.

4. Kippen Sie die Säge um und vergewissern Sie sich, dass sich der Anschlag nicht bewegt, wenn der Verriegelungshebel eingerastet ist. Wenn der Anschlag immer noch lose ist, ziehen Sie die Feder weiter fest.

Ausrichtung von Neigungsanschlag und Zeiger (Abb. L)

1. Heben Sie das Sägeblatt vollständig an, indem Sie das Rad zur Sägeblatt Höheneinstellung **6** im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag drehen.
2. Lösen Sie den Neigungsverriegelungshebel **7**, indem Sie ihn nach oben und nach rechts schieben. Lösen Sie die Schraube des Neigungsanschlags **39**.
3. Legen Sie einen Winkel gegen die Tischplatte und zwischen den Zähnen gegen das Sägeblatts. Stellen Sie sicher, dass der Neigungsverriegelungshebel in seiner entriegelten oder oberen Position steht.
4. Stellen Sie mit dem Neigungsverriegelungshebel den Neigungswinkel ein, bis er flach gegen den Winkel liegt.
5. Ziehen Sie den Neigungsverriegelungshebel fest, indem Sie ihn nach unten drücken.
6. Drehen Sie die Schraube des Neigungsanschlags **39**, um den Nocken zu drehen, bis dieser den Lagerblock berührt. Ziehen Sie die Schraube des Neigungsanschlags an.
7. Überprüfen Sie die Neigungswinkelskala. Wenn der Zeiger nicht 0° zeigt, lösen Sie die Zeigerschraube **40** und bewegen Sie den Zeiger so, dass der richtige Wert abgelesen wird. Ziehen Sie die Zeigerschraube wieder an.
8. Wiederholen Sie dies bei 45°, aber stellen Sie den Zeiger nicht ein.

Einstellung der Gehrungslehre (Abb. A)

Zur Einstellung der Gehrungslehre **10** lösen Sie den Knopf, um den gewünschten Winkel einzustellen, und stellen den Knopf wieder fest.

Position von Körper und Händen

Die richtige Positionierung von Körper und Händen beim Betrieb der Tischsäge macht das Sägen einfacher, genauer und sicherer.



WARNUNG:

- Halten Sie Ihre Hände vom Schneidbereich fern.
- Bringen Sie Ihre Hände nicht näher als 150 mm an das Sägeblatt heran.
- Halten Sie Ihre Hände nicht über Kreuz.
- Halten Sie beide Füße fest auf dem Boden und achten Sie darauf, das Gleichgewicht zu behalten.

Vor dem Betrieb



WARNUNG:

- Montieren Sie das richtige Sägeblatt. Verwenden Sie keine übermäßig abgenutzten Sägeblätter. Die

höchstzulässige Drehzahl der Säge darf nicht höher sein als die des Sägeblattes.

- Versuchen Sie nicht, extrem kleine Werkstücke zu sägen.
- Üben Sie beim Schneiden keinen übermäßigen Druck auf das Sägeblatt aus. Erzwingen Sie den Arbeitsvorgang nicht.
- Lassen Sie den Motor vor Arbeitsbeginn stets auf volle Drehzahl beschleunigen.

BETRIEB

Betriebsanweisungen



WARNUNG: Beachten Sie immer die Sicherheitsanweisungen und die geltenden Vorschriften.



WARNUNG: Um die Gefahr schwerer Verletzungen zu mindern, schalten Sie das Werkzeug aus und entfernen Sie den Akku oder trennen Sie ihn vom Netz, bevor Sie Einstellungen vornehmen oder Anbaugeräte oder Zubehör anbringen oder entfernen. Ungewolltes Anlaufen kann Verletzungen verursachen.

Achten Sie bei der Aufstellung Maschine auf eine ergonomische Tischhöhe und -stabilität. Der Standort der Maschine muss so gewählt werden, dass der Bediener einen guten Überblick sowie genügend Platz um die Maschine herum hat, dass er die Werkstücke ohne Einschränkung bearbeiten kann.

Stellen Sie zur Reduzierung der Auswirkungen höherer Vibrationen sicher, dass die Umgebung nicht zu kalt ist, dass Maschine und Zubehör gut gewartet sind und sich die Werkstückgröße für diese Maschine eignet.



WARNUNG:

- Beachten Sie immer die Sicherheitsanweisungen und die geltenden Vorschriften.
- Achten Sie bei der Aufstellung der Maschine auf eine ergonomische Tischhöhe und -stabilität. Der Standort der Maschine muss so gewählt werden, dass der Bediener einen guten Überblick sowie genügend Platz um die Maschine herum hat, dass er die Werkstücke ohne Einschränkung bearbeiten kann.
- Montieren Sie das richtige Sägeblatt. Verwenden Sie keine übermäßig abgenutzten Sägeblätter. Die höchstzulässige Drehzahl der Säge darf nicht höher sein als die des Sägeblattes.
- Versuchen Sie nicht, extrem kleine Werkstücke zu sägen.
- Üben Sie beim Schneiden keinen übermäßigen Druck auf das Sägeblatt aus. Erzwingen Sie den Arbeitsvorgang nicht.
- Lassen Sie den Motor vor Arbeitsbeginn stets auf volle Drehzahl beschleunigen.
- Stellen Sie sicher, dass alle Feststellknöpfe und Hebel angezogen sind.
- Halten Sie Ihre Hände nicht in der Nähe des Sägeblatts, wenn die Säge an der Stromversorgung angeschlossen ist.

- Verwenden Sie die Säge nicht für Einsatznitte!
- Sägen Sie keine verzogenen, gebogenen oder hohlen Werkstücke. Es muss mindestens eine gerade, glatte Seite gegen den Parallelanschlag oder Gehrungsanschlag liegen.
- Stützen Sie lange Werkstücke immer ab, um einen Rückschlag zu verhindern.
- Entfernen Sie keine abgeschnittenen Teile aus dem Sägeblattbereich, während das Sägeblatt läuft.

Ein- und Ausschalten (Abb. A, M)

Der Ein-/Ausschalter **8** (Abb. A) Ihrer Tischkreissäge beinhaltet mehrere Vorteile:

- Freigabefunktion bei fehlender Spannung: Sollte der Strom aus irgendeinem Grund abgeschaltet werden, muss der Schalter bewusst wieder eingeschaltet werden.
- Heben Sie das rote Verschlusselement **41** an und drücken Sie die grüne Taste **42**, um die Säge einzuschalten.
- Drücken Sie die rote Taste **43** oder klappen Sie das rote Verschlusselement nach unten, um die Säge auszuschalten.

Bedienung des Parallelanschlags (Abb. A, N)

Schienenverriegelungshebel

Der Schienenverriegelungshebel **5** sichert den Anschlag in seiner Position und verhindert so ein Bewegen während des Sägens. Um den Schienenverriegelungshebel zu verriegeln, schieben Sie ihn nach unten und zum hinteren Ende der Säge. Um die Verriegelung aufzuheben, ziehen Sie nach oben in Richtung Vorderseite der Säge.

HINWEIS: Beim Reißen immer den Schienenverriegelungshebel verriegeln.

Verlängerung zur Werkstückabstützung / Schmalen Anschlag

Ihre Tischkreissäge ist mit einer Verlängerung zur Werkstückabstützung ausgestattet, die über den Sägertisch hinausreicht.

Um den schmalen Anschlag mit der Werkstückabstützung zu verwenden, drehen Sie ihn aus seiner gesicherten Position wie in Abbildung N dargestellt und schieben die Stifte in die unteren Schlitzte **44** an beiden Enden des Anschlags.

Um den schmalen Anschlag in der schmalen Position zum Reißen zu verwenden, lassen Sie die Stifte in den oberen Schlitzten **45** an beiden Enden des Anschlags einrasten. Diese Eigenschaft ermöglicht 51 mm zusätzlichen Abstand zum Sägeblatt. Siehe dazu Abbildung N.

HINWEIS: Ziehen Sie die Verlängerung zur Werkstückabstützung zurück oder passen Sie sie an die Position des schmalen Anschlags an, wenn Sie über dem Tisch arbeiten.

Feineinstellungsknopf

Der Feineinstellungsknopf **4** ermöglicht bei der Einstellung des Anschlags kleinere Anpassungen. Vor dem Einstellen sicherstellen, dass der Schienenverriegelungshebel in seiner oberen bzw. entriegelten Position steht.

Reißskalenzeiger

Der Reißskalenzeiger muss justiert werden, um eine ordnungsgemäße Funktion des Anschlags zu gewährleisten, wenn der Anwender zwischen Sägeblättern mit dicken und dünnen Kerben wechselt. Der Reißskalenzeiger wird nur an der Position 1 (0 bis 522 mm) korrekt abgelesen, allerdings müssen für Position 1 beim schmalen Anschlag 52 mm addiert werden. Siehe **Anpassen der Reißkala** unter **Montage**.

Grundschnitte

Längsschnitte (Abb. A, B, O)



WARNUNG: Scharfe Kanten.

1. Stellen Sie das Sägeblatt auf 0° ein.
2. Verriegeln Sie den Parallelanschlag **19** (Abb. A).
3. Heben Sie das Sägeblatt ca. 3 mm höher als die Oberseite des Werkstücks.
4. Passen Sie die Position des Anschlags an, siehe **Verwendung des Anschlags**.
5. Halten Sie das Werkstück flach auf dem Tisch und gegen den Anschlag. Halten Sie das Werkstück vom Sägeblatt weg.
6. Halten Sie beide Hände vom Weg des Sägeblatts weg (Abb. O).
7. Schalten Sie die Maschine ein und lassen Sie das Sägeblatt seine volle Geschwindigkeit erreichen.
8. Führen Sie das Werkstück langsam unter der Schutzvorrichtung zu, während Sie es fest gegen den Parallelanschlag drücken. Die Zähne sollten frei schneiden und das Werkstück sollte nicht in das Sägeband hineingepresst werden. Die Sägebandgeschwindigkeit sollte konstant bleiben.
9. Verwenden Sie immer einen Schiebestock **22**, wenn Sie in der Nähe des Sägeblatts arbeiten (Abb. O).
10. Schalten Sie die Maschine nach Abschluss des Schnitts aus, damit das Sägeblatt anhält, und entfernen Sie das Werkstück.



WARNUNG:

- Schieben oder halten Sie niemals die „freie“ oder abgeschnittene Seite des Werkstücks.
- Sägen Sie keine extrem kleinen Werkstücke.
- Verwenden Sie beim Reißen kleiner Werkstücke immer einen Schiebestock.

Neigungsschnitte (Abb. A)



WARNUNG: Vermeiden Sie geneigte Längsschnitte auf der Neigungsseite (links) des Sägeblatts.

1. Stellen Sie den gewünschten Neigungswinkel durch Drehen des Hebels **7** ein, indem Sie ihn nach oben und nach rechts drücken.
2. Um den gewünschten Winkel einzustellen, drehen Sie den Hebel, indem Sie ihn nach unten und nach links drücken, bis er einrastet.
3. Gehen Sie wie für Längsschnitte vor.

Querschneiden und abgeschrägtes

Querschneiden

1. Entfernen Sie den Parallelanschlag und setzen Sie die Gehrungslehre in den Schlitz ein.
2. Verriegeln Sie die Gehrungslehre bei 0°.
3. Gehen Sie wie für Längsschnitte vor.

Gehrungsschnitte (Abb. A)

1. Stellen Sie die Gehrungslehre **10** auf den gewünschten Winkel ein.

HINWEIS: Halten Sie das Werkstück immer fest gegen die Vorderseite der Gehrungslehre.

2. Gehen Sie wie für Längsschnitte vor.

Doppelgehrungsschnitte

Dieser Schnitt ist eine Kombination aus einem Gehrungs- und einem Neigungsschnitt. Stellen Sie die Neigung auf den erforderlichen Winkel ein und gehen Sie wie bei einer Querschnittgehrung vor.

Stütze für lange Werkstücke

- Stützen Sie lange Stücke immer ab.
- Stützen Sie lange Werkstücke mit einem geeigneten Mittel, zum Beispiel einem Sägebock, damit die Enden nicht herunterfallen.



Staubabsaugung (Abb. A)

Staub von Materialien wie bleihaltigen Beschichtungen und einigen Holzarten kann gesundheitsschädlich sein. Das Einatmen von Staub kann allergische Reaktionen hervorrufen und/oder zu Atemwegsinfektionen des Benutzers oder anderer Personen führen. Bestimmte Staubpartikel, beispielsweise von Eiche oder Buche, werden als krebserregend betrachtet, besonders in Verbindung mit einer Holzbehandlung.

Beachten Sie die geltenden Vorschriften in Ihrem Land für die zu bearbeitenden Materialien.

Die Staubabsaugvorrichtung muss für das zu bearbeitende Material geeignet sein.

Zum Absaugen von trockenem Staub, der besonders gesundheitsschädlich oder krebserregend ist, sollte eine Staubabsaugvorrichtung der Klasse M verwendet werden.

Die Maschine ist an der Rückseite mit einem Staubabsauganschluss **15** ausgestattet, der für den Einsatz mit Staubabsaugvorrichtungen mit 57/65 mm-Düsen geeignet ist. Die Maschine wird mit einem Reduzierstück zur Verwendung von Staubabsaugdüsen von 34-40 mm Durchmesser geliefert.

Die Baugruppe des Sägeblattschutzes verfügt außerdem über einen Staubabsauganschluss für 35 mm Düsen mit AirLock-System.

- Bringen Sie bei allen Arbeiten eine Absaugvorrichtung an, die den geltenden Bestimmungen zur Staubabsaugung entspricht.
- Stellen Sie sicher, dass der verwendete Saugschlauch für die Anwendung und das zu schneidende Material geeignet ist. Sorgen Sie für sorgfältigen Umgang mit den Schläuchen.

- Seien Sie sich bewusst, dass künstlichen Materialien wie Spanplatten oder MDF beim Sägen mehr Staubpartikel erzeugen als Naturholz.

Lagerung (Abb. P)

1. Entfernen Sie den Akku.
2. Bringen Sie den Schiebstock **22** am Anschlag an.
3. Entfernen Sie die Baugruppe des Sägeblattschutzes **11**. Siehe **Einbau/Ausbau der Sägeblattschutz-Baugruppe und des Spaltkeils**. Positionieren Sie die Sägeblattschutz-Baugruppe wie dargestellt in der Halterung, und drehen Sie diese dann 1/4 Umdrehung, um sie in Position zu arretieren.
4. Schieben Sie das geschlossene Ende der Sägeblattschlüssel **21** in die Arretierung, und sichern Sie diese dann mit einer Flügelmutter in Position.
5. Setzen Sie die Führungsschiene der Gehrungslehre **10** bis zum Anschlag in die Tasche ein.
6. Der Spaltkeil **23** für nicht durchdringende Sägearbeiten wird auf der Rückseite des Aufbewahrungsclips der Schutzvorrichtung eingeschoben.
7. Zum Sichern des Anschlags **18** lassen Sie die Werkstückabstützung in der gesicherten Position einrasten. Entfernen Sie den Anschlag von den Schienen. Bringen Sie den Anschlag umgekehrt auf der linken Seite der Säge wieder an. Drehen Sie die Laschen der Anschlagarretierung, um diese zu fixieren.
8. Drehen Sie das Rad zur Sägeblatthöheneinstellung **6** gegen den Uhrzeigersinn, bis die Zähne des Sägeblatts sich unter dem Säge Tisch **1** befinden. Arretieren Sie den Gehrungsverriegelungshebel **7**.

Transport (Abb. A)

- Schalten Sie das Gerät aus und entnehmen Sie den Akku.
- Entfernen Sie jegliches Zubehör, das nicht fest an diesem Elektrowerkzeug montiert werden kann.
- Ziehen Sie die Verlängerung der Werkstückstütze zurück.
- Tragen Sie die Maschine stets mit den Tragegriffen **14**.



WARNUNG: Transportieren Sie die Maschine nur, wenn die obere Schutzvorrichtung montiert ist.

WARTUNG

Ihr DEWALT Elektrowerkzeug wurde für langfristigen Betrieb mit minimalem Wartungsaufwand konstruiert. Ein kontinuierlicher, zufriedenstellender Betrieb hängt von der geeigneten Pflege des Elektrowerkzeugs und seiner regelmäßiger Reinigung ab.



WARNUNG: Um die Gefahr ernsthafter Verletzungen zu reduzieren, muss vor jeder Einstellung und jedem Abnehmen/Installieren von Zubehör das Werkzeug ausgeschaltet und der Akku entfernt werden. Ein unbeabsichtigtes Starten kann zu Verletzungen führen.

Das Ladegerät und der Akku können nicht gewartet werden.



Schmierung (Abb. Q)

Motor und Lager benötigen keine zusätzliche Schmierung. Wenn das Anheben und Absenken des Sägeblatts schwierig wird, reinigen und schmieren Sie die Höheneinstellungsschrauben:

1. Trennen Sie die Säge von der Stromquelle.
2. Drehen Sie die Säge auf die Seite.
3. Reinigen und schmieren Sie die Gewinde der Höheneinstellungsschrauben **46** an der Unterseite der Säge, wie in Abbildung Q gezeigt. Verwenden Sie Mehrzweckfett.



Reinigung (Abb. A, R)



WARNUNG: Blasen Sie mit Trockenluft immer dann Schmutz und Staub aus dem Hauptgehäuse, wenn sich Schmutz sichtbar in und um die Lüftungsschlitze ansammelt. Tragen Sie bei diesen Arbeiten zugelassenen Augenschutz und eine zugelassene Staubmaske.



WARNUNG: Verwenden Sie niemals Lösungsmittel oder andere scharfe Chemikalien für die Reinigung der nicht-metallischen Teile des Gerätes. Diese Chemikalien können das in diesen Teilen verwendete Material aufweichen. Verwenden Sie ein nur mit Wasser und einer milden Seife befeuchtetes Tuch. Achten Sie darauf, dass niemals Flüssigkeiten in das Gerät eindringen. Tauchen Sie niemals irgendein Teil des Gerätes in eine Flüssigkeit.



WARNUNG: Um das Verletzungsrisiko zu verringern, reinigen Sie die Tischoberfläche regelmäßig.



WARNUNG: Um das Verletzungsrisiko zu verringern, reinigen Sie die Arbeitsplatte regelmäßig.

Die Baugruppe des Sägeblattschutzes **11** und die Stichplatte müssen sich an ihrer Position befinden, bevor die Säge betrieben wird.

Überprüfen Sie vor der Verwendung sorgfältig den oberen und unteren Sägeblattschutz sowie das Staubabsaugrohr, damit sie korrekt arbeiten. Stellen Sie sicher, dass weder Späne noch Staub oder Teilchen des Werkstücks eine der Funktionen blockieren können.

Falls Werkstückfragmente zwischen Sägeblatt und Schutzvorrichtungen steckenbleiben, trennen Sie die Maschine von der Stromversorgung und befolgen Sie die Anweisungen in Abschnitt **Montage des Sägeblatts**. Entfernen Sie die steckengebliebenen Teile und montieren Sie das Sägeband wieder.

Halten Sie die Belüftungsschlitze sauber und reinigen Sie das Gehäuse regelmäßig mit einem weichen Lappen.

Reinigen Sie die Absauganlage regelmäßig:

1. Drehen Sie die Säge auf die Seite, so dass der untere, offene Teil des Geräts zugänglich ist.
2. Öffnen Sie die Zugangstüren **47** der Staubauffangvorrichtung wie in Abbildung R dargestellt,

indem Sie die beiden Schrauben **48** lösen und die Tür abnehmen. Entfernen Sie übermäßigen Staub und bringen Sie die Tür wieder an, indem Sie diese mit den Schrauben sichern.

Optionales Zubehör



WARNUNG: Da Zubehör, das nicht von DEWALT angeboten wird, nicht mit diesem Produkt geprüft worden ist, kann die Verwendung von solchem Zubehör an diesem Gerät gefährlich sein. Um das Verletzungsrisiko zu mindern, sollte mit diesem Produkt nur von DEWALT empfohlenes Zubehör verwendet werden.

Ersetzen Sie abgenutzte Sägeblattschutzvorrichtungen. Wenden Sie sich wegen Details über den Austausch einer Sägeblattschutzvorrichtung bitte an Ihre lokale DEWALT-Kundendienststelle.

SÄGEBLÄTTER: Verwenden Sie IMMER schallgedämpfte 210 mm-Sägeblätter mit 30 mm-Aufnahmeflöchern. Die Nenndrehzahl muss mindestens 6000 U/MIN betragen. Verwenden Sie niemals ein Sägeblatt mit geringerem Durchmesser. Es wird nicht ordnungsgemäß geschützt.

SÄGEBLATT-BESCHREIBUNGEN		
Anwendung	Durchmesser	Zähne
Sägeblätter für Bauarbeiten (für schnelle Schnitte)		
Allgemeine Anwendungen	210 mm	24
Feine Querschnitte	210 mm	40
Sägeblätter für Holzarbeiten (für glatte, saubere Schnitte)		
Feine Querschnitte	210 mm	60

Fragen Sie Ihren Händler nach weiteren Informationen zu geeignetem Zubehör.

Umweltschutz



Separate Sammlung. Produkte und Batterien, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden. Produkte und Batterien enthalten Materialien, die zurückgewonnen oder recycelt werden können, um den Bedarf an Rohstoffen zu reduzieren. Bitte recyceln Sie elektrische Produkte und Batterien gemäß den lokalen Bestimmungen. Weitere Informationen erhalten Sie unter **www.2helpU.com**.

Akku

Dieser langlebige Akku muss aufgeladen werden, wenn die Leistung nicht mehr für Arbeiten ausreicht, die bei voller Ladung leicht durchgeführt werden konnten. Am Ende des technischen Lebens ist der Akku umweltgerecht zu entsorgen:

- Entladen Sie den Akku vollständig und nehmen Sie ihn aus dem Werkzeug.
- Lithium-Ionen-Zellen sind recycelbar. Geben Sie die gebrauchten Akkus bei Ihrem Händler oder bei einer kommunalen Recycling-Sammelstelle ab. Dort werden die gesammelten Akkus recycelt oder ordnungsgemäß entsorgt.

CORDLESS TABLE SAW

DCS7485

Congratulations!

You have chosen a DEWALT tool. Years of experience, thorough product development and innovation make DEWALT one of the most reliable partners for professional power tool users.

Technical Data

DCS7485		
Voltage	V _{DC}	54
Type		10
Battery type		Li-Ion
No load speed	min ⁻¹	5800
Blade diameter	mm	210
Blade bore	mm	30
Blade kerf	mm	1.8
Blade body thickness	mm	1.3
Riving knife thickness	mm	1.6
Depth of cut at 90°	mm	65
Depth of cut at 45°	mm	45
Max. bevel angle	°	-2-47
Max. mitre angle	°	-60-60
Ripping capacity (Right of blade)	mm	622
Ripping capacity (Left of blade)	mm	318
Work surface dimensions	mm	485 x 485
Overall dimensions	mm	605 x 605 x 330
Weight (without battery pack)	kg	20.6

Noise values and/or vibration values (triax vector sum) according to EN62841-1:2015:

L _{PA} (emission sound pressure level)	dB(A)	87.4
L _{WA} (sound power level)	dB(A)	105.2
K (uncertainty for the given sound level)	dB(A)	3

The vibration and/or noise emission level given in this information sheet has been measured in accordance with a standardised test given in EN62841 and may be used to compare one tool with another. It may be used for a preliminary assessment of exposure.



WARNING: The declared vibration and/or noise emission level represents the main applications of the tool. However if the tool is used for different applications, with different accessories or poorly maintained, the vibration and/or noise emission may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period.

An estimation of the level of exposure to vibration and/or noise should also take into account the times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period.

Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration and/or noise such as: maintain the tool and the accessories, keep the hands warm (relevant for vibration), organisation of work patterns.

EC-Declaration of Conformity

Machinery Directive



Cordless Table Saw DCS7485

DEWALT declares that these products described under **Technical Data** are in compliance with:

2006/42/EC, EN62841-1:2015, EN62841-1:2015 + AC:2015, EN62841-3-1:2014 + AC:2015 + A11:2017.

These products also comply with Directive 2014/30/EU and 2011/65/EU. For more information, please contact DEWALT at the following address or refer to the back of the manual.

The undersigned is responsible for compilation of the technical file and makes this declaration on behalf of DEWALT.

Markus Rompel
Vice President of Engineering, PTE-Europe
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
65510, Idstein, Germany
01.06.2022

DECLARATION OF CONFORMITY

THE SUPPLY OF MACHINERY (SAFETY)

REGULATIONS 2008



Cordless Table Saw DCS7485

DEWALT declares that these products described under "technical data" are in compliance with:

The Supply of Machinery (Safety) Regulations, 2008, S.I. 2008/1597 (as amended),

EN62841-1:2015, EN62841-1:2015 + AC:2015, EN62841-3-1:2014 + AC:2015 + A11:2017.

These products also conform to the following UK Regulations: Electromagnetic Compatibility Regulations, 2016, S.I.2016/1091 (as amended).

Batteries				Chargers/Charge Times (Minutes)**								
Cat #	V _{DC}	Ah	Weight (kg)	DCB104	DCB107	DCB112/ DCB1102	DCB113	DCB115/ DCB1104	DCB116	DCB117	DCB118	DCB132
DCB546	18/54	6.0/2.0	1.08	60	270	170	140	90	80	40	60	90
DCB547/G	18/54	9.0/3.0	1.46	75*	420	270	220	135*	110*	60	75*	135*
DCB548	18/54	12.0/4.0	1.46	120	540	350	300	180	150	80	120	180
DCB549	18/54	15.0/5.0	2.12	125	730	450	380	230	170	90	125	230

*Date code 201811475B or later

***Battery charge times matrix provided for guidance only; charge times will vary depending on temperature and condition of batteries.

The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, S.I. 2012/3032 (as amended).

For more information, please contact DeWALT at the following address or refer to the back of the manual.

The undersigned is responsible for compilation of the technical file and makes this declaration on behalf of DeWALT.



Karl Evans
Vice President Professional Power Tools EANZ GTS
DeWALT UK,
270 Bath Road, Slough
Berkshire SL1 4DX
England
01.06.2022



WARNING: To reduce the risk of injury, read the instruction manual.

Definitions: Safety Guidelines

The definitions below describe the level of severity for each signal word. Please read the manual and pay attention to these symbols.



DANGER: Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will** result in **death or serious injury**.



WARNING: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in **death or serious injury**.



CAUTION: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in **minor or moderate injury**.

NOTICE: Indicates a practice **not related to personal injury** which, if not avoided, **may** result in **property damage**.



Denotes risk of electric shock.



Denotes risk of fire.

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS



WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work Area Safety

- Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical Safety

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) Personal Safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4) Power Tool Use and Care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power**

tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits, etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5) Battery Tool Use and Care

- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
- g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

6) Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- b) **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

Safety Instructions for Table Saws

1) Guarding Related Warnings

- a) **Keep guards in place. Guards must be in working order and be properly mounted.** A guard that is loose,

damaged, or is not functioning correctly must be repaired or replaced.

- b) **Always use saw blade guard and riving knife for every through-cutting operation.** For through-cutting operations where the saw blade cuts completely through the thickness of the workpiece, the guard and other safety devices help reduce the risk of injury.
- c) **After completing a non-through cut such as rabbeting, resawing, or dadoing, restore the riving knife to the extended-up position. With the riving knife in the extended-up position, reattach the blade guard.** The guard and riving knife help to reduce the risk of injury.
- d) **Make sure the saw blade is not contacting the guard, riving knife or the workpiece before the switch is turned on.** Inadvertent contact of these items with the saw blade could cause a hazardous condition.
- e) **Adjust the riving knife as described in this instruction manual.** Incorrect spacing, positioning and alignment can make the riving knife ineffective in reducing the likelihood of kickback.
- f) **For the riving knife to work, they must be engaged in the workpiece.** The riving knife is ineffective when cutting workpieces that are too short to be engaged with the riving knife. Under these conditions a kickback cannot be prevented by the riving knife.
- g) **Use the appropriate saw blade for the riving knife.** For the riving knife to function properly, the saw blade diameter must match the appropriate riving knife and the body of the saw blade must be thinner than the thickness of the riving knife and the cutting width of the saw blade must be wider than the thickness of the riving knife.

2) Cutting Procedures Warnings

- a)  **DANGER: Never place your fingers or hands in the vicinity or in line with the saw blade.**
A moment of inattention or a slip could direct your hand towards the saw blade and result in serious personal injury.
- b) **Feed the workpiece into the saw blade only against the direction of rotation.** Feeding the workpiece in the same direction that the saw blade is rotating above the table may result in the workpiece, and your hand, being pulled into the saw blade.
- c) **Never use the mitre gauge to feed the workpiece when ripping and do not use the rip fence as a length stop when cross cutting with the mitre gauge.** Guiding the workpiece with the rip fence and the mitre gauge at the same time increases the likelihood of saw blade binding and kickback.
- d) **When ripping, always keep the workpiece in full contact with the fence and always apply the workpiece feeding force between the fence and the saw blade. Use a push stick when the distance between the fence and the saw blade is less than 150 mm, and use a push block when this distance is less than 50 mm.** "Work helping" devices will keep your hand at a safe distance from the saw blade.

- e) **Use only the push stick provided by the manufacturer or constructed in accordance with the instructions.** This push stick provides sufficient distance of the hand from the saw blade.
- f) **Never use a damaged or cut push stick.** A damaged or cut push stick may break causing your hand to slip into the saw blade.
- g) **Do not perform any operation "freehand". Always use either the rip fence or the mitre gauge to position and guide the workpiece.** "Freehand" means using your hands to support or guide the workpiece, in lieu of a rip fence or mitre gauge. Freehand sawing leads to misalignment, binding and kickback.
- h) **Never reach around or over a rotating saw blade.** Reaching for a workpiece may lead to accidental contact with the moving saw blade.
- i) **Provide auxiliary workpiece support to the rear and/or sides of the saw table for long and/or wide workpieces to keep them level.** A long and/or wide workpiece has a tendency to pivot on the table's edge, causing loss of control, saw blade binding and kickback.
- j) **Feed the workpiece at an even pace. Do not bend, twist or shift the workpiece from side to side. If jamming occurs, turn the tool off immediately, unplug the tool then clear the jam.** Jamming the saw blade by the workpiece can cause kickback or stall the motor.
- k) **Do not remove pieces of cut-off material while the saw is running.** The material may become trapped between the fence or inside the saw blade guard and the saw blade pulling your fingers into the saw blade. Turn the saw off and wait until the saw blade stops before removing material.
- l) **Use an auxiliary fence in contact with the table top when ripping workpieces less than 2 mm thick.** A thin workpiece may wedge under the rip fence and create a kickback.

3) Kickback Causes and Related Warnings

Kickback is a sudden reaction of the workpiece due to a pinched, jammed saw blade or misaligned line of cut in the workpiece with respect to the saw blade or when a part of the workpiece binds between the saw blade and the rip fence or other fixed object.

Most frequently during kickback, the workpiece is lifted from the table by the rear portion of the saw blade and is propelled towards the operator. Kickback is the result of saw misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.

- a) **Never stand directly in line with the saw blade. Always position your body on the same side of the saw blade as the fence.** Kickback may propel the workpiece at high velocity towards anyone standing in front and in line with the saw blade.
- b) **Never reach over or in back of the saw blade to pull or to support the workpiece.** Accidental contact with the saw blade may occur or kickback may drag your fingers into the saw blade.

- c) **Never hold and press the workpiece that is being cut off against the rotating saw blade.** Pressing the workpiece being cut off against the saw blade will create a binding condition and kickback.
- d) **Align the fence to be parallel with the saw blade.** A misaligned fence will pinch the workpiece against the saw blade and create kickback.
- e) **Use a featherboard to guide the workpiece against the table and fence when making non-through cuts such as rabbeting or resawing cuts.** A featherboard helps to control the workpiece in the event of a kickback.
- f) **Use extra caution when making a cut into blind areas of assembled workpieces.** The protruding saw blade may cut objects that can cause kickback.
- g) **Support large panels to minimise the risk of saw blade pinching and kickback.** Large panels tend to sag under their own weight. Support(s) must be placed under all portions of the panel overhanging the table top.
- h) **Use extra caution when cutting a workpiece that is twisted, knotted, warped or does not have a straight edge to guide it with a mitre gauge or along the fence.** A warped, knotted, or twisted workpiece is unstable and causes misalignment of the kerf with the saw blade, binding and kickback.
- i) **Never cut more than one workpiece, stacked vertically or horizontally.** The saw blade could pick up one or more pieces and cause kickback.
- j) **When restarting the saw with the saw blade in the workpiece, centre the saw blade in the kerf so that the saw teeth are not engaged in the material.** If the saw blade binds, it may lift up the workpiece and cause kickback when the saw is restarted.
- k) **Keep saw blades clean, sharp, and with sufficient set. Never use warped saw blades or saw blades with cracked or broken teeth.** Sharp and properly set saw blades minimise binding, stalling and kickback.
- f) **Remove tools, wood scraps, etc. from the table before the table saw is turned on.** Distraction or a potential jam can be dangerous.
- g) **Always use saw blades with correct size and shape (diamond versus round) of arbour holes.** Saw blades that do not match the mounting hardware of the saw will run off-centre, causing loss of control.
- h) **Never use damaged or incorrect saw blade mounting means such as flanges, saw blade washers, bolts or nuts.** These mounting means were specially designed for your saw, for safe operation and optimum performance.
- i) **Never stand on the table saw, do not use it as a stepping stool.** Serious injury could occur if the tool is tipped or if the cutting tool is accidentally contacted.
- j) **Make sure that the saw blade is installed to rotate in the proper direction. Do not use grinding wheels, wire brushes, or abrasive wheels on a table saw.** Improper saw blade installation or use of accessories not recommended may cause serious injury.

Additional Safety Rules for Saw Benches



WARNING: Cutting plastics, sap coated wood, and other materials may cause melted material to accumulate on the blade tips and the body of the saw blade, increasing the risk of blade overheating and binding while cutting.

- Make sure that the blade rotates in the correct direction and that the teeth are pointing to the front of the saw bench.
 - Be sure all clamp handles are tight before starting any operation.
 - Be sure all blade and flanges are clean and the larger face of the clamp washer is against the blade. Tighten the arbor nut securely.
 - Make sure that the riving knife is adjusted to the correct distance from the blade - maximum 8 mm.
 - Never operate the saw without the upper and lower guards in place.
 - Do not apply lubricants to the blade when it is running.
 - Always keep the push stick in its store place when not in use.
 - Do not use the guard for handling or transportation.
 - Do not exert side pressure on the saw blade.
 - Never cut light alloy. The machine is not designed for this application.
 - Do not use abrasive disc or diamond cutting wheels
 - Rabbeting, slotting or grooving is not allowed.
 - In case of machine failure, immediately switch the machine off and remove the battery. Report the failure and mark the machine in suitable form which prevents that other persons use the defective machine.
 - When the saw blade is blocked due to abnormal feed force during cutting, ALWAYS switch the machine off and remove the battery. Remove the workpiece and ensure that the saw blade runs free. Turn the machine on and start a new cutting operation with reduced feed force.
 - NEVER attempt to cut a stack of loose pieces of material which could cause loss of control or kickback. Support all materials securely.
- 4) Table Saw Operating Procedure Warnings**
- a) **Turn off the table saw and disconnect the battery pack when removing the table insert, changing the saw blade or making adjustments to the riving knife, or blade guard, and when the machine is left unattended.** Precautionary measures will avoid accidents.
 - b) **Never leave the table saw running unattended. Turn it off and don't leave the tool until it comes to a complete stop.** An unattended running saw is an uncontrolled hazard.
 - c) **Locate the table saw in a well-lit and level area where you can maintain good footing and balance. It should be installed in an area that provides enough room to easily handle the size of your workpiece.** Cramped, dark areas, and uneven slippery floors invite accidents.
 - d) **Frequently clean and remove sawdust from under the saw table and/or the dust collection device.** Accumulated sawdust is combustible and may self-ignite.
 - e) **The table saw must be secured.** A table saw that is not properly secured may move or tip over.

Saw Blades

- Do not use saw blades that do not conform to the dimensions stated in the **Technical Data**. Do not use any spacers to make a blade fit onto the spindle. Use only the blades specified in this manual, complying with EN847-1, if intended for wood and similar materials.
- The maximum speed of the saw blade shall always be greater than or at least equal to the speed marked on the rating plate of the tool.
- The saw blade diameter must be in accordance with the markings on rating plate of the tool.
- Consider applying specially designed noise-reduction blades.
- Do not use high steel (HS) saw blades.
- Do not use cracked or damaged saw blades.
- Ensure that the chosen saw blade is suitable for the material to be cut.
- Always wear gloves for handling saw blades and rough material. Saw blades should be carried in a holder wherever practicable.

Residual risks

The following risks are inherent to the use of saws:

- injuries caused by touching the rotating parts

In spite of the application of the relevant safety regulations and the implementation of safety devices, certain residual risks cannot be avoided. These are:

- Impairment of hearing.
- Risk of accidents caused by the uncovered parts of the rotating saw blade.
- Risk of injury when changing the saw blade with unprotected hands.
- Risk of squeezing fingers when opening the guards.
- Health hazards caused by breathing dust developed when sawing wood, especially oak, beech and MDF.

The following factors are of influence to noise production:

- the material to be cut
- the type of saw blade
- the feed force
- machine maintenance

The following factors are of influence to dust exposure:

- worn saw blade
- dust extractor with air velocity less than 20 m/s
- workpiece not exactly guided

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Chargers

DeWALT chargers require no adjustment and are designed to be as easy as possible to operate.

Electrical Safety

The electric motor has been designed for one voltage only. Always check that the battery pack voltage corresponds to the voltage on the rating plate. Also make sure that the voltage of your charger corresponds to that of your mains.



Your DeWALT charger is double insulated in accordance with EN60335; therefore no earth wire is required.

If the supply cord is damaged, it must be replaced only by DeWALT or an authorised service organisation.

Mains Plug Replacement (U.K. & Ireland Only)

If a new mains plug needs to be fitted:

- Safely dispose of the old plug.
- Connect the brown lead to the live terminal in the plug.
- Connect the blue lead to the neutral terminal.



WARNING: No connection is to be made to the earth terminal.

Follow the fitting instructions supplied with good quality plugs. Recommended fuse: 3 A.

Using an Extension Cable

An extension cord should not be used unless absolutely necessary. Use an approved extension cable suitable for the power input of your charger (see **Technical Data**). The minimum conductor size is 1 mm²; the maximum length is 30 m.

When using a cable reel, always unwind the cable completely.

Important Safety Instructions for All Battery Chargers

SAVE THESE INSTRUCTIONS: This manual contains important safety and operating instructions for compatible battery chargers (refer to **Technical Data**).

- Before using charger, read all instructions and cautionary markings on charger, battery pack, and product using battery pack.



WARNING: Shock hazard. Do not allow any liquid to get inside charger. Electric shock may result.



WARNING: We recommend the use of a residual current device with a residual current rating of 30mA or less.



CAUTION: Burn hazard. To reduce the risk of injury, charge only DeWALT rechargeable batteries. Other types of batteries may burst causing personal injury and damage.



CAUTION: Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

NOTICE: Under certain conditions, with the charger plugged into the power supply, the exposed charging contacts inside the charger can be shorted by foreign material. Foreign materials of a conductive nature such as, but not limited to, steel wool, aluminum foil or any buildup of metallic particles should be kept away from charger cavities. Always unplug the charger from the power supply when there is no battery pack in the cavity. Unplug charger before attempting to clean

- **DO NOT attempt to charge the battery pack with any chargers other than the ones in this manual.** The charger and battery pack are specifically designed to work together.

- **These chargers are not intended for any uses other than charging DEWALT rechargeable batteries.** Any other uses may result in risk of fire, electric shock or electrocution.
- **Do not expose charger to rain or snow.**
- **Pull by plug rather than cord when disconnecting charger.** This will reduce risk of damage to electric plug and cord.
- **Make sure that cord is located so that it will not be stepped on, tripped over, or otherwise subjected to damage or stress.**
- **Do not use an extension cord unless it is absolutely necessary.** Use of improper extension cord could result in risk of fire, electric shock, or electrocution.
- **Do not place any object on top of charger or place the charger on a soft surface that might block the ventilation slots and result in excessive internal heat.**
Place the charger in a position away from any heat source. The charger is ventilated through slots in the top and the bottom of the housing.
- **Do not operate charger with damaged cord or plug—** have them replaced immediately.
- **Do not operate charger if it has received a sharp blow, been dropped, or otherwise damaged in any way.** Take it to an authorised service centre.
- **Do not disassemble charger; take it to an authorised service centre when service or repair is required.** Incorrect reassembly may result in a risk of electric shock, electrocution or fire.
- **In case of damaged power supply cord the supply cord must be replaced immediately by the manufacturer, its service agent or similar qualified person to prevent any hazard.**
- **Disconnect the charger from the outlet before attempting any cleaning.** This will reduce the risk of electric shock. Removing the battery pack will not reduce this risk.
- **NEVER attempt to connect two chargers together.**
- **The charger is designed to operate on standard 230V household electrical power. Do not attempt to use it on any other voltage.** This does not apply to the vehicular charger.

Charging a Battery (Fig. B)

1. Plug the charger into an appropriate outlet before inserting battery pack.
2. Insert the battery pack **12** into the charger, making sure the battery pack is fully seated in the charger. The red (charging) light will blink repeatedly indicating that the charging process has started.
3. The completion of charge will be indicated by the red light remaining ON continuously. The battery pack is fully charged and may be used at this time or left in the charger.
To remove the battery pack from the charger, push the battery release button **13** on the battery pack.

NOTE: To ensure maximum performance and life of lithium-ion battery packs, charge the battery pack fully before first use.

Charger Operation

Refer to the indicators below for the charge status of the battery pack.

Charge Indicators	
 Charging	— — — — — 
 Fully Charged	————— 
 Hot/Cold Pack Delay*	— — — — — ————— 

*The red light will continue to blink, but a yellow indicator light will be illuminated during this operation. Once the battery pack has reached an appropriate temperature, the yellow light will turn off and the charger will resume the charging procedure. The compatible charger(s) will not charge a faulty battery pack. The charger will indicate faulty battery by refusing to light.

NOTE: This could also mean a problem with a charger.

If the charger indicates a problem, take the charger and battery pack to be tested at an authorised service centre.

Hot/Cold Pack Delay

When the charger detects a battery pack that is too hot or too cold, it automatically starts a Hot/Cold Pack Delay, suspending charging until the battery pack has reached an appropriate temperature. The charger then automatically switches to the pack charging mode. This feature ensures maximum battery pack life.

A cold battery pack will charge at a slower rate than a warm battery pack. The battery pack will charge at that slower rate throughout the entire charging cycle and will not return to maximum charge rate even if the battery pack warms.

The DCB118 charger is equipped with an internal fan designed to cool the battery pack. The fan will turn on automatically when the battery pack needs to be cooled. Never operate the charger if the fan does not operate properly or if ventilation slots are blocked. Do not permit foreign objects to enter the interior of the charger.

Electronic Protection System

XR Li-Ion tools are designed with an Electronic Protection System that will protect the battery pack against overloading, overheating or deep discharge.

The tool will automatically turn off if the Electronic Protection System engages. If this occurs, place the lithium-ion battery pack on the charger until it is fully charged.

Wall Mounting

These chargers are designed to be wall mountable or to sit upright on a table or work surface. If wall mounting, locate the charger within reach of an electrical outlet, and away from a corner or other obstructions which may impede air flow. Use the back of the charger as a template for the location of the mounting screws on the wall. Mount the charger securely using drywall screws (purchased separately) at least 25.4 mm long with a screw head diameter of 7–9 mm, screwed into wood to an optimal depth leaving approximately 5.5 mm of the screw

exposed. Align the slots on the back of the charger with the exposed screws and fully engage them in the slots.

Charger Cleaning Instructions



WARNING: Shock hazard. Disconnect the charger from the AC outlet before cleaning. Dirt and grease may be removed from the exterior of the charger using a cloth or soft non-metallic brush. Do not use water or any cleaning solutions. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.

Battery Packs

Important Safety Instructions for All Battery Packs

When ordering replacement battery packs, be sure to include catalogue number and voltage.

The battery pack is not fully charged out of the carton. Before using the battery pack and charger, read the safety instructions below. Then follow charging procedures outlined.

READ ALL INSTRUCTIONS

- **Do not charge or use battery in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Inserting or removing the battery from the charger may ignite the dust or fumes.
- **Never force battery pack into charger. Do not modify battery pack in any way to fit into a non-compatible charger as battery pack may rupture causing serious personal injury.**
- *Charge the battery packs only in DEWALT chargers.*
- **DO NOT** splash or immerse in water or other liquids.
- **Do not store or use the tool and battery pack in locations where the temperature may fall below 4 °C (34 °F) (such as outside sheds or metal buildings in winter), or reach or exceed 40 °C (104 °F) (such as outside sheds or metal buildings in summer).**
- **Do not incinerate the battery pack even if it is severely damaged or is completely worn out.** The battery pack can explode in a fire. Toxic fumes and materials are created when lithium-ion battery packs are burned.
- **If battery contents come into contact with the skin, immediately wash area with mild soap and water.** If battery liquid gets into the eye, rinse water over the open eye for 15 minutes or until irritation ceases. If medical attention is needed, the battery electrolyte is composed of a mixture of liquid organic carbonates and lithium salts.
- **Contents of opened battery cells may cause respiratory irritation.** Provide fresh air. If symptoms persists, seek medical attention.



WARNING: Burn hazard. Battery liquid may be flammable if exposed to spark or flame.



WARNING: Never attempt to open the battery pack for any reason. If battery pack case is cracked or damaged, do not insert into charger. Do not crush, drop or damage battery pack. Do not use a battery pack or charger that has received a sharp blow, been dropped, run over or

damaged in any way (i.e., pierced with a nail, hit with a hammer, stepped on). Electric shock or electrocution may result. Damaged battery packs should be returned to service centre for recycling.



WARNING: Fire hazard. Do not store or carry the battery pack so that metal objects can contact exposed battery terminals. For example, do not place the battery pack in aprons, pockets, tool boxes, product kit boxes, drawers, etc., with loose nails, screws, keys, etc.



CAUTION: When not in use, place tool on its side on a stable surface where it will not cause a tripping or falling hazard. Some tools with large battery packs will stand upright on the battery pack but may be easily knocked over.

Transportation



WARNING: Fire hazard. Transporting batteries can possibly cause fire if the battery terminals inadvertently come in contact with conductive materials. When transporting batteries, make sure that the battery terminals are protected and well insulated from materials that could contact them and cause a short circuit.

NOTE: Lithium-ion batteries should not be put in checked baggage.

DEWALT batteries comply with all applicable shipping regulations as prescribed by industry and legal standards which include UN Recommendations on the Transport of Dangerous Goods; International Air Transport Association (IATA) Dangerous Goods Regulations, International Maritime Dangerous Goods (IMDG) Regulations, and the European Agreement Concerning The International Carriage of Dangerous Goods by Road (ADR). Lithium-ion cells and batteries have been tested to section 38.3 of the UN Recommendations on the Transport of Dangerous Goods Manual of Tests and Criteria.

In most instances, shipping a DEWALT battery pack will be excepted from being classified as a fully regulated Class 9 Hazardous Material. In general, only shipments containing a lithium-ion battery with an energy rating greater than 100 Watt Hours (Wh) will require being shipped as fully regulated Class 9. All lithium-ion batteries have the Watt Hour rating marked on the pack. Furthermore, due to regulation complexities, DEWALT does not recommend air shipping lithium-ion battery packs alone regardless of Watt Hour rating. Shipments of tools with batteries (combo kits) can be air shipped as excepted if the Watt Hour rating of the battery pack is no greater than 100 Whr.

Regardless of whether a shipment is considered excepted or fully regulated, it is the shipper's responsibility to consult the latest regulations for packaging, labeling/markings and documentation requirements.

The information provided in this section of the manual is provided in good faith and believed to be accurate at the time the document was created. However, no warranty, expressed or implied, is given. It is the buyer's responsibility to ensure that its activities comply with the applicable regulations.

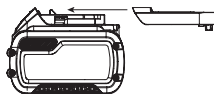
Transporting the FLEXVOLT™ Battery

The DeWALT FLEXVOLT™ battery has two modes: **Use** and **Transport**.

Use Mode: When the FLEXVOLT™ battery stands alone or is in a DeWALT 18V product, it will operate as an 18V battery. When the FLEXVOLT™ battery is in a 54V or a 108V (two 54V batteries) product, it will operate as a 54V battery.

Transport Mode: When the cap is attached to the FLEXVOLT™ battery, the battery is in Transport mode. Keep the cap for shipping.

When in Transport mode, strings of cells are electrically disconnected within the pack resulting in 3 batteries with a lower Watt hour (Wh) rating as compared to 1 battery with a higher Watt hour rating. This increased quantity of 3 batteries with the lower Watt hour rating can exempt the pack from certain shipping regulations that are imposed upon the higher Watt hour batteries.



For example, the Transport Wh rating might indicate 3 x 36 Wh, meaning 3 batteries of 36 Wh each. The Use Wh rating might indicate 108 Wh (1 battery implied).

Example of Use and Transport Label Marking



Storage Recommendations

1. The best storage place is one that is cool and dry away from direct sunlight and excess heat or cold. For optimum battery performance and life, store battery packs at room temperature when not in use.
2. For long storage, it is recommended to store a fully charged battery pack in a cool, dry place out of the charger for optimal results.

NOTE: Battery packs should not be stored completely depleted of charge. The battery pack will need to be recharged before use.

Labels on Charger and Battery Pack

In addition to the pictographs used in this manual, the labels on the charger and the battery pack may show the following pictographs:



Read instruction manual before use.



See **Technical Data** for charging time.



Do not probe with conductive objects.



Do not charge damaged battery packs.



Do not expose to water.



Have defective cords replaced immediately.



Charge only between 4 °C and 40 °C.



Only for indoor use.



Discard the battery pack with due care for the environment.



Charge DeWALT battery packs only with designated DeWALT chargers. Charging battery packs other than the designated DeWALT batteries with a DeWALT charger may make them burst or lead to other dangerous situations.



Do not incinerate the battery pack.



USE (without transport cap). Example: Wh rating indicates 108 Wh (1 battery with 108 Wh).



TRANSPORT (with built-in transport cap). Example: Wh rating indicates 3 x 36 Wh (3 batteries of 36 Wh).

Battery Type

The DCS7485 operates on a 54 volt battery pack.

These battery packs may be used: DCB546, DCB547, DCB548, DCB549. Refer to **Technical Data** for more information.

Package Contents

The package contains:

- 1 Partly assembled machine
- 1 Rip fence assembly
- 1 Mitre fence
- 1 Saw blade
- 1 Upper blade guard assembly
- 1 Throat plate
- 2 Blade wrenches
- 1 Dust extraction adapter
- 1 Battery charger (T2)
- 2 Li-Ion battery packs (T2)
- 1 Instruction manual
- Check for damage to the tool, parts or accessories which may have occurred during transport.
- Take the time to thoroughly read and understand this manual prior to operation.

Markings on Tool

The following pictograms are shown on the tool:



Read instruction manual before use.



Wear ear protection.



Wear eye protection.



Wear face mask.



Keep hands away from cutting area and the blade.



Carrying point.



Remove battery when changing blade, installing/removing accessories and making adjustment/repairs.

Date Code Position (Fig. A)

The date code **49**, which also includes the year of manufacture, is printed into the housing.

Example:

2022 XX XX

Year of Manufacture

Description (Fig. A, D)



WARNING: Never modify the power tool or any part of it. Damage or personal injury could result.

- | | |
|---------------------------------|--|
| 1 Table | 14 Carry handle |
| 2 Blade | 15 Dust collection port |
| 3 Rip scale indicator | 16 Guard dust collection port |
| 4 Fine adjust knob | 17 Throat plate |
| 5 Rail lock lever | 18 Rip fence |
| 6 Blade height adjustment wheel | 19 Rip fence latch |
| 7 Bevel lock lever | 20 Narrow ripping fence/support extension |
| 8 ON/OFF assembly | 21 Blade wrenches (stored position) |
| 9 Mounting holes | 22 Push stick (stored position) |
| 10 Mitre gauge | 23 Riving knife (non thru sawing) (Fig. D) |
| 11 Blade guard assembly | 24 Mitre gauge storage |
| 12 Battery | |
| 13 Battery release button | |

Intended Use

Your table saw has been designed for professional ripping, cross-cutting, mitring and bevelling with various materials as wood analogous materials and plastic.

DO NOT use for cutting metal, cement board, or masonry.

DO NOT use under wet conditions or in presence of flammable liquids or gases.

These table saws are professional power tools.

DO NOT let children come into contact with the tool.

Supervision is required when inexperienced operators use this tool.

- **Young children and the infirm.** This appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision.

- This product is not intended for use by persons (including children) suffering from diminished physical, sensory or mental abilities; lack of experience, knowledge or skills unless they are supervised by a person responsible for their safety. Children should never be left alone with this product.

ASSEMBLY AND ADJUSTMENTS



WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.



WARNING: Use only DEWALT battery packs and chargers.

Inserting and Removing the Battery Pack from the Tool (Fig. B)

NOTE: Make sure your battery pack **12** is fully charged.

To Install the Battery Pack into the Machine

1. Align the battery pack with the rails inside the machine.
2. Slide it into the machine until the battery pack is firmly seated in the tool and ensure that you hear the lock snap into place.

To Remove the Battery Pack from the Machine

1. Press the release button **13** and firmly pull the battery pack out of the machine.
2. Insert battery pack into the charger as described in the charger section of this manual.

Fuel Gauge Battery Packs (Fig. B)

Some DEWALT battery packs include a fuel gauge which consists of three green LED lights that indicate the level of charge remaining in the battery pack.

To actuate the fuel gauge, press and hold the fuel gauge button **25**. A combination of the three green LED lights will illuminate designating the level of charge left. When the level of charge in the battery is below the usable limit, the fuel gauge will not illuminate and the battery will need to be recharged.

NOTE: The fuel gauge is only an indication of the charge left on the battery pack. It does not indicate tool functionality and is subject to variation based on product components, temperature and end-user application.

Unpacking

- Remove the saw from the packaging material carefully.
- The machine is fully assembled except for the rip fence, mitre gauge, dust adapter and blade guard assembly.
- Finalise the assembly following the instructions as described below.

Mounting the Saw Blade (Fig. A, C)



WARNING: To reduce the risk of injury, turn unit off and disconnect machine from power source before installing and removing accessories, before adjusting or changing set-ups or when making

repairs. Be sure the trigger switch is in the OFF position. An accidental start-up can cause injury.



WARNING: The teeth of a new blade are very sharp and can be dangerous.



WARNING: The saw blade **MUST** be replaced as described in this section. **ONLY** use saw blades as specified under Technical Data. We suggest DT99565. **NEVER** fit other saw blades.

NOTE: This tool has blade installed from factory.

1. Raise the saw blade arbor to its maximum height by turning the blade height adjustment wheel **6** clockwise.
2. Remove the throat plate **17**. Refer to **Mounting the Throat Plate**.
3. Using wrenches **21**, loosen and remove the arbor nut **26** and clamp washer **27** from the saw arbor by turning anti-clockwise.
4. Place the saw blade on to the arbor **28** making sure the teeth of the blade **2** point down at the front of the table. Assemble the washers and arbor nut to the spindle and tighten arbor nut **26** as far as possible by hand, making sure that the saw blade is against the inner washer and the outer clamp washer **27** is against the blade. Ensure the largest diameter of the flange is against the blade. Ensure the spindle and washers are free from dust and debris.
5. To keep the spindle from rotating when tightening the arbor nut, use the open end of the blade wrench **21** to secure the spindle.
6. Using the closed end of the blade wrench, tighten the arbor nut **26** by turning it clockwise.
7. Replace the throat plate.



WARNING: Always check the rip fence pointer and the blade guard assembly after having changed the blade.

Mounting/Removing the Blade Guard Assembly/Riving Knife (Fig. A, D)



WARNING: Use the guard assembly for all through cutting.

1. Raise the saw blade arbor to its maximum height.
 2. Loosen the riving knife lock knob **29** (minimum of three turns).
 3. To disengage riving knife lock pin, pull lock knob as indicated by the black arrows on the knob.
 4. While pulling the lock knob, lift the riving knife out of the clamp. Then slide the blade guard assembly into the clamp until it bottoms out.
- NOTE:** Do not install both blade guard assembly and riving knife into the clamp at the same time.
5. Release the lock knob to engage the lock pin. Give the blade guard a slight pull upwards to ensure pin is engaged.
 6. Tighten the riving knife lock knob.

NOTE: Follow the same procedure for the riving knife.



WARNING: Before connecting the table saw to the power source or operating the saw, always inspect the blade guard assembly for proper alignment and clearance

with saw blade. Check alignment after each change of bevel angle.



WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, **DO NOT** operate saw if blade assembly is not securely clamped in place.

When properly aligned, the riving knife **23** will be in line with the blade at both table top level, and at the top of the blade. Using a straight edge, ensure that the blade **2** is aligned with the riving knife **23**. With power disconnected, operate the blade tilt and height adjustments through the extremes of travel and insure the blade guard assembly clears the blade in all operations.



WARNING: Correct mounting and alignment of the blade guard assembly is essential to safe operation!

Mounting the Throat Plate (Fig. E)

1. Align the throat plate **17** as shown in Figure E, and insert the tabs on the back of the throat plate into the holes on the back of the table opening.
2. Turn the locking screw **30** with a screw driver clockwise 90° to lock the table insert in place.
3. The throat plate includes four adjustment screws which raise or lower the throat plate. When properly adjusted, the front of the throat plate should be flush or slightly below the surface of the table top and secured in place. The rear of the throat plate should be flush or slightly above the table top.



WARNING: Never use the machine without the throat plate. Immediately replace the throatplate when worn or damaged.

Removing the Throat Plate

1. Remove the throat plate **17** by turning the locking screw **30** with a screw driver 90° anti-clockwise
2. Pull throat plate up and forward to expose the inside of the saw. **DO NOT** operate the saw without the throat plate.

Fitting the Rip Fence (Fig. F)

The rip fence can be installed in two positions on the right (Position 1 for 0 mm to 522 mm ripping, and Position 2 for 100 mm to 622 mm ripping,) and one position on the left of your table saw.

1. Unlock the rip fence latches **19**.
2. Holding the fence at an angle, align the locator pins (front and back) **31** on the fence rails with the fence head slots **32**.
3. Slide the head slots onto the pins and rotate the fence down until it rests on the rails.
4. Lock the fence in place by closing the front and back latches **19** onto the rails.

Fixing to Workbench (Fig. A)

- The machine frame between the feet on each side is provided with two holes **9** which allow fixing on a workbench. Use the holes diagonally.
- To improve the handling, fix the machine on a piece of plywood a minimum of 15 mm thick.

When in use the plywood sheet can be clamped to the workbench. This allows easier transportation of the machine, by releasing the clamps.

Holes **50** are also provided under the saw feet for mounting to DE7400 brackets.

ADJUSTMENTS

Blade Adjustment

Blade Alignment (Parallel to Mitre Slot)(Fig. G)



WARNING: Cut Hazard. Check the blade at 0° and 45° to make sure blade does not hit the throat plate, causing personal injury.

If the blade appears to be out of alignment with the mitre slot on the table top, it will require calibration for alignment. To realign the blade and mitre slot, use the following procedure:



WARNING: To reduce the risk of injury, turn unit off and disconnect machine from power source before installing and removing accessories, before adjusting or changing set-ups or when making repairs. An accidental start-up can cause injury.

1. Using a 5 mm hex wrench, loosen rear pivot bracket fasteners **33**, located on the underside of the table, just enough to allow the bracket to move side-to-side.
2. Adjust the bracket until the blade is parallel to the mitre gauge slot.
3. Tighten the rear pivot bracket fasteners to 110–120 in-lbs (12.5–13.6 Nm).

Blade Height Adjustment (Fig. A)

The blade can be raised and lowered by turning the blade height adjustment wheel **6**.

Make sure the top three teeth of the blade are just breaking through the upper surface of the workpiece when sawing. This will ensure that the maximum number of teeth are removing material at any given time, thus giving optimum performance.

Aligning Guard Assembly to Blade (Fig. H)

1. Remove the throat plate. Refer to **Removing Throat Plate** under **Assembly and Adjustments**.
2. Raise the blade to full depth of cut and 0° bevel angle.
3. Locate the three small set screws **33**. These screws will be used to adjust the riving knife position.
4. Lay a straight edge on the table against two blade tips. The riving knife should not touch the straight edge.
5. If adjustment is needed, loosen the two larger lock screws **35**.
6. Use the small set screws **33** to adjust the riving knife position. Lay the straight edge on the opposite side of the blade and repeat adjustments as needed.
7. Lightly tighten the two larger lock screws **35**.
8. Place a square flat against the riving knife to verify the riving knife is vertical and in-line with the blade.
9. If needed, use the set screws to bring the riving knife vertical with the square.

10. Repeat step 4 to verify position of riving knife. Repeat 5 thru 9 if necessary.

11. Fully tighten the two larger lock screws **35**.

Parallel Adjustment (Fig. A, I, J)

For optimum performance, the blade must be parallel to the rip fence. This adjustment has been made at the factory. To re-adjust:

Position 1 Fence Alignment

1. Install the fence in position 1 and unlock the rail lock lever **5**. Locate both locator pins **31** that support the fence on the front and rear rails.
2. Loosen the rear locator pin screw and adjust the alignment of the fence in the groove until the fence face is parallel to the blade. Make sure you measure from the fence face to the front and back of the blade to ensure alignment.
3. Tighten the locator screw and repeat on the left side of the blade.
4. Check rip scale pointer adjustment (Fig. J).

Position 2 Fence Alignment (Fig. I)

1. To align position 2 fence locator pins **31**, ensure position 1 pins have been aligned, refer to **Position 1 Fence Alignment**.
2. Loosen the position 2 pins, then using the holes on the blade wrench **21** as a guide for positioning, align the pins (Fig. I).
3. Tighten the locator pins (front and rear).

Adjusting the Rip Scale (Fig. J)

1. Unlock the rail lock lever **5**.
2. Set the blade at 0° bevel and move the fence in until it touches the blade.
3. Lock the rail lock lever.
4. Loosen the rip scale indicator screws **36** and set the rip scale indicator to read zero (**0**). Retighten the rip scale indicator screws. The yellow rip scale (top) reads correctly only when the fence is mounted on the right side of the blade and is in position 1 (for 0 mm to 522 mm ripping) not the 622 mm rip position. The white scale (bottom) reads correctly only when the fence is mounted on the right side of the blade and in position 2 (for position 100 mm to 622 mm ripping).

The rip scale reads correctly only when the fence is mounted to the right of the blade.

Rail Lock Adjustment (Fig. J, K)

The rail lock has been factory-set. If you need to re-adjust, proceed as follows:

1. Lock the rail lock lever **5**.
2. On the underside of the saw, loosen the jam nut **37**.
3. Tighten the hex rod **38** until the spring on the locking system is compressed creating the desired tension on the rail lock lever. Retighten the jam nut against the hex rod.

4. Flip the saw over and check that the fence does not move when the lock lever is engaged. If the fence is still loose, tighten the spring further.

Bevel Stop And Pointer Adjustment (Fig. L)

1. Raise the blade fully by rotating the blade height adjustment wheel **6** clockwise until it stops.
2. Unlock the bevel lock lever **7** by pushing it up and to the right. Loosen the bevel stop screw **39**.
3. Place a square flat against the table top and against the blade between teeth. Ensure the bevel lock lever is in its unlocked, or up, position.
4. Using the bevel lock lever, adjust the bevel angle until it is flat against the square.
5. Tighten the bevel lock lever by pushing it down.
6. Turn the bevel stop screw **39** to rotate the cam until it firmly contacts the bearing block. Tighten the bevel stop screw.
7. Check the bevel angle scale. If the pointer does not read 0°, loosen pointer screw **40** and move the pointer so it reads correctly. Retighten the pointer screw.
8. Repeat at 45°, but do not adjust pointer.

Mitre Gauge Adjustment (Fig. A)

To adjust mitre gauge **10** loosen knob, set to desired angle and tighten knob.

Body and Hand Position

Proper positioning of your body and hands when operating the table saw will make cutting easier, more accurate and safer.



WARNING:

- Never place your hands near the cutting area.
- Place your hands no closer than 150 mm from the blade.
- Do not cross your hands.
- Keep both feet firmly on the floor and maintain proper balance.

Prior to Operation



WARNING:

- Install the appropriate saw blade. Do not use excessively worn blades. The maximum rotation speed of the tool must not exceed that of the saw blade.
- Do not attempt to cut excessively small pieces.
- Allow the blade to cut freely. Do not force.
- Allow the motor to reach full speed before cutting.

OPERATION

Instructions for Use



WARNING: Always observe the safety instructions and applicable regulations.



WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect battery pack before making any adjustments or removing/

installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

Ensure the machine is placed to satisfy your ergonomic conditions in terms of table height and stability. The machine site shall be chosen so that the operator has a good overview and enough free surrounding space around the machine that allows handling of the workpiece without any restrictions.

To reduce effects of increased vibration, make sure the environment is not too cold, the machine and accessory are well maintained and the workpiece size is suitable for this machine.



WARNING:

- Always observe the safety instructions and applicable regulations.
- Ensure the machine is placed to satisfy ergonomic conditions in terms of table height and stability. The machine site shall be chosen so that the operator has a good overview and enough free surrounding space around the machine that allow handling of the workpiece without any restrictions.
- Install the appropriate saw blade. Do not use excessively worn blades. The maximum rotation speed of the tool must not exceed that of the saw blade.
- Do not attempt to cut excessively small pieces.
- Allow the blade to cut freely. Do not force.
- Allow the motor to reach full speed before cutting.
- Make sure all locking knobs and clamp handles are tight.
- Never place either hand in the blade area when the saw is connected to the electrical power source.
- Never use your saw for freehand cuts!
- Do not saw warped, bowed or cupped workpieces. There must be at least one straight, smooth side to go against the rip fence or mitre fence.
- Always support long workpieces to prevent kickback.
- Do not remove any cut-offs from the blade area while the blade is running.

Switching On and Off (Fig. A, M)

The on/off switch **8** (Fig. A) of your table saw offers multiple advantages:

- No-volt release function: should the power be shut off for any reason, the switch has to be deliberately reactivated.
- Lift the red paddle **41** and push green button **42** in to turn this saw on.
- Push the red button **43** or push down the red paddle to turn this saw off.

Rip Fence Operation (Fig. A, N)

Rail Lock Lever

The rail lock lever **5** locks the fence in place preventing movement during cutting. To lock the rail lever, push it down and toward the rear of the saw. To unlock, pull it up and toward the front of the saw.

NOTE: When ripping, always lock the rail lock lever.

Work Support Extension /Narrow Ripping Fence

Your table saw is equipped with a work support extension to support work that extends beyond the saw table.

To use the narrow ripping fence in the work support position, rotate it from its stored position as shown in Figure N, and slide the pins into the lower sets of slots **44** on both ends of the fence.

To use the narrow ripping fence in the narrow ripping position, snap the pins into the upper sets of slots **45** on both ends of the fence. This feature will allow 51 mm of extra clearance to the blade. Refer to Figure N.

NOTE: Retract the work support extension or adjust to narrow rip fence position whenever working over the table.

Fine Adjustment Knob

The fine adjustment knob **4** allows smaller adjustments when setting the fence. Before adjusting, be sure the rail lock lever is in its up or unlocked, position.

Rip Scale Pointer

The rip scale pointer will need to be adjusted for proper performance of the rip fence if the user switches between thick and thin kerf blades. The rip scale pointer only reads correctly for position 1 (0 mm to 522 mm), however for position 1 with narrow rip fence in use add 52 mm. See **Adjusting the Rip Scale** under **Assembly**.

Basic Saw Cuts

Ripping (Fig. A, B, O)



WARNING: Sharp edges.

1. Set the blade to 0°.
2. Lock the rip fence latch **19** (Fig. A).
3. Raise the blade until it is about 3 mm higher than the top of the workpiece.
4. Adjust the position of the fence, refer to **Rip Fence Operation**.
5. Hold the workpiece flat on the table and against the fence. Keep the workpiece away from the blade.
6. Keep both hands away from the path of the blade (Fig. O).
7. Switch the machine on and allow the blade to reach full speed.
8. Slowly feed the workpiece underneath the guard, keeping it firmly pressed against the rip fence. Allow the teeth to cut, and do not force the workpiece through the blade. The blade speed should be kept constant.
9. Always use a push stick **22** when working close to the blade (Fig. O).
10. After completing the cut, switch the machine off, allow the blade to stop and remove the workpiece.



WARNING:

- Never push or hold the "free" or cut-off-side of the workpiece.
- Do not cut excessively small workpieces.

- Always use a push stick when ripping small workpieces.

Bevel Cuts (Fig. A)



WARNING: Avoid bevel ripping on the beveling (left) side of the blade.

1. Set the required bevel angle, by rotating lever **7** by pushing it up and to the right.
2. Set to desired angle, rotate lever by pushing down and to the left to lock in place.
3. Proceed as for ripping.

Cross-Cutting and Bevel Crosscutting

1. Remove the rip fence and install the mitre gauge in the slot.
2. Lock the mitre gauge at 0°.
3. Proceed as for ripping.

Mitre Cuts (Fig. A)

1. Set the mitre gauge **10** to the required angle.

NOTE: Always hold the workpiece tightly against the face of the mitre gauge.

2. Proceed as for ripping.

Compound Mitre

This cut is a combination of a mitre and a bevel cut. Set the bevel to the angle required and proceed as for a cross-cut mitre.

Support for Long Pieces

- Always support long pieces.
- Support long workpieces using any convenient means such as saw-horses or similar devices to keep the ends from dropping.



Dust Extraction (Fig. A)

Dust from materials such as lead-containing coatings and some wood types, can be harmful to one's health. Breathing-in the dust can cause allergic reactions and/or lead to respiratory infections of the user or bystanders. Certain dust, such as oak or beech dust, is considered carcinogenic, especially in connection with wood treatment additives.

Observe the relevant regulations in your country for the materials to be worked.

The vacuum cleaner must be suitable for the material being worked.

When vacuuming dry dust that is especially detrimental to health or is carcinogenic, use a dust class M vacuum cleaner. The machine is provided with a dust exhaust port **15** at the rear of the machine suitable for use with dust extraction equipment featuring 57/65 mm nozzles. Supplied with the machine is a reducer port for use of dust extraction nozzles of 34–40 mm diameter.

The blade guard assembly also features a dust exhaust port for 35 mm nozzles and AirLock system.

- During all operations, connect a dust extraction device designed in accordance with the relevant regulations regarding dust emission.
- Ensure that the dust extraction hose in use is suitable for the application and material being cut. Ensure proper hose management.
- Be aware that man-made materials such as chipboard or MDF produce more dust particles during cutting than natural timber.

Storage (Fig. P)

1. Remove the battery.
2. Attach push stick **22** to fence.
3. Remove blade guard assembly **11**. Refer to **Installing/Removing the Blade Guard Assembly and Riving Knife**. Place blade guard assembly into holder as shown, then turn lock 1/4 turn to lock in place.
4. Slide closed end of blade wrenches **21** into catch then secure in place with wing nut.
5. Insert guide bar of mitre guage **10** into pocket until it bottoms out.
6. Non thru-sawing riving knife **23** slides in place on back side of guard storage clip.
7. To store fence **18**, snap work support in stored position. Remove fence from rails. Reattach fence upside down on left side of saw. Pivot fence lock latches to secure.
- Turn the blade height adjustment wheel **6** in anticlockwise direction until the teeth of the saw blade are positioned below the saw table **1**. Lock the bevel lock lever **7**.

Transporting (Fig. A)

- Turn the tool off and remove the battery.
- Remove all accessories that cannot be mounted firmly to the power tool.
- Retract the work support extension.
- Always carry the machine using the carry handles **14**.



WARNING: Always transport the machine with the upper blade guard fitted.

MAINTENANCE

Your DeWALT power tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.



WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect battery pack before making any adjustments or removing/ installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

The charger and battery pack are not serviceable.



Lubrication (Fig. Q)

The motor and bearings require no additional lubrication. If raising and lowering the blade becomes difficult, clean and grease the height adjustment screws:

1. Unplug the saw from power source.
2. Turn the saw on its side.
3. Clean and lubricate the height adjustment screw threads **46** on the underside of this saw as shown in Figure Q. Use general purpose grease.



Cleaning (Fig. A, R)



WARNING: Blow dirt and dust out of the main housing with dry air as often as dirt is seen collecting in and around the air vents. Wear approved eye protection and approved dust mask when performing this procedure.



WARNING: Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the tool. These chemicals may weaken the materials used in these parts. Use a cloth dampened only with water and mild soap. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.



WARNING: To reduce the risk of injury, regularly clean the table top.



WARNING: To reduce the risk of injury, regularly clean the dust collection system.

The blade guard assembly **11** and throat plate must be placed in position before operating the saw.

Before use, carefully inspect upper and lower blade guards as well as the dust extraction tube to determine that it will operate properly. Ensure that chips, dust or work piece particles cannot lead to blockage of one of the functions.

In case workpiece fragments are jammed between saw blade and guards, disconnect the machine from the power supply and follow the instructions given in section **Mounting the Saw Blade**. Remove the jammed parts and reassemble the saw blade.

Keep the ventilation slots clear and regularly clean the housing with a soft cloth.

Regularly clean the dust collection system:

1. Turn the saw on its side, so the bottom, open part of the unit is accessible.
2. Open the dust access door **47** shown in Figure R loosening the two screws **48** and detaching the door. Clean out the excess dust. Then reattach the door securing it with the screws.

Optional Accessories

 **WARNING:** Since accessories, other than those offered by DeWALT, have not been tested with this product, use of such accessories with this tool could be hazardous. To reduce the risk of injury, only DeWALT recommended accessories should be used with this product.

Replace blade guard when worn. Contact your local DeWALT service centre for details on a blade guard replacement.

SAW BLADES: ALWAYS USE 210 mm noise reduced saw blades with 30 mm arbour holes. Blade speed rating must be at least 6000 RPM. Never use a smaller diameter blade. It will not be guarded properly.

BLADE DESCRIPTIONS		
Application	Diameter	Teeth
Construction Saw Blades <i>(fast rip)</i>		
General Purpose	210 mm	24
Fine Crosscuts	210 mm	40
Woodworking Saw Blades <i>(provide smooth, clean cuts)</i>		
Fine crosscuts	210 mm	60

Consult your dealer for further information on the appropriate accessories.

Protecting the Environment

 Separate collection. Products and batteries marked with this symbol must not be disposed of with normal household waste.

 Products and batteries contain materials that can be recovered or recycled reducing the demand for raw materials. Please recycle electrical products and batteries according to local provisions. Further information is available at www.2helpU.com.

Rechargeable Battery Pack

This long life battery pack must be recharged when it fails to produce sufficient power on jobs which were easily done before. At the end of its technical life, discard it with due care for our environment:

- Run the battery pack down completely, then remove it from the tool.
- Li-Ion cells are recyclable. Take them to your dealer or a local recycling station. The collected battery packs will be recycled or disposed of properly.

SIERRA DE MESA INALÁMBRICA

DCS7485

¡Enhorabuena!

Ha elegido una herramienta DEWALT. Años de experiencia, innovación y un exhaustivo desarrollo de productos hacen que DEWALT sea una de las empresas más fiables para los usuarios de herramientas eléctricas profesionales.

Datos técnicos

		DCS7485
Tensión	V _{bc}	54
Tipo		10
Tipo de batería		Li-Ion
Velocidad en vacío	min ⁻¹	5800
Diámetro de la cuchilla	mm	210
Orificio de la cuchilla	mm	30
Pieza de trabajo de la cuchilla	mm	1,8
Grosor del cuerpo de la cuchilla	mm	1,4
Grosor del cuchillo divisor	mm	1,6
Profundidad de corte a 90°	mm	65
Profundidad de corte a 45°	mm	45
Max. bevel angle	°	-2-47
Max. mitre angle	°	-60-60
Capacidad de corte (derecha de la cuchilla)	mm	622
Capacidad de corte (izquierda de la cuchilla)	mm	318
Dimensiones de la superficie de trabajo	mm	485 x 485
Dimensiones totales	mm	605 x 605 x 330
Peso (sin paquete de batería)	kg	20,6

Valores de ruido y/o valores de vibración (suma vectores triaxiales) de acuerdo con EN62841-1-2015.

L _{PA} (nivel de presión sonora de emisión)	dB(A)	87,4
L _{WA} (nivel de potencia sonora)	dB(A)	105,3
K (incertidumbre para el nivel de sonido dado)	dB(A)	3

El nivel de emisión de vibraciones y/o ruido que figura en esta hoja de información se ha medido de conformidad con una prueba normalizada proporcionada en la EN62841 y puede utilizarse para comparar una herramienta con otra. Puede usarse para una evaluación preliminar de la exposición.



ADVERTENCIA: El nivel de emisión de vibraciones y ruido declarado representa las principales aplicaciones de la herramienta. Sin embargo, si se utiliza la herramienta para otras aplicaciones, con accesorios diferentes o mal mantenidos, la emisión de ruido y vibraciones puede variar. Esto puede aumentar considerablemente el nivel de exposición durante el período total de trabajo.

Para valorar el nivel de exposición al ruido y a las vibraciones, también deberían tenerse en cuenta las veces

que la herramienta está apagada o en funcionamiento pero sin realizar ningún trabajo. Esto puede reducir considerablemente el nivel de exposición durante el período total de trabajo.

Identifique medidas de seguridad adicionales para proteger al operador de los efectos del ruido y las vibraciones, como, por ejemplo, realizar el mantenimiento de la herramienta y de los accesorios, mantener las manos calientes (relevante para las vibraciones) u organizar patrones de trabajo.

Declaración de Conformidad CE

Directriz de la Maquinaria



Sierra de mesa inalámbrica DCS7485

DEWALT declara que los productos descritos bajo **Datos Técnicos** son conformes a las normas:

2006/42/CE, EEN62841-1:2015, EN62841-1:2015 + AC:2015, EN62841-3-1:2014 + AC:2015 + A11:2017.

Estos productos también son conformes con las Directivas 2014/30/UE y 2011/65/UE. Si desea más información, póngase en contacto con DEWALT en la dirección indicada a continuación o bien consulte la parte posterior de este manual.

El que suscribe es responsable de la compilación del archivo técnico y realiza esta declaración en representación de DEWALT.

Markus Rompel

Vicepresidente de Ingeniería, PTE-Europa

DEWALT, Richard-Klinger-Strasse 11,

65510, Idstein, Alemania

01.06.2022



ADVERTENCIA: para reducir el riesgo de lesiones, lea el manual de instrucciones.

Definiciones: normas de seguridad

Las siguientes definiciones describen el nivel de gravedad de las señales. Lea el manual y preste atención a estos símbolos.



PELIGRO: indica una situación de peligro inminente, que si no se evita, **provocará la muerte o lesiones graves.**



ADVERTENCIA: indica una situación de posible peligro que, si no se evita, **podría provocar la muerte o lesiones graves.**



ATENCIÓN: indica una situación de posible peligro que, si no se evita, **puede provocar lesiones leves o moderadas.**

Pilas				Tiempo Cargadores/Carga (Minutos)**								
Cat #	V _{DC}	Ah	Peso (kg)	DCB104	DCB107	DCB112/ DCB1102	DCB113	DCB115/ DCB1104	DCB116	DCB117	DCB118	DCB132
DCB546	18/54	6,0/2,0	1,08	60	270	170	140	90	80	40	60	90
DCB547/G	18/54	9,0/3,0	1,46	75*	420	270	220	135*	110*	60	75*	135*
DCB548	18/54	12,0/4,0	1,46	120	540	350	300	180	150	80	120	180
DCB549	18/54	15,0/5,0	2,12	125	730	450	380	230	170	90	125	230

*Código de fecha 201811475B o posterior

**Esta matriz tiene carácter orientativo, exclusivamente; los tiempos variarán dependiendo de la temperatura y del estado de la batería.

AVISO: Indica una práctica **no relacionada con las lesiones personales** que, de no evitarse, puede ocasionar **daños materiales**.



Indica riesgo de descarga eléctrica.



Indica riesgo de incendio.

Advertencias de seguridad generales para herramientas eléctricas



ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones suministradas con esta herramienta eléctrica. El incumplimiento de las instrucciones que se indican a continuación puede causar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

CONSERVE TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES PARA FUTURAS CONSULTAS

El término “herramienta eléctrica” que aparece en las advertencias se refiere a la herramienta eléctrica que funciona a través de la red eléctrica (con cable) o a la herramienta eléctrica que funciona con batería (sin cable).

1) Seguridad en el Área de Trabajo

- a) **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas en desorden u oscuras pueden provocar accidentes.
- b) **No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como ambientes donde haya polvo, gases o líquidos inflamables.** Las herramientas eléctricas originan chispas que pueden inflamar el polvo o los gases.
- c) **Mantenga alejados a los niños y a las personas que estén cerca mientras utiliza una herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden ocasionar que pierda el control.

2) Seguridad Eléctrica

- a) **Los enchufes de las herramientas eléctricas deben corresponderse con la toma de corriente. No modifique nunca el enchufe de ninguna forma. No utilice ningún enchufe adaptador con herramientas eléctricas conectadas a tierra.** Los enchufes no modificados y las tomas de corriente correspondientes reducirán el riesgo de descarga eléctrica.

- b) **Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas económicas y frigoríficos.** Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si tiene el cuerpo conectado a tierra.
- c) **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a condiciones húmedas.** Si entra agua a una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de descarga eléctrica.
- d) **No someta el cable de alimentación a presión innecesaria. No use nunca el cable para transportar, tirar de la herramienta eléctrica o desenchufarla. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, bordes afilados y piezas en movimiento.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- e) **Cuando esté utilizando una herramienta eléctrica al aire libre, use un cable alargador adecuado para uso en exteriores.** La utilización de un cable adecuado para el uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- f) **Si no puede evitar utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, use un suministro protegido con un dispositivo de corriente residual.** El uso de un dispositivo de corriente residual reduce el riesgo de descarga eléctrica.

3) Seguridad Personal

- a) **Manténgase alerta, esté atento a lo que hace y use el sentido común cuando utilice una herramienta eléctrica. No maneje una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo los efectos de drogas, medicamentos o alcohol.** Un momento de falta de atención cuando se manejan las herramientas eléctricas puede ocasionar lesiones personales graves.
- b) **Use un equipo protector personal. Utilice siempre protección ocular.** El uso del equipo protector como mascarillas antipolvo, calzado antideslizante, casco o protección auditiva para condiciones apropiadas reducirá las lesiones personales.
- c) **Evite la puesta en funcionamiento involuntaria. Asegúrese de que el interruptor esté en posición de apagado antes de conectar con la fuente de alimentación y/o la batería, de levantar o transportar la herramienta.** El transportar herramientas eléctricas con el dedo puesto en el interruptor o herramientas eléctricas activadoras

que tengan el interruptor encendido puede provocar accidentes.

- d) **Saque toda llave de ajuste o llave inglesa antes de encender la herramienta eléctrica.** Una llave inglesa u otra llave que se deje puesta en una pieza en movimiento de la herramienta eléctrica pueden ocasionar lesiones personales.
- e) **No intente extender las manos demasiado. Mantenga un apoyo firme sobre el suelo y conserve el equilibrio en todo momento.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- f) **Vístase debidamente. No se ponga ropa suelta o joyas. Mantenga el cabello y la ropa alejados de las piezas móviles.** La ropa suelta, las joyas y el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas en movimiento.
- g) **Si se suministran dispositivos para la conexión del equipo de extracción y recogida de polvo, asegúrese de que estén conectados y de que se usen adecuadamente.** El uso de equipo de recogida de polvo puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.
- h) **No deje que la familiaridad adquirida con el uso frecuente de las herramientas le lleve a fiarse demasiado y a descuidar las principales normas de seguridad de la herramienta.** Los descuidos pueden causar lesiones graves en una fracción de segundo.

4) Uso y cuidado de las herramientas Eléctricas

- a) **No fuerce la herramienta eléctrica. Use la herramienta eléctrica correcta para su trabajo.** La herramienta eléctrica correcta funcionará mejor y con mayor seguridad si se utiliza de acuerdo con sus características técnicas.
- b) **No utilice la herramienta eléctrica si no puede encenderse y apagarse con el interruptor.** Toda herramienta eléctrica que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.
- c) **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o extraiga la batería de la herramienta eléctrica, si es desmontable, antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardar las herramientas eléctricas.** Dichas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de poner en marcha accidentalmente la herramienta eléctrica.
- d) **Guarde las herramientas eléctricas que no esté utilizando fuera del alcance de los niños y no permita que utilicen la herramienta eléctrica las personas que no estén familiarizadas con ella o con estas instrucciones.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de personas no capacitadas.
- e) **Mantenga en buen estado las herramientas eléctricas y los accesorios. Compruebe si hay desalineación o bloqueo de las piezas en movimiento, rotura de piezas y otras condiciones que puedan afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si la herramienta eléctrica está dañada, llévela para que sea reparada antes de**

utilizarla. Se ocasionan muchos accidentes por el mal mantenimiento de las herramientas eléctricas.

- f) **Mantenga las herramientas para cortar afiladas y limpias.** Hay menos probabilidad de que las herramientas para cortar con bordes afilados se bloqueen y son más fáciles de controlar.
- g) **Use la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas de la herramienta etc., conforme a estas instrucciones teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que vaya a realizarse.** El uso de la herramienta eléctrica para operaciones que no sean las previstas puede ocasionar una situación peligrosa.
- h) **Mantenga todas las empuñaduras y superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Las empuñaduras y superficies de agarre resbaladizas impiden el agarre y el control seguro de la herramienta en situaciones imprevistas.

5) Uso y cuidado de las herramientas que funcionan con batería

- a) **Recárguelas sólo con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador que sea adecuado para un tipo de batería puede ocasionar un riesgo de incendio si se utiliza con otra batería.
- b) **Use herramientas eléctricas sólo con las baterías designadas específicamente.** El uso de cualquier otro tipo de batería puede crear un riesgo de lesión o de incendio.
- c) **Cuando no se esté utilizando la batería, manténgala alejada de otros objetos de metal, como los clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos pequeños de metal que pueden hacer una conexión de un terminal a otro.** El provocar un cortacircuito en los terminales de la batería puede causar quemaduras o un incendio.
- d) **En condiciones de abuso, el líquido puede salirse de la batería, evite el contacto. Si se produce un contacto de forma accidental, enjuague con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, busque atención médica.** El líquido que sale de la batería puede causar irritación o quemaduras.
- e) **No utilice paquetes de baterías o herramientas dañadas o modificadas.** Las baterías dañadas o modificadas pueden presentar un funcionamiento imprevisto y provocar incendios, explosiones o riesgos de lesiones.
- f) **No exponga el paquete de baterías o la herramienta al fuego o a temperaturas excesivas.** La exposición al fuego o a una temperatura superior a 130 °C puede causar explosión.
- g) **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería o la herramienta fuera del rango de temperatura indicado en las instrucciones.** La carga incorrecta o a temperaturas fuera del rango especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.

6) Servicio

- a) **Lleve su herramienta eléctrica para que sea reparada por una persona cualificada para realizar las reparaciones que use sólo piezas de recambio idénticas.** Así se asegurará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.
- b) **No repare nunca los paquetes de baterías dañados.** La reparación de paquetes de baterías debe ser realizada únicamente por el fabricante o los proveedores de servicios autorizados.

Instrucciones de seguridad para sierras de mesa

1) Advertencias relacionadas con los protectores

- a) **Mantenga puestos los protectores. Los protectores deben estar en buen estado y deben estar instalados correctamente.** Todo protector suelto o dañado, o que no funcione correctamente, se debe reparar o cambiar.
- b) **Siempre debe utilizar un protector de cuchilla de sierra y el cuchillo divisor en cada operación de corte.** En las operaciones de corte en las que la cuchilla de la sierra atraviesa completamente el grosor de la pieza de trabajo, el protector y el resto de dispositivos de seguridad ayudan a reducir el riesgo de lesiones.
- c) **Después de completar un corte parcial sin traspaso, tal como un rebaje, un reaserrado o un ranurado, vuelva a colocar el cuchillo divisor en la posición extendida hacia arriba. Con el cuchillo divisor en posición extendida hacia arriba, vuelva a colocar la protección de la cuchilla.** El protector y el cuchillo divisor ayudan a reducir el riesgo de que se produzcan lesiones.
- d) **Asegúrese de que la cuchilla de la sierra no esté en contacto con el protector, el cuchillo divisor o la pieza de trabajo antes de conectar el interruptor.** El contacto accidental de estos componentes con la cuchilla de la sierra pueden generar una situación peligrosa.
- e) **Ajuste el cuchillo divisor tal como se describe en este manual de instrucciones.** Una separación, colocación y alineación incorrectas pueden hacer que el cuchillo divisor resulte ineficaz para reducir la probabilidad de rebote.
- f) **Para que el cuchillo divisor funcione, debe estar encajado en la pieza de trabajo. El cuchillo divisor no es eficaz para cortar piezas de trabajo que son demasiado cortas para encajarse en el cuchillo divisor.** En esos casos no se puede evitar el rebote del cuchillo divisor.
- g) **Utilice la cuchilla adecuada para el cuchillo divisor.** Para que el cuchillo divisor funcione correctamente, el diámetro de la cuchilla de la sierra debe ser adecuado para el cuchillo divisor correspondiente, el cuerpo de la cuchilla de la sierra debe ser más fino que el cuchillo divisor y el ancho de corte de la cuchilla de la sierra debe ser superior al grosor del cuchillo divisor.

2) Advertencias relativas a los procedimientos de corte

- a)  **PELIGRO: Nunca debe colocar los dedos o las manos cerca o en línea con la cuchilla de la sierra.** Un momento de distracción o un deslizamiento pueden llevar la mano hacia la cuchilla de la sierra y provocar una lesión personal grave.
- b) **Introduzca la pieza de trabajo en la cuchilla de la sierra únicamente en la dirección de rotación.** La introducción de la pieza de trabajo en la misma dirección en que la cuchilla de la sierra gira por encima de la mesa puede provocar que la pieza de trabajo y la mano se arrastren hacia la cuchilla de la sierra.
- c) **Nunca debe utilizar la guía de ingletes para introducir la pieza de trabajo al cortar, ni utilizar la guía de corte como tope de longitud al realizar cortes transversales con la guía de ingletes.** Guiar la pieza de trabajo con la guía de corte y la guía de ingletes al mismo tiempo aumenta las probabilidades de que la cuchilla de la sierra se atasque o se produzca un rebote.
- d) **Al cortar al hilo, mantenga siempre la pieza en pleno contacto con el tope-guía y aplique siempre la fuerza de avance de la pieza entre el tope-guía y la hoja de la sierra. Utilice una varilla de empuje cuando la distancia entre la guía de corte y la cuchilla de la sierra sea inferior a 150 mm, y utilice un bloque de empuje cuando dicha distancia sea inferior a 50 mm.** Los dispositivos de "ayuda para el trabajo" mantendrán la mano a una distancia segura de la cuchilla de la sierra.
- e) **Utilice solamente la varilla de empuje suministrada por el fabricante o que se haya construido de conformidad con las instrucciones.** Esta varilla de empuje proporciona una distancia suficiente entre la mano y la cuchilla de la sierra.
- f) **Nunca debe utilizar una varilla de empuje que esté dañada o cortada.** Una varilla de empuje dañada o cortada puede romperse y hacer que la mano se deslice hacia la hoja de la sierra.
- g) **No realice ninguna operación "a mano alzada". Siempre debe utilizar la guía de corte o la guía de ingletes para colocar y guiar la pieza de trabajo. "A mano alzada" significa utilizar las manos para sujetar o guiar la pieza de trabajo, en lugar de utilizar una guía de corte o una guía de ingletes.** El aserrado a mano alzada provoca desajustes, atascos y rebotes.
- h) **Nunca debe poner la mano alrededor ni detrás de la cuchilla de la sierra.** Extender la mano para alcanzar una pieza de trabajo puede provocar un contacto accidental con la cuchilla de la sierra en movimiento.
- i) **Proporcione más soporte para la pieza de trabajo en la parte de atrás o los lados de la mesa de la sierra cuando trabaje con piezas largas o anchas, para mantenerlas al nivel.** Una pieza de trabajo larga o ancha tiende a girar en el borde de la mesa, lo que

provoca la pérdida de control y el atasco y el rebote de la cuchilla de la sierra.

- j) **Introduzca la pieza de trabajo a un ritmo uniforme. No doble, gire ni desplace la pieza de lado a lado. Si se produce un bloqueo, apague la herramienta de inmediato y desenchúfela; a continuación, elimine el bloqueo.** El bloqueo de la cuchilla de la sierra por la pieza de trabajo puede provocar un rebote o el bloqueo del motor.
- k) **No extraiga trozos del material cortado mientras la sierra esté en marcha. El material puede quedar atrapado entre la guía de corte o en el interior del protector de la cuchilla de la sierra, y esta puede arrastrar los dedos hacia su interior.** Apague la sierra y espere a que la cuchilla de la sierra se detenga antes de retirar el material.
- l) **Utilice una guía de corte auxiliar en contacto con la parte superior de la mesa cuando vaya a cortar piezas de trabajo de un grosor inferior a 2 mm.** Una pieza de trabajo fina se puede quedar enganchada debajo de la guía de corte y provocar un rebote.

3) Causas y advertencias relacionadas con el rebote

El rebote es una reacción repentina de la pieza de trabajo debido a que la cuchilla de la sierra se contrae o se bloquea, o la línea de corte de la pieza de trabajo se desalinea con respecto a la cuchilla de la sierra, o cuando una parte de la pieza de trabajo se atasca entre la cuchilla de la sierra y la guía de corte u otro objeto fijo. La mayoría de las veces cuando se produce un rebote, la parte de atrás de la cuchilla de la sierra levanta la pieza de trabajo de la mesa y la empuja hacia el operador. El rebote es el resultado del mal uso de la sierra o de procedimientos o condiciones de operación incorrectos y se puede evitar si se toman las precauciones debidas, enumeradas a continuación:

- a) **Nunca debe colocarse directamente en línea con la cuchilla de la sierra. Siempre debe colocar el cuerpo en el mismo lado de la cuchilla de la sierra que la guía de corte.** El rebote puede empujar la pieza de trabajo a gran velocidad hacia cualquier persona que se encuentre enfrente y en línea con la cuchilla de la sierra.
- b) **Nunca debe extender la mano por encima o por detrás de la cuchilla de la sierra para tirar de la pieza de trabajo o para sujetarla.** Se puede producir un contacto accidental con la cuchilla de la sierra o un rebote que arrastre los dedos hacia la cuchilla de la sierra.
- c) **Nunca debe sujetar y presionar la pieza de trabajo que se esté cortando contra la cuchilla de la sierra.** Si presiona la pieza de trabajo que se está cortando contra la cuchilla de la sierra, provocará un atasco y un rebote.
- d) **Alinee la guía de corte para que quede paralela a la cuchilla de la sierra.** Una guía de corte mal alineada comprimirá la pieza de trabajo contra la cuchilla de la sierra y generará un rebote.
- e) **Si no va a realizar cortes de sección sino rebajos o desdobles, por ejemplo, utilice un peine de sujeción**

para guiar la pieza de trabajo contra la mesa y que haga de barrera. Un peine de sujeción ayuda a controlar la pieza en caso de rebote.

- f) **Tenga más cuidado al realizar un corte en las zonas ciegas de las piezas de trabajo montadas.** La cuchilla de la sierra que sobresale puede cortar objetos que pueden provocar un rebote.
- g) **Sujete los paneles grandes para reducir al mínimo el riesgo de que la cuchilla de la sierra se comprima y provoque un rebote. Los paneles grandes tienden a hundirse por su propio peso.** Se deben colocar soportes debajo de todas las partes del panel que sobresalgan de la parte superior de la mesa.
- h) **Tenga más cuidado al cortar una pieza de trabajo que esté torcida o arqueada, tenga nudos o no tenga un borde recto para guiarla con una guía de ingletes o a lo largo de la guía de corte.** Una pieza de trabajo arqueada o torcida, o con nudos, resulta inestable y provoca la desalineación de la entalladura con la cuchilla de la sierra, atascos y rebotes.
- i) **Nunca debe cortar más de una pieza de trabajo, apilando las piezas vertical u horizontalmente.** La cuchilla de la sierra podría agarrar una o varias piezas y provocar un rebote.
- j) **Cuando vuelva a poner en marcha la sierra con la cuchilla sobre la pieza de trabajo, centre la cuchilla de la sierra en la entalladura y compruebe que los dientes no estén enganchados al material.** Si la cuchilla de la sierra se atasca, podría levantar la pieza de trabajo y provocar un rebote al volver a poner en marcha la sierra.
- k) **Mantenga las cuchillas de la sierra limpias, afiladas y con una fijación suficiente. Nunca debe utilizar cuchillas de sierra arqueadas o rajadas, o con dientes rotos.** Las cuchillas de sierra afiladas y fijadas correctamente reducen al mínimo el riesgo de atascos y rebotes.

4) Advertencias sobre el procedimiento operativo de la sierra de mesa

- a) **Apague la sierra de mesa y desconecte la batería cuando vaya a retirar el inserto de la mesa, cambiar la cuchilla de la sierra o ajustar el cuchillo divisor o el protector de la cuchilla, y siempre que la máquina se vaya a quedar sin supervisión.** Las medidas de precaución evitarán los accidentes.
- b) **Nunca debe dejar la sierra de mesa en marcha sin supervisión. Apáguela y no se marche hasta que la herramienta se haya detenido completamente.** Una sierra en marcha que se deja sin supervisión constituye un peligro sin control.
- c) **Coloque la sierra de mesa en una zona bien iluminada y nivelada, donde pueda apoyarse bien y mantener el equilibrio. Se debe instalar en una zona en la que haya suficiente espacio para manipular fácilmente el tamaño de la pieza de trabajo. Las**

zonas estrechas y oscuras y los suelos resbaladizos y desnivelados pueden provocar accidentes.

- d) **Limpie con frecuencia y elimine el serrín de la parte de debajo de la mesa de la sierra o del dispositivo de recogida de polvo.** El serrín acumulado es combustible y puede arder espontáneamente.
- e) **La sierra de mesa debe estar sujeta.** Una sierra de mesa que no esté bien sujeta se puede mover o volcar.
- f) **Retire las herramientas, los restos de madera, etc. de la mesa antes de encender la sierra.** Las distracciones o un posible atasco pueden resultar peligrosos.
- g) **Utilice siempre cuchillas con la forma (diamante en lugar de redonda) y el tamaño de agujeros del eje correctos.** Las cuchillas de sierra que no coincidan con los elementos de montaje de la sierra funcionarán de forma excéntrica, lo que causará una pérdida de control.
- h) **Nunca debe utilizar medios de montaje de la cuchilla de la sierra que estén dañados o sean incorrectos, como pestañas, presillas de cuchilla de sierra, pernos o tuercas.** Estos medios de montaje se han diseñado especialmente para su sierra, para que pueda utilizarla de forma segura y óptima.
- i) **Nunca debe ponerse de pie sobre la sierra de mesa; no debe utilizarla como taburete para elevarse.** Pueden producirse lesiones graves si la herramienta se inclina o si se toca accidentalmente la herramienta de corte.
- j) **Asegúrese de que la cuchilla de la sierra esté instalada de forma que gire en la dirección correcta. No utilice muelas, cepillos de alambre o ruedas abrasivas en una sierra de mesa.** La instalación incorrecta de la cuchilla de la sierra o el uso de accesorios no recomendados pueden provocar lesiones graves.

Normas de seguridad adicionales para sierras circulares de mesa



ADVERTENCIA: Cortar plástico, madera recubierta de savia y otros materiales puede hacer que el material fundido se acumule en las puntas y el cuerpo de la cuchilla de la sierra, aumentando el riesgo de que la cuchilla se recaliente y se atasque durante el corte.

- Compruebe que la cuchilla gire en la dirección correcta y que los dientes estén dirigidos hacia la parte frontal del banco de la sierra.
- Compruebe que las asas de fijación estén apretadas antes de iniciar cualquier operación.
- Compruebe que todas las cuchillas y pestañas estén limpias y que las partes más grandes de la presilla se orientan hacia la cuchilla. Apriete bien el perno del árbol.
- Asegúrese de ajustar el cuchillo divisor a la distancia correcta de la hoja (8 mm como máximo).
- No utilice nunca la sierra sin haber colocado los protectores inferiores y superiores.
- No aplique lubricantes a la cuchilla cuando esté funcionando.
- Mantenga siempre la varilla de empuje en su lugar cuando no la utilice.

- No utilice el protector como empuñadura o para el traslado.
- No ejerza ninguna presión lateral sobre la cuchilla de la sierra.
- No corte nunca aleaciones ligeras. La máquina no ha sido diseñada para esta aplicación.
- No utilice discos abrasivos o discos de corte de diamante.
- No están permitidas las reducciones, los ranurados o los asentados.
- En caso de fallo de la máquina, apáguela de inmediato y extraiga la batería. Informe del fallo y márkela adecuadamente para impedir que otras personas hagan uso de esta máquina defectuosa.
- Si por aplicar una fuerza de entrada incorrecta la hoja de sierra se bloquea durante el corte, apague la máquina SIEMPRE y extraiga la batería. Retire la pieza de trabajo y compruebe que la hoja se mueve con libertad. Encienda la máquina y realice un nuevo corte con menor fuerza de entrada.
- NUNCA debe intentar cortar una pila de piezas sueltas de material, ya que podría provocar una pérdida de control o un rebote. Sujete bien todos los materiales.

Cuchillas de sierra

- No utilice cuchillas de sierra que no cumplan con las dimensiones indicadas en los datos técnicos. No utilice ningún separador para hacer que la cuchilla se ajuste al eje. Use únicamente las cuchillas especificadas en este manual, que cumplen la norma EN 847-1, en caso de cortar madera y materiales similares.
- La velocidad máxima de la hoja de corte deberá ser siempre mayor o por lo menos igual a la velocidad indicada en la placa de datos.
- El diámetro de la hoja de la sierra debe coincidir con lo indicado en la placa de datos de la herramienta.
- Considere el uso de cuchillas especialmente diseñadas para reducir el ruido.
- No utilice cuchillas de sierra con alta proporción de carbono (HS).
- No utilice cuchillas de sierra rotas o dañadas.
- Seleccione la cuchilla adecuada para el material que vaya a cortar.
- Lleve siempre guantes adecuados cuando manipule la cuchilla de la sierra y materiales duros. Las cuchillas de la sierra deben transportarse en un soporte siempre que sea posible.

Riesgos residuales

Los siguientes riesgos son inherentes al uso de las sierras:

- daños causados por contacto con las piezas giratorias
- No obstante el cumplimiento de las normas de seguridad pertinentes y del uso de dispositivos de seguridad, existen determinados riesgos residuales que no pueden evitarse. Dichos riesgos son los siguientes:
- Deterioro auditivo.
 - Riesgo de accidentes causados por partes descubiertas de la cuchilla giratoria.
 - Riesgo de lesiones al cambiar la cuchilla de la sierra sin protegerse las manos.

- Riesgo de aplastamiento de los dedos al abrir los protectores.
- Daños a la salud, provocados por la respiración del polvo emitido al cortar madera, especialmente haya, roble y tableros de fibra de densidad media.

Los siguientes factores influyen en la emisión de ruido:

- el material que se vaya a cortar
- el tipo de cuchilla de la sierra
- la fuerza de alimentación
- el mantenimiento de la máquina

Los siguientes factores influyen en la exposición al polvo:

- desgaste de la cuchilla de sierra
- extractor de polvo con velocidad de aire inferior a 20 m/s
- pieza de trabajo guiada incorrectamente

GUARDE LAS PRESENTES INSTRUCCIONES

Cargadores

Los cargadores DEWALT no necesitan ningún ajuste y están diseñados para ofrecer el funcionamiento más fácil al usuario.

Seguridad eléctrica

El motor eléctrico está diseñado para un solo voltaje.

Compruebe siempre que el voltaje de la batería coincida con el voltaje que figura en la placa de especificaciones. Asegúrese también de que el voltaje del cargador coincida con el de la red eléctrica.



Su cargador DEWALT tiene doble aislamiento conforme a la norma EN60335, por lo que no se requiere conexión a tierra.

Si el cable de alimentación está dañado, debe reemplazarlo DEWALT o un servicio técnico autorizado, exclusivamente.

Uso de un alargador

No debe utilizarse un alargador a menos que sea absolutamente necesario. Use un alargador adecuado a la potencia del cargador (consulte los **Datos técnicos**). El tamaño mínimo del conductor es 1 mm²; la longitud máxima es 30 m.

Si utiliza un carrete de cable, desenrolle siempre el cable completamente.

Instrucciones de seguridad importantes para todos los cargadores de batería

SIGA LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES: Este manual contiene instrucciones importantes de seguridad y funcionamiento para los cargadores de batería compatibles (Consultar **Datos Técnicos**).

- Antes de utilizar el cargador, lea todas las instrucciones y advertencias del cargador, del paquete de baterías y del producto que utiliza el paquete de baterías.



ADVERTENCIA: Peligro de electrocuciones. No permita que ningún líquido penetre en el cargador. Podrá conllevar electrocuciones.



ADVERTENCIA: Recomendamos el uso de un dispositivo de corriente residual con corrientes residuales de 30mA o menos.



ATENCIÓN: Peligro de quemaduras. Para reducir el riesgo de daños, cargue sólo las baterías recargables de DEWALT. Otros tipos de baterías podrán provocar daños materiales y daños personales.



ATENCIÓN: Los niños deberán permanecer vigilados para garantizar que no jueguen con el aparato.

AVISO: En determinadas condiciones, estando el cargador enchufado a la alimentación eléctrica, los contactos de carga interiores del cargador pueden ser cortocircuitados por materiales extraños. Los materiales conductores extraños como, a título enunciativo pero no limitativo, lana de acero, papel de aluminio o cualquier acumulación de partículas metálicas deben mantenerse alejados de las cavidades del cargador. Desconecte siempre el cargador de la red cuando no haya ningún paquete de baterías en la cavidad. Desconecte el cargador antes de intentar limpiarlo.

- **NO intente cargar el paquete de baterías con otros cargadores distintos a los indicados en el presente manual.** El cargador y el paquete de baterías han sido específicamente diseñados para funcionar juntos.
- **Estos cargadores no han sido diseñados para fines distintos a la recarga de las baterías recargables de DEWALT.** Cualquier otro uso provocará un riesgo de incendio, electrocución o choques.
- **No exponga el cargador a la lluvia o a la nieve.**
- **Tire del enchufe en lugar del cable al desconectar el cargador.** De este modo, reducirá el riesgo de daños a la toma y al cable eléctrico.
- **Compruebe que el cable se encuentra ubicado de modo que no pueda pisarlo, atascarlo o sujeto a cualquier otro daño o tensión.**
- **No utilice cables de extensión a menos que sea estrictamente necesario.** El uso de un cable de extensión inadecuado podrá provocar riesgos de incendios, electrocuciones o choques.
- **No coloque ningún objeto en la parte superior del cargador ni lo coloque en una superficie blanda que pueda bloquear las ranuras de ventilación y dar lugar a un calentamiento interno excesivo.** Coloque el cargador en una posición lejos de cualquier fuente de calor. El cargador se ventila mediante las ranuras ubicadas en la parte superior e inferior de la carcasa.
- **No opere el cargador con un cable o enchufe dañado—haga que se lo reparen de inmediato.**
- **No opere el cargador si ha recibido un gran golpe, si se ha caído o si se ha dañado de cualquier otro modo.** Llévelo a un centro de servicio autorizado.
- **No desmonte el cargador, llévelo a un centro de servicio autorizado cuando necesite repararlo.** Un ensamblaje inadecuado podrá provocar riesgos de electrocución, choques o incendios.
- Si el cable de suministro está dañado, deberá sustituirlo de inmediato por otro del fabricante, su agente de servicio o una personal cualificada similar para evitar todo tipo de peligro.

- **Desconecte el cargador del enchufe antes de intentar limpiarlo. Esto reducirá el riesgo de electrocución.** La retirada del paquete de baterías no reducirá este riesgo.
- **NO intente nunca conectar 2 cargadores juntos.**
- **El cargador ha sido diseñado para funcionar con la red eléctrica normal de 230 V. No intente utilizarlo con cualquier otro voltaje.** Esto no se aplica al cargador de vehículos.

Cargar la batería (Fig. B)

1. Conecte el cargador a la toma adecuada antes de introducir el paquete de baterías.
2. Introduzca el paquete de baterías **12** en el cargador, comprobando que quede bien colocado en el cargador. La luz roja (carga) parpadeará continuamente, indicando que se ha iniciado el proceso de carga.
3. Se indicará que la carga ha terminado porque la luz roja permanecerá encendida de manera continua. La batería está totalmente cargada y puede usarla o dejarla en el cargador. Para sacar el paquete de baterías del cargador, mantenga pulsado el botón de liberación de la batería **13** del paquete de baterías.

NOTA: Para garantizar el máximo rendimiento y la máxima duración de sus baterías de iones de litio, cárguelas completamente antes de utilizarlas.

Funcionamiento del cargador

Consulte los indicadores de abajo para conocer el estado de carga de la batería.

Indicadores de carga

	cargando		
	completamente cargado		
	retardo por batería caliente/fría*		

*La luz roja sigue parpadearando, pero el indicador de luz amarilla queda encendido durante esta operación. Cuando la batería está a una temperatura adecuada, la luz amarilla se apaga y el cargador retoma el procedimiento de carga.

Los cargadores compatibles no cargan las baterías defectuosas. El cargador indicará que la batería es defectuosa y no se encenderá.

NOTA: Esto también podría significar un problema con el cargador.

Si el cargador indica un problema, lleve el cargador y la batería a un centro de reparación autorizado para que los prueben.

Retardo por batería fría / caliente

Cuando el cargador detecta una batería demasiado fría o caliente, automáticamente inicia un retardo de batería fría / caliente, suspendiendo la carga hasta que la batería haya alcanzado la temperatura adecuada. El cargador cambiará automáticamente al modo de carga de batería. Esta característica le asegura el máximo de vida útil a la batería.

Una batería fría se carga a velocidad más baja que una batería caliente. La batería se cargará a una velocidad inferior mediante

el ciclo completo de recarga y no regresará a la máxima velocidad recarga incluso cuando la batería se caliente.

El cargador DCB118 está dotado de un ventilador interior diseñado para enfriar el paquete de baterías. El ventilador se enciende automáticamente cuando hay que enfriar el paquete de baterías. Nunca haga funcionar el cargador si el ventilador no funciona correctamente o si las ranuras de ventilación están bloqueadas. No deje que objetos extraños entren dentro del cargador.

Sistema de protección electrónica

Las herramientas XR de iones de litio han sido diseñadas con un sistema de protección electrónica que protege la batería contra la sobrecarga, el recalentamiento o las grandes descargas.

La herramienta se apagará automáticamente si se activa el sistema de protección electrónica. Si esto ocurre, coloque la batería de iones de litio en el cargador y déjela hasta que se recargue totalmente.

Montaje de pared

Estos cargadores han sido diseñados para ser montados en la pared o para dejarlos en pie sobre una mesa o una superficie de trabajo. Si tiene montaje de pared, coloque el cargador al alcance de una toma de corriente, y alejado de esquinas u otras obstrucciones que impidan la circulación de aire. Use la parte posterior del cargador como una plantilla para colocar los tornillos de montaje en la pared. Monte el cargador firmemente usando tornillos para paredes de cartón yeso (comprados aparte) de por lo menos 25,4 mm de largo con un tornillo con cabeza de 7-9 mm de diámetro, enroscado en madera a una profundidad óptima, dejando aproximadamente 5,5 mm del tornillo expuesto. Alinee las ranuras de la parte posterior del cargador con los tornillos expuestos y engánchelos completamente en las ranuras.

Instrucciones para la limpieza del cargador

⚠ ADVERTENCIA: Peligro de descarga. Desconecte el cargador de la toma de CA antes de la limpieza. La grasa y la suciedad externas pueden eliminarse utilizando un paño o un cepillo no metálico suave. No use agua ni otros productos limpiadores. Nunca permita que entre ningún líquido en la herramienta ni sumerja ninguna parte de la misma en ningún líquido.

Baterías

Instrucciones de seguridad importantes para todas las baterías

Cuando pida baterías de repuesto, asegúrese de incluir el número de catálogo y el voltaje.

La batería incluida en la caja no está completamente cargada. Antes de utilizar la batería y el cargador, lea las instrucciones de seguridad a continuación. Luego siga los procedimientos de carga descritos.

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES

- **No recargue ni utilice las baterías en atmósferas explosivas, como ambientes donde haya polvo, gases**

o líquidos inflamables. La introducción o la retirada de la batería del cargador podrá incendiar el polvo o los humos.

- **No fuerce nunca el paquete de baterías en el cargador. No cambie el paquete de baterías de ningún modo para introducirlo en un cargador no compatible ya que el paquete de baterías podrá romperse y provocar daños personales graves.**
- Cargue el exclusivamente los paquetes de baterías con los cargadores DEWALT.
- **NO** salpique ni sumerja en agua ni en otros líquidos.
- **No guarde ni utilice la herramienta y la batería en lugares en los que la temperatura pueda bajar de los 4 °C (34 °F) (como por ejemplo, cobertizos de exterior o instalaciones metálicas en invierno), o alcanzar o superar los 40 °C (104 °F) (como por ejemplo, cobertizos de exterior o instalaciones metálicas en verano).**
- **No incinere la batería aunque tenga daños importantes o esté completamente desgastada.** La batería puede explotar en un fuego. Se generan gases y materiales tóxicos cuando se queman baterías de iones de litio.
- **Si el contenido de la batería entra en contacto con la piel, lávese inmediatamente con jabón suave y agua.** Si el líquido de la batería entra en contacto con los ojos, enjuague con agua los ojos abiertos durante 15 minutos o hasta que cese la irritación. Si se necesita atención médica, el electrolito de la batería está compuesto de una mezcla de carbonatos orgánicos líquidos y sales de litio.
- **El contenido de las pilas de la batería abiertas puede causar irritación respiratoria.** Proporcione aire fresco. Si los síntomas persisten, obtenga atención médica.



ADVERTENCIA: Riesgo de quemadura. El líquido de la batería puede ser inflamable si se expone a chispas o llamas.



ADVERTENCIA: No intente nunca abrir el paquete de baterías por ningún motivo. Si la carcasa del paquete de baterías está rota o dañada, no lo introduzca en el cargador. No golpee, tire ni dañe el paquete de baterías. No utilice un paquete de baterías o cargador que haya recibido un gran golpe, se haya caído o se haya dañado de algún modo (por ejemplo, perforado con un clavo, golpeado con un martillo o pisado). Podrá conllevar electrocuciones o choques eléctricos. Los paquetes de baterías dañadas deberán llevarse al centro de servicio para su reciclado.



ADVERTENCIA: Peligro de incendio. No almacene ni transporte paquetes de baterías de modo que algún objeto metálico entre en contacto con los terminales expuestos de la batería. Por ejemplo, no coloque el paquete de baterías en delantales, bolsillos, cajas de herramientas, cajones, etc. donde haya clavos, tornillos, llaves, etc. sueltos.



ATENCIÓN: Cuando no la utilice, coloque la herramienta de forma lateral en una superficie estable que no presente ningún peligro de caídas u obstáculos. Algunas herramientas con grandes paquetes

de baterías permanecerán de pie sobre el paquete de baterías, pero podrán volcarse con facilidad.

Transporte



ADVERTENCIA: Peligro de incendio. El transporte de baterías podría ser causa de incendios si los terminales de la batería entran accidentalmente en contacto con materiales conductores. Cuando transporte baterías, compruebe que los terminales de las mismas estén protegidos y bien aislados de los materiales que pudieran entrar en contacto con ellos y causar un cortocircuito.

NOTA: Las baterías de iones de litio no pueden guardarse en equipaje facturado.

Las baterías de DEWALT cumplen todas las normas de transporte aplicables según lo dispuesto en los estándares industriales y legales, entre ellas, las Recomendaciones relativas al transporte de mercancías peligrosas de la ONU; los Reglamentos de Mercancías Peligrosas de la Asociación Internacional de Transporte Aéreo (IATA), el Código Marítimo Internacional de Mercancías Peligrosas (IMDG) y el Acuerdo Europeo sobre Transporte Internacional de Mercancías Peligrosas por Carretera (ADR). Las celdas y las baterías de iones de litio han sido comprobadas de acuerdo a lo establecido en la sección 38,3 del Manual de pruebas y criterios de las Recomendaciones relativas al transporte de mercancías peligrosas de la ONU.

En la mayor parte de los casos, la expedición de paquetes de baterías DEWALT está exenta de la clasificación de material peligroso de Clase 9 totalmente regulado. En general, solo las expediciones que contienen baterías de iones de litio con una potencia energética superior a 100 vatios-hora (Wh) deben ser expedidos como Clase 9 totalmente regulada. Todas las baterías de iones de litio tienen la potencia de vatios-hora marcadas en el paquete. Además, debido a la complejidad de las reglamentaciones, DEWALT no recomienda el transporte aéreo de paquetes de baterías de iones de litio solas, independientemente de la potencia en vatios-horas que tengan. La expedición de herramientas con baterías (combo kits) puede hacerse por transporte aéreo excepto que la potencia en vatios-hora del paquete de baterías sea superior a 100 Wh.

Independientemente de si el transporte se considera exento o completamente regulado, el expedidor será responsable de consultar las normas recientes sobre los requisitos de embalaje, etiquetado o marcado y documentación.

La información expuesta en esta sección del manual se proporciona de buena fe y se considera exacta en el momento de creación del documento. No obstante, no se ofrece ninguna garantía, ni implícita ni explícita. Es responsabilidad del comprador comprobar que todas sus actividades se ajusten a las normas de aplicación.

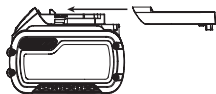
Transportar la batería FLEXVOLT™

La batería DEWALT FLEXVOLT™ tiene dos modos: **Uso** y **transporte**.

Modo de uso: Cuando la batería FLEXVOLT™ está erguida sola o en un producto de 18 V DEWALT, funciona como una batería de 18 V. Cuando la batería FLEXVOLT™ está en un producto de 54 V o de 108 V (dos baterías de 54 V), funciona como una batería de 54 V.

Modo de transporte: Cuando la batería FLEXVOLT™ tiene colocada la tapa, está en modo de transporte. Mantenga la tapa durante el transporte.

Cuando está en modo de transporte, los cables de las células están eléctricamente desconectados dentro del paquete, resultando 3 baterías con 1 batería de capacidad de vatios hora (Wh) inferior en relación con una capacidad de vatios hora superior. Esta cantidad aumentada de 3 baterías con una capacidad de vatios hora inferior puede eximir la batería de ciertas normas de transporte impuestas a las baterías de vatios hora superiores.



Por ejemplo, la capacidad en Wh para el transporte debería indicar 3 x 36 Wh, lo que significa 3 baterías de 36 Wh cada una. La capacidad en Wh para el uso debería indicar 108 Wh (1 batería).

Ejemplo de marcado de etiqueta de uso y transporte



Recomendaciones para el almacenamiento

1. El mejor lugar de almacenamiento es uno que sea fresco y seco, que no esté expuesto directamente a la luz del sol ni a un exceso de frío o calor. Para un rendimiento y vida útil óptimos de la batería, guarde las baterías a temperatura ambiente cuando no esté usándolas.
2. Si va a realizar un almacenamiento duradero, se aconseja que guarde un paquete de pilas completamente cargado en un lugar frío y seco para obtener los máximos resultados del cargador.

NOTA: Los paquetes de pilas no deberán guardarse completamente descargados. El paquete de pilas deberá recargarse antes de utilizarse.

Etiquetas del cargador y la batería

Además de los pictogramas utilizados en el presente manual, las etiquetas del cargador y del paquete de pilas muestran los siguientes pictogramas:



Antes de usarse, leer el manual de instrucciones.



Consultar los **Datos técnicos** para informarse del tiempo de carga.



No realizar pruebas con objetos conductores.



No cargar baterías deterioradas.



No exponer al agua.



Cambiar inmediatamente los cables defectuosos.



Cargar sólo entre 4 °C y 40 °C.



Sólo para uso en interior.



Desechar las baterías con el debido respeto al medio ambiente.



Cargue los paquetes de baterías DEWALT únicamente con los cargadores DEWALT indicados. Cargar los paquetes de baterías con baterías distintas a las indicadas por DEWALT en un cargador DEWALT, puede hacer que las baterías exploten o causen otras situaciones peligrosas.



No queme el paquete de baterías.



USO (sin tapa de transporte). Por ejemplo: la capacidad en Wh indica 108 Wh (1 batería de 108 Wh).



TRANSPORTE (con tapa de transporte incorporada). Ejemplo: la capacidad en Wh indica 3 x 36 Wh (3 baterías de Wh).

Tipo de batería

La DCS7485 funciona con paquetes de baterías de 54 voltios. Estos paquetes de baterías pueden usarse: DCB546, DCB547, DCB548, DCB549. Consulte los **Datos técnicos** para más información.

Contenido del embalaje

El embalaje contiene:

- 1 máquina ensamblada parcialmente
 - 1 conjunto de guía de corte
 - 1 guía de ingleses
 - 1 cuchilla de sierra
 - 1 protector de cuchilla superior
 - 1 placa de garganta
 - 2 llaves para tuercas de la cuchilla
 - 1 adaptador para extracción de polvo
 - 1 cargador de batería (T2)
 - 2 paquetes de baterías de iones de litio (T2)
 - 1 Manual de instrucciones
- Compruebe si la herramienta, piezas o accesorios han sufrido algún desperfecto durante el transporte.
 - Tómese el tiempo necesario para leer detenidamente y comprender este manual antes de utilizar la herramienta.

Marcas sobre la herramienta

En la herramienta se muestran los siguientes pictogramas:



Antes de usar el aparato, lea el manual de instrucciones.



Use protección auditiva.



Use protección para los ojos.



Utilice una mascarilla.



Mantenga las manos alejadas de la zona de corte y de la cuchilla.



Punto de traslado.



Extraiga la batería si va a cambiar la cuchilla, instalar o extraer accesorios y realizar ajustes o reparaciones.

Posición del Código de Fecha (Fig. A)

El Código de fecha **49**, que contiene también el año de fabricación, viene impreso en la caja protectora.

Ejemplo:

2022 XX XX

Año de fabricación

Descripción (Fig. A, D)



ADVERTENCIA: Jamás altere la herramienta eléctrica ni ninguna de sus piezas. Podrían producirse lesiones personales o daños.

- | | |
|--|--|
| 1 Mesa | 14 Asa de traslado |
| 2 Cuchilla | 15 Puerto de recogida de polvo |
| 3 Indicador de escala de corte | 16 Puerto de recogida del polvo del protector |
| 4 Botón de ajuste de precisión | 17 Placa de garganta |
| 5 Palanca de bloqueo de riel | 18 Guía de corte |
| 6 Volante de ajuste de altura de la cuchilla | 19 Enganche de la guía de corte |
| 7 Palanca de bloqueo de bisel | 20 Guía de corte angosto / extensión de soporte |
| 8 Conjunto de ENCENDIDO/ APAGADO | 21 Llaves para cuchilla (posición de almacenamiento) |
| 9 Orificios de instalación | 22 Varilla de empuje (posición de almacenamiento) |
| 10 Guía de ingletes | 23 Cuchillo divisor (aserrado que no atraviesa) (Fig. D) |
| 11 Conjunto protector de la cuchilla | 24 Almacenamiento de guía de ingletes |
| 12 Batería | |
| 13 Botón de liberación de la batería | |

Uso Previsto

Su sierra de mesa se ha diseñado para corte profesional longitudinal, transversal, de ingletes y de bisel de distintos materiales, como los sucedáneos de la madera y los plásticos.

NO utilice la sierra para cortar metales, placas de cemento o mampostería.

NO usar en condiciones de humedad o en presencia de líquidos o gases inflamables.

Estas sierras de mesa son herramientas eléctricas profesionales.

NO permita que los niños toquen la herramienta. El uso de esta herramienta por parte de operadores inexpertos requiere supervisión.

- Este producto no ha sido diseñado para ser utilizado por personas (incluyendo los niños) que posean discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o que carezcan de la experiencia, conocimiento o destrezas necesarias a menos que estén supervisadas por una persona que se haga responsable de su seguridad. No deberá dejar nunca que los niños jueguen solos con este producto.

MONTAJE Y AJUSTES



ADVERTENCIA: Para disminuir el riesgo de lesiones personales graves, apague la herramienta y desconecte la batería antes de realizar ajuste alguno o de quitar o instalar acoplamiento o accesorios. La puesta en marcha accidental puede causar lesiones.



ADVERTENCIA: Utilice solamente baterías y cargadores DEWALT.

Introducir y retirar el paquete de baterías de la herramienta (Fig. B)

NOTA: Para obtener mejores resultados, compruebe que el paquete de baterías **12** está completamente cargado.

Instalar la batería en la máquina

- Alinee el paquete de baterías con los rieles ubicados en el interior de la máquina.
- Deslice el paquete de baterías en la máquina hasta que quede bien colocado y asegúrese de que haga clic cuando encaje.

Retirar la batería de la máquina

- Pulse el botón de liberación **13** y tire firmemente del paquete de baterías para sacarlo de la empuñadura de la herramienta.
- Introduzca la batería en el cargador como se indica en la sección del cargador del presente manual.

Paquetes de baterías con indicador de carga (Fig. B)

Algunos paquetes de baterías de DEWALT incluyen un indicador de carga que consiste en tres luces LED que indican el nivel de carga restante en el paquete de baterías.

Para activar el indicador de carga, pulse y mantenga pulsado el botón del indicador de carga **25**. Un grupo de tres luces LED verdes se iluminará, indicando el nivel que queda de carga. Cuando el nivel de carga de la pila esté por debajo del límite necesario para su uso, el indicador de carga no se iluminará y deberá recargar la pila.

NOTA: El indicador de carga tan sólo constituye una indicación de la carga que queda en el paquete de pilas. No indica ninguna funcionalidad de la herramienta y podrá registrar variaciones en función de los componentes del producto, de la temperatura y de la aplicación del usuario final.

Desembalaje

- Retire con cuidado la sierra del embalaje.
- La máquina está completamente ensamblada, salvo la guía de corte, la guía de ingletes, el adaptador de polvo y el protector de la cuchilla.
- Finalice el ensamblaje siguiendo las instrucciones que se describen a continuación.

Montaje de la cuchilla de la sierra (Fig. A, C)



ADVERTENCIA: Para reducir los riesgos de daños personales, apague y desconecte la máquina del enchufe de alimentación antes de colocar y extraer los accesorios, antes de ajustar o cambiar los parámetros y cuando realice reparaciones.

Compruebe que el interruptor de encendido esté en posición APAGADO. El encendido accidental puede causar lesiones.



ADVERTENCIA: Los dientes de la nueva cuchilla son muy afilados y pueden resultar peligrosos.



ADVERTENCIA: La cuchilla de la sierra **SE DEBE** sustituir tal como se describe en esta sección. Utilice **SOLAMENTE** las cuchillas de sierra especificadas en Datos técnicos. Sugierimos DT99565. **NUNCA** debe colocar otras cuchillas de sierra.

NOTA: Esta herramienta trae la cuchilla instalada de fábrica.

1. Levante el eje de la cuchilla de la sierra hasta la altura máxima, girando el volante de ajuste de altura de la cuchilla **6** en sentido horario.
2. Extraiga la placa de garganta **17**. Consulte **Montaje de la placa de garganta**.
3. Usando las llaves **21**, afloje y extraiga la tuerca del eje **26** y el plato **27** del eje de la sierra girando en sentido antihorario.
4. Coloque la cuchilla de la sierra en el eje **28** comprobando que los dientes de la cuchilla **2** queden orientados hacia abajo en la parte delantera de la mesa. Coloque las arandelas y la tuerca del eje y apriete la tuerca del eje **26** lo máximo posible con la mano, asegurándose de que la cuchilla de la sierra quede contra la arandela interior y que el plato exterior **27** esté contra la cuchilla. Compruebe que el diámetro mayor del plato esté contra la cuchilla. Compruebe que el husillo y las arandelas no contengan polvo ni residuos.
5. Para impedir que el husillo gire al ajustar la tuerca del eje, use el extremo abierto de la llave para tuercas **21** para sujetar el husillo.
6. Usando el extremo cerrado de la llave de la cuchilla, apriete la tuerca del eje **26** girándola en sentido horario.
7. Sustituya la placa de garganta.



ADVERTENCIA: Controle siempre el puntero de la guía de corte y el protector de la cuchilla después de cambiar la cuchilla.

Montaje/Extracción del conjunto del protector de cuchilla/cuchillo divisor (Fig. A, D)



ADVERTENCIA: Use el protector de cuchilla para todos los cortes.

1. Levante el eje de la cuchilla hasta la altura máxima.
2. Afloje el botón de bloqueo del cuchillo divisor **29** (tres vueltas como mínimo).
3. Para desenganchar el pasador de bloqueo del cuchillo divisor, tire del botón de bloqueo tal como indican las flechas de color negro del botón.
4. Mientras tira del botón de bloqueo, levante el cuchillo divisor para sacarlo de la abrazadera. A continuación, deslice el conjunto del protector de cuchilla en la abrazadera, hasta que salga por la parte inferior.
5. Suelte el botón de bloqueo para enganchar el pasador de bloqueo. Tire un poco del protector de cuchilla hacia arriba para comprobar que el pasador se ha enganchado.
6. Apriete el botón de bloqueo del cuchillo divisor.

NOTA: Siga el mismo procedimiento con el cuchillo divisor.



ADVERTENCIA: Antes de conectar la sierra de mesa a la fuente de alimentación o de hacer funcionar la sierra, controle siempre que el protector tenga la correcta alineación y holgura respecto de la cuchilla de la sierra. Controle la alineación después de cada cambio de ángulo de bisel.



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, NO utilice la sierra si el conjunto de la cuchilla no está firmemente sujeto en su posición.

El cuchillo divisor **23** debe estar alineado con la hoja a ambos niveles de la encimera y en la parte superior de la hoja. Con un canto recto o una regla compruebe que la hoja **2** está alineada con el cuchillo divisor **23**. Con la alimentación desconectada, efectúe los ajustes de inclinación y altura de la cuchilla en los extremos del recorrido y asegúrese de que el protector de la cuchilla la deje libre para todas las operaciones.



ADVERTENCIA: El montaje y la alineación correctos del protector de cuchilla son esenciales para un funcionamiento seguro.

Montaje de la placa de garganta (Fig. E)

1. Alinee la placa de garganta **17** tal como se muestra en la Figura E, e inserte las lengüetas de la parte posterior de la placa de garganta en los orificios posteriores de la mesa.
2. Gire el tornillo de bloqueo **30** con un destornillador a 90° en sentido horario para bloquear el inserto de la mesa en su posición.
3. La placa de garganta incluye cuatro tornillos de ajuste para subir o bajar la placa de garganta. Cuando está correctamente ajustada, el frente de la placa de garganta debe estar al mismo nivel o ligeramente por debajo de la superficie superior de la mesa y fijo en su posición. La parte posterior de la placa de garganta debe estar al mismo nivel o ligeramente por debajo de la superficie de la mesa.



ADVERTENCIA: No utilice nunca la sierra sin la placa de garganta. Sustituya inmediatamente la placa de garganta cuando esté gastada o dañada.

Extracción de la placa de garganta.

1. Extraiga la placa de garganta **17** girando el tornillo de bloqueo **30** con un destornillador a 90° en sentido antihorario
2. Tire de la placa de garganta hacia arriba y hacia delante para exponer el interior de la sierra. NO debe utilizar la sierra sin la placa de garganta.

Ajuste de la guía de corte (Fig. F)

La guía de corte puede montarse en dos posiciones: una a la derecha (Posición 1 para corte de 0 a 522 mm, y Posición 2 para corte de 100 a 622 mm) y una posición a la izquierda de la sierra de mesa.

1. Desbloquee los enganches de la guía de corte **19**.
2. Teniendo la guía en ángulo, alinee los pasadores de posición (delanteros y traseros) **31** en los rieles de la guía con las ranuras de la cabeza de la guía **32**.
3. Deslice las ranuras de la cabeza en los pasadores y gire las guías hacia abajo, hasta que quede en los rieles.
4. Bloquee las guías en su posición cerrando los enganches delanteros y traseros **19** en los rieles.

Sujeción al banco de trabajo (Fig. A)

- El bastidor de la máquina situado entre las patas de cada lado tiene dos orificios **9** que permiten su sujeción a un banco de trabajo. Utilice los orificios diagonalmente.
- Para mejorar la manipulación, sujete la máquina a una pieza de contrachapado de un grosor mínimo de 15 mm.

Cuando se esté utilizando, la lámina de contrachapado se puede sujetar al banco de trabajo. Esto facilita el transporte de la máquina al soltar las abrazaderas.

Debajo de los pies de la sierra se han previsto unos orificios **50** para montar los soportes DE7400.

AJUSTES

Ajuste de la cuchilla

Alineación de la cuchilla (paralela a la ranura de inglete) (Fig. G)



ADVERTENCIA: Peligro de corte. Compruebe la cuchilla a 0° y 45° para asegurarse de que no golpee la placa de garganta y provoque lesiones personales.

Si la cuchilla parece estar desalineada con la ranura de inglete de la parte superior de la mesa, es necesario calibrarla para alinearla. Para realinear la cuchilla y la ranura de inglete, realice el siguiente procedimiento:



ADVERTENCIA: Para reducir los riesgos de daños personales, apague y desconecte la máquina del enchufe de alimentación antes de colocar y extraer los accesorios, antes de ajustar o cambiar los parámetros y cuando realice reparaciones. El encendido accidental puede causar lesiones.

1. Usando una llave hexagonal de 5 mm, afloje las sujeciones posteriores del soporte de pivote **33**, situados en la parte inferior de la mesa, solo lo suficiente para que el soporte se mueva lateralmente.
2. Ajuste el soporte hasta que la sierra quede paralela a la ranura de la guía de inglete.
3. Apriete los sujetadores posteriores del soporte de pivote a 110–120 pulgadas por libra (12.5–13.6 Nm).

Ajuste de altura de la cuchilla (Fig. A)

La cuchilla se puede levantar y bajar girando el volante de ajustes de altura **6**.

Compruebe que los tres dientes superiores de la cuchilla penetren apenas la superficie superior de la pieza de trabajo al usar la sierra. Esto garantiza que un número máximo de dientes extraiga material en un determinado momento, obteniendo así un óptimo rendimiento.

Alineación del conjunto protector de la cuchilla (Fig. H)

1. Extraiga la placa de garganta. Consulte **Extracción de la placa de garganta** en **Ensamblaje y ajustes**.
2. Levante la cuchilla a la máxima profundidad de corte y ángulo de bisel de 0°.
3. Localice los tres tornillos de ajuste pequeños **33**. Estos tornillos se usan para ajustar la posición del cuchillo divisor.
4. Coloque un borde recto sobre la tabla contra las dos puntas de la cuchilla. El cuchillo divisor no debe estar en contacto con el borde recto.
5. Si debe realizar algún ajuste, afloje los dos tornillos de bloqueo más grandes **35**.
6. Utilice los tornillos de sujeción pequeños **33** para ajustar la posición del cuchillo divisor. Coloque el borde recto en el lado opuesto de la cuchilla y repita los ajustes si es necesario.
7. Apriete un poco los dos tornillos de bloqueo más grandes **35**.
8. Coloque una escuadra plana contra el cuchillo divisor para comprobar si este está vertical y en línea con la cuchilla.
9. Si es necesario, use los tornillos de ajuste para colocar el cuchillo divisor en posición vertical con respecto a la escuadra.
10. Repita el paso 4 para comprobar la posición del cuchillo divisor. Repita los pasos 5 a 9 si es necesario.
11. Apriete del todo los dos tornillos de bloqueo más grandes **35**.

Ajuste paralelo (Fig. A, I, J)

Para un óptimo rendimiento, la cuchilla debe estar paralela a la guía de corte. Este ajuste viene hecho de fábrica. Para reajustar:

Posición 1 Alineación de la guía

1. Instale la guía en la posición 1 y desbloquee la palanca de bloqueo del riel **5**. Coloque los pasadores de posición **31** que sujetan la guía en los rieles delanteros y traseros.

1. Afloje el tornillo del pasador de posición trasero y ajuste la alineación de la guía en el canal hasta que la cara de la guía quede paralela a la cuchilla. Compruebe haber medido desde la cara de la hendidura hasta la parte frontal y trasera de la cuchilla para garantizar la alineación.
3. Apriete el tornillo de posición y repita en la parte lateral izquierda de la cuchilla.
4. Compruebe el ajuste del puntero de la escala de corte (Fig. J).

Posición 2 Alineación de la guía (Fig. I)

1. Para alinear en posición 2 los pasadores de posición de la guía **31**, compruebe que los pasadores en posición 1 estén alineados, consulte **Posición 1 Alineación de la guía**.
2. Afloje los pasadores de posición 2, usando los agujeros de la llave para cuchilla **21** como guía de posición, alinee los pasadores (Fig. I).
3. Apriete los pasadores de posición (anteriores y posteriores).

Ajuste de la escala de corte (Fig. J)

1. Desbloquee la palanca de bloqueo del riel **5**.
2. Coloque la cuchilla en bisel de 0° y mueva la guía hasta que toque la cuchilla.
3. Bloquee la palanca de bloqueo del riel.
4. Afloje los tornillos indicadores de escala de corte **36** y coloque el indicador de escala de corte en cero (**0**). Vuelva a apretar los tornillos indicadores de escala de corte. La escala de corte amarilla (arriba) lee correctamente solo cuando la guía está montada en el lado derecho de la cuchilla y está en posición 1 (para corte de 0 a 522 mm), no en posición de corte de 622 mm. La escala blanca (fondo) lee correctamente solo cuando la guía está montada en el lado derecho de la cuchilla y está en posición 2 (para corte de 100 a 622 mm).

La escala de corte lee correctamente solo cuando la guía está montada en el lado derecho de la cuchilla.

Ajuste del bloqueo de rieles (Fig. J, K)

El bloqueo de riel viene establecido de fábrica. Si debe volver a ajustarlo, proceda como sigue:

1. Bloquee la palanca de bloqueo del riel **5**.
2. En la parte inferior de la sierra, afloje la contratuerca **37**.
3. Apriete la varilla hexagonal **38** hasta que el muelle del sistema de bloqueo se comprima creando la tensión que se desee en la palanca de bloqueo del riel. Vuelva a apretar la contratuerca en la varilla hexagonal.
4. Dé la vuelta a la sierra y compruebe que la guía no se mueve cuando la palanca de bloqueo está acoplada. Si la guía aún está floja, ajuste más el muelle.

Ajuste del tope de bisel y del puntero (Fig. L)

1. Levante completamente la cuchilla girando el volante de ajuste de altura de la cuchilla **6** en sentido horario hasta el tope.
2. Desbloquee la palanca de bloqueo de bisel **7** empujándolo hacia arriba y hacia la derecha. Afloje el tornillo de tope de bisel **39**.

3. Coloque una escuadra plana contra la parte superior de la mesa y contra la cuchilla, entre los dientes. Compruebe que la palanca de bloqueo de bisel esté en posición desbloqueada o arriba.
4. Usando la palanca de bloqueo de bisel, ajuste el ángulo de bisel hasta que quede totalmente contra la escuadra.
5. Apriete la palanca de bloqueo de bisel empujándola hacia abajo.
6. Gire el tornillo de tope de bisel **39** para hacer girar la leva hasta que entre en contacto firmemente con el bloque del cojinete. Apriete el tornillo de tope de bisel.
7. Controle la escala de ángulo de bisel. Si el puntero no lee 0°, afloje el tornillo del puntero **40** y mueva el puntero para que lea correctamente. Vuelva a apretar el tornillo del puntero.
8. Repita a 45°, pero no ajuste el puntero.

Ajuste de la guía de ingletes (Fig. A)

Para ajustar la guía de ingletes **10**, afloje el botón y ajuste el ángulo que desee apretando el botón.

Posición del cuerpo y de las manos

Colocar en posición correcta el cuerpo y las manos cuando se utiliza la sierra de mesa hace que el corte sea más fácil, preciso y seguro.



ADVERTENCIA:

- No coloque nunca las manos cerca de la zona de corte.
- Coloque las manos a una distancia mínima de 150 mm de la cuchilla.
- No cruce las manos.
- Mantenga ambos pies firmes en el suelo y mantenga un equilibrio adecuado.

Antes de usar la máquina



ADVERTENCIA:

- Instale la cuchilla de sierra adecuada. No utilice cuchillas excesivamente desgastadas. La velocidad máxima de giro de la herramienta no deberá superar la de la cuchilla de la sierra.
- No intente cortar piezas demasiado pequeñas.
- Deje que la cuchilla corte libremente. No la fuerce.
- Deje que el motor alcance plena velocidad antes de cortar.

FUNCIONAMIENTO

Instrucciones de uso



ADVERTENCIA: Respete siempre las instrucciones de seguridad y las normas aplicables.



ADVERTENCIA: Para disminuir el riesgo de lesiones personales graves, apague la herramienta y desconecte la batería antes de realizar ajuste alguno o de poner o quitar acoplamientos o accesorios. El encendido accidental puede causar lesiones.

Compruebe que la máquina se coloque de forma que corresponda a sus condiciones ergonómicas en cuanto a la

altura y la estabilidad adecuadas. Deberá elegir la ubicación de la máquina para que el operador goce de una buena visión y de suficiente espacio libre alrededor de la máquina, que le permita manipular la pieza de trabajo sin límites.

Para reducir los efectos de la vibración aumentada, compruebe que la temperatura ambiente no sea demasiado baja, que tanto la máquina como sus accesorios estén en buen estado y que la pieza de trabajo sea adecuada para esta máquina.



ADVERTENCIA:

- *Respete siempre las instrucciones de seguridad y las normas aplicables.*
- *Compruebe que la máquina esté colocada para satisfacer sus condiciones ergonómicas en cuanto a la altura y la estabilidad de la mesa. Deberá elegir la ubicación de la máquina para que el operador goce de una buena visión y de suficiente espacio libre alrededor de la máquina, que le permita manipular la pieza de trabajo sin límites.*
- *Instale la cuchilla de sierra adecuada. No utilice cuchillas excesivamente desgastadas. La velocidad máxima de giro de la herramienta no deberá superar la de la cuchilla de la sierra.*
- *No intente cortar piezas demasiado pequeñas.*
- *Deje que la cuchilla corte libremente. No la fuerce.*
- *Deje que el motor alcance plena velocidad antes de cortar.*
- *Compruebe que todos los botones de bloqueo y asas de sujeción estén apretados.*
- *No coloque nunca las manos en la zona de la cuchilla cuando la sierra esté conectada a la alimentación eléctrica.*
- *¡No utilice la sierra para realizar cortes a mano alzada!*
- *No corte piezas combadas, inclinadas o ahuecadas. Debe haber por lo menos un lado recto y liso para colocar contra la guía de corte o de inglete.*
- *Apoye siempre las piezas largas para evitar que reboten.*
- *No extraiga ningún recorte de la zona de la cuchilla mientras la cuchilla esté en funcionamiento.*

Encendido y apagado (Fig. A, M)

El interruptor de encendido y apagado **8** (Fig. A) de la sierra de mesa ofrece muchas ventajas:

- Función de emisión de tensión: en caso de corte de electricidad por cualquier motivo, hay que reactivar el interruptor.
- Levante la pala de color rojo **41** y pulse el botón verde **42** para poner en marcha la sierra.
- Presione el botón rojo **43** o presione la pala roja para apagar la sierra.

Operación con la guía de corte (Fig. A, N)

Palanca de bloqueo de riel

La palanca de bloqueo de riel **5** bloquea la guía en su posición evitando que se mueva durante el corte. Para bloquear la

palanca de riel, empújela hacia abajo y hacia la parte trasera de la sierra. Para desbloquear, tirela hacia arriba y hacia la parte delantera de la sierra.

NOTA: Cuando corte, bloquee siempre la palanca de bloqueo del riel.

Extensión de soporte de pieza / Guía de corte angosto

La sierra de mesa está dotada de extensión de soporte de pieza para sujetar las piezas que se extienden más allá de la mesa de la sierra.

Para usar la guía de corte angosto en la posición de soporte de pieza, gírela desde la posición de almacenamiento, tal como se muestra en la Figura N, y deslice los pasadores hacia la parte más baja de las ranuras **44** de ambos extremos de la guía.

Para usar la guía de corte angosto en la posición de corte angosto, introduzca los pasadores en la parte superior de las ranuras **45** de ambos extremos de la guía. Esta función dejará 51 mm de espacio libre extra a la cuchilla. Consulte la Figura N.

NOTA: Repliegue la extensión de soporte de la pieza o ajústela a la posición de la guía de corte angosto siempre que trabaje sobre una mesa.

Botón de ajuste preciso

El botón de ajuste preciso **4** permite hacer ajustes más finos al ajustar la guía. Antes del ajuste, asegúrese de que la palanca de bloqueo del riel esté en posición levantada y desbloqueada.

Puntero de la escala de corte

El puntero de la escala de corte deberá ajustarse para una correcta prestación de la guía de corte si el usuario cambia cuchillas de corte gruesas y finas. El puntero de escala de corte solo lee correctamente la posición 1 (de 0 a 522 mm); no obstante, para la posición 1 con guía de corte angosto en uso, añada 52 mm. Consulte **Ajuste de la escala de corte** en **Ensamblaje**.

Cortes básicos de la sierra

Corte (Fig. A, B, O)



ADVERTENCIA: Bordes afilados.

1. Ajuste la cuchilla en 0°.
2. Bloquee el enganche de la guía de corte **19** (Fig. A).
3. Levante la cuchilla hasta que quede aproximadamente 3 mm por encima de la parte superior de la pieza de trabajo.
4. Ajuste la posición de la guía, consulte **Utilización de la guía de corte**.
5. Mantenga la pieza horizontalmente sobre la mesa y contra la guía. Mantenga la pieza alejada de la cuchilla.
6. Mantenga ambas manos alejadas de la trayectoria de la cuchilla (Fig. O).
7. Encienda la máquina y deje que la cuchilla de la sierra alcance la velocidad máxima.
8. Introduzca suavemente la pieza de trabajo por debajo del protector manteniéndola firmemente apretada contra la guía. Deje que los dientes corten y no fuerce la pieza

a través de la cuchilla. La velocidad de la cuchilla debe mantenerse constante.

9. Use siempre una varilla de empuje **22** cuando trabaje cerca de la cuchilla (Fig. O).
10. Después de terminar de cortar, apague la máquina, deje que se pare la cuchilla y saque la pieza.



ADVERTENCIA:

- Nunca empuje o sujete la parte “libre” o de corte de la pieza.
- No corte piezas demasiado pequeñas.
- Use siempre una varilla de empuje cuando corte piezas pequeñas.

Cortes biselados (Fig. A)



ADVERTENCIA: Evite los cortes de bisel en el lado de biselado (izquierdo) de la cuchilla.

1. Ajuste el ángulo de bisel que desee girando la palanca **7** y empujándola hacia arriba y hacia la derecha.
2. Ajuste el ángulo que desee, gire la palanca empujándola hacia abajo y hacia la izquierda para bloquearla en su posición.
3. Proceda al igual que para el corte.

Corte transversal y corte transversal en bisel

1. Extraiga la guía de corte e instale la guía de ingletes en la ranura que desee.
2. Bloquee la guía de ingletes en 0°.
3. Proceda al igual que para el corte.

Cortes ingleteados (Fig. A)

1. Ajuste la guía de ingletes **10** en el ángulo que desee.

NOTA: Mantenga siempre la pieza sujeta contra la cara de la guía de ingletes.

2. Proceda al igual que para el corte.

Inglete compuesto

Este corte es una combinación de corte de inglete y bisel. Ajuste el bisel en el ángulo que desee y proceda de la misma forma que con el corte transversal de ingletes.

Soporte para piezas largas

- Proporcione siempre un soporte para las piezas largas.
- Apoye las piezas largas sobre cualquier medio idóneo, como, por ejemplo, caballetes o dispositivos similares para evitar que los extremos se caigan.



Extracción de polvo (Fig. A)

El polvo de materiales como revestimientos con plomo y algunos tipos de madera pueden ser perjudiciales para la salud. La inhalación del polvo puede provocar reacciones alérgicas y/o provocar infecciones respiratorias al usuario o a los acompañantes. Algunos tipos de polvo, como el de roble o haya, son considerados cancerígenos, especialmente debido a los aditivos de tratamiento de la madera que contienen.

Respete las normas vigentes en su país para los materiales con los que vaya a trabajar.

La aspiradora debe ser adecuada para el material con el que se está trabajando.

Cuando aspire polvo seco particularmente nocivo para la salud o cancerígeno, use una aspiradora de clase M.

La máquina está dotada de un orificio de aspiración de polvo **15** en la parte posterior para usar con un equipo de extracción de polvo dotado de boquillas de 57/65 mm. Con la máquina se suministra un reductor para usar con boquillas de extracción de polvo de 34-40 mm de diámetro.

El conjunto protector de cuchilla también tiene un orificio de aspiración de polvo para boquillas de 35 mm y un sistema AirLock.

- Durante todas las operaciones, conecte un dispositivo de extracción de polvo diseñado de conformidad con las normas correspondientes de emisión de polvo.
- Compruebe que la manguera de extracción de polvo sea adecuada para la aplicación y el material que va a cortar. Use correctamente la manguera.
- Tenga cuidado, pues muchos materiales artificiales como el aglomerado y los tableros de fibra, al cortarlos, producen más partículas de polvo que la madera natural.

Almacenamiento (Fig. P)

1. Extraiga la batería.
2. Sujete la varilla de empuje **22** a la guía.
3. Extraiga el conjunto del protector de cuchilla **11**. Consulte **Instalación/Extracción del conjunto del protector de cuchilla y del cuchillo divisor**. Coloque el conjunto del protector de cuchilla en su soporte, tal como se muestra, y luego gire 1/4 de vuelta para que quede sujeto.
4. Deslice el extremo cerrado de las llaves de cuchilla **21** en su enganche y luego sujételo con la tuerca.
5. Introduzca la barra de guía de la guía de ingletes **10** en el hueco, hasta que salga por el fondo.
6. El cuchillo divisor de aserrado sin atravesar **23** se desliza hasta el lado trasero de la pinza de almacenamiento del protector.
7. Para guardar la guía **18**, encaje el soporte de trabajo en posición de almacenamiento. Extraiga la guía de los rieles. Vuelva a colocar la guía al revés en el lado izquierdo de la sierra. Gire los enganches de la guía para sujetarla.
8. Gire el botón de ajuste de altura de la hoja **6** en sentido antihorario hasta que los dientes de la hoja de la sierra queden debajo de la mesa de la sierra **1**. Bloquee la palanca de bloqueo de bisel **7**.

Transporte (Fig. A)

- Apague la herramienta y saque la batería.
- Retire todos los accesorios que no queden bien montados en la herramienta eléctrica.
- Repliegue la prolongación del soporte de trabajo.
- Siempre debe transportar la máquina con las asas de transporte **14**.

 **ADVERTENCIA:** Transporte siempre la máquina con el protector de la cuchilla superior colocado.

MANTENIMIENTO

Su herramienta eléctrica DEWALT ha sido diseñada para funcionar mucho tiempo con un mínimo de mantenimiento. Que siga funcionando satisfactoriamente depende del buen cuidado de la herramienta y de su limpieza periódica.

 **ADVERTENCIA:** Para disminuir el riesgo de lesiones personales graves, apague la herramienta y desconecte la batería antes de realizar ajuste alguno o de quitar o instalar acoplamientos o accesorios. La puesta en marcha accidental puede causar lesiones.

El cargador y el paquete de pilas no pueden ser reparados.



Lubricación (Fig. Q)

El motor y los cojinetes no requieren lubricación adicional. Si le cuesta levantar y bajar la cuchilla, limpie y engrase los tornillos de ajuste de altura:

1. Desenchufe la sierra de la fuente de alimentación.
2. Gire la sierra de lado.
3. Limpie y lubrique la rosca del tornillo de ajuste de altura **46** de la parte inferior de la sierra, tal como se muestra en la Figura Q. Utilice grasa de uso general.



Limpieza (Fig. A, R)

 **ADVERTENCIA:** Elimine con aire seco la suciedad y el polvo de la carcasa principal tan pronto como se advierta su acumulación en las rejillas de ventilación o en sus proximidades. Cuando lleve a cabo este procedimiento póngase una protección ocular aprobada y una mascarilla antipolvo aprobada.

 **ADVERTENCIA:** Jamás use disolventes u otros productos químicos fuertes para limpiar las piezas no metálicas de la herramienta. Dichos productos químicos pueden debilitar los materiales con los que están construidas estas piezas. Use un paño humedecido únicamente con agua y jabón suave. Jamás permita que le entre líquido alguno a la herramienta ni sumerja ninguna parte de la misma en líquido.

 **ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones, limpie regularmente la encimera de la mesa.

 **ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones, limpie regularmente el sistema de recogida de polvo.

El protector de cuchilla **11** y la placa de garganta deben colocarse en su posición antes de utilizar la sierra.

Antes del uso, controle con cuidado el protector superior e inferior de la cuchilla y el tubo de extracción de polvo para cerciorarse de que funcionen correctamente. Compruebe que las astillas, el polvo y las partículas de la pieza no causen el bloqueo de ninguna función.

Si se han atascado fragmentos de la pieza de trabajo entre la cuchilla de la sierra y los protectores, desconecte la máquina de la fuente de alimentación y siga las instrucciones suministradas en la sección **Montaje de la cuchilla de la sierra**. Retire las partes atascadas y vuelva a montar la cuchilla de la sierra.

Mantenga limpias las ranuras de ventilación y limpie la cubierta regularmente con un paño suave.

Limpie regularmente el sistema de aspiración de polvo:

1. Gire la cuchilla de lado para acceder al fondo, parte abierta de la unidad.
2. Abra la puerta de acceso al polvo **47** que se muestra en la Figura R, aflojando los dos tornillos **48** y extraiga la puerta. Limpie el exceso de polvo y, a continuación, vuelva a colocar la puerta sujetándola con los tornillos.

Accesorios opcionales

 **ADVERTENCIA:** Dado que los accesorios que no sean los suministrados por DEWALT no han sido sometidos a pruebas con este producto, el uso de tales accesorios con esta herramienta podría ser peligroso. Para disminuir el riesgo de lesiones, con este producto se deben usar exclusivamente accesorios recomendados por DEWALT.

Sustituya el protector de cuchilla cuando esté desgastado. Póngase en contacto con su centro de servicios DEWALT para obtener más información sobre la sustitución del protector de cuchilla.

CUCHILLAS DE SIERRA: UTILICE SIEMPRE cuchillas de sierra de ruido reducido de 210 mm con orificios de eje de 30 mm. La velocidad de la cuchilla debe ser como mínimo de 6000 RPM. No utilice nunca cuchillas de diámetro inferior. No quedarán protegidas correctamente.

DESCRIPCIONES DE LA CUCHILLA		
Aplicación	Diámetro	Dientes
Cuchillas de sierra para construcción (corte rápido)		
Fines generales	210 mm	24
Cortes transversales finos	210 mm	40
Cuchillas de sierra para madera (ofrecen cortes limpios y suaves)		
Cortes transversales finos	210 mm	60

Consulte a su proveedor si desea información más detallada sobre los accesorios apropiados.

Proteger el medio ambiente



Recogida selectiva. Los productos y las baterías marcadas con este símbolo no deben desecharse junto con los residuos domésticos normales.

Los productos y las baterías contienen materiales que pueden ser recuperados y reciclados, reduciendo la demanda de materias primas. Recicle los productos eléctricos y las baterías de acuerdo con las disposiciones locales. Para más información, vaya a www.2helpU.com.

Batería recargable

Esta batería de larga duración debe recargarse cuando deje de producir la suficiente potencia en trabajos que se realizaban con facilidad anteriormente. Al final de su vida técnica, deséchela con el debido respeto al medio ambiente.

- Descargue la batería por completo, y luego sáquela de la herramienta.
- Las batería de litio-ión son reciclables. Llévelas a su distribuidor o punto de reciclaje local. Los paquetes de batería recogidos serán reciclados o eliminados adecuadamente.

SCIE D'ÉTABLI SANS FIL

DCS7485

Félicitations !

Vous avez choisi un outil DeWALT. Des années d'expertise dans le développement et l'innovation de ses produits ont fait de DeWALT, le partenaire privilégié des utilisateurs professionnels d'outils électriques.

Fiche technique

DCS7485		
Tension	V _{bc}	54
Type		10
Type de batterie		Li-Ion
Vitesse à vide	min ⁻¹	5800
Diamètre de lame	mm	210
Alésage	mm	30
Trait de lame	mm	1,8
Épaisseur corps de lame	mm	1,4
Épaisseur du couteau diviseur	mm	1,6
Profondeur de coupe à 90°	mm	65
Profondeur de coupe à 45°	mm	45
Max. bevel angle	°	-2-47
Max. mitre angle	°	-60-60
Capacité de coupe longitudinale (droite de la lame)	mm	622
Capacité de coupe longitudinale (gauche de la lame)	mm	318
Dimensions de la surface de travail	mm	485 x 485
Dimensions générales	mm	605 x 605 x 330
Poids (sans le bloc-piles)	kg	20,6

Valeurs sonores et/ou valeurs des vibrations (somme vectorielle triaxiale) selon la norme EN62841-1-2015.

L _{PA} (niveau d'émission de pression acoustique)	dB(A)	87,4
L _{WA} (niveau de puissance acoustique)	dB(A)	105,3
K (incertitude pour le niveau acoustique donné)	dB(A)	3

Le niveau sonore et/ou de vibrations émis indiqué dans ce feuillet d'informations a été mesuré conformément à une méthode de test normalisée établie dans par la norme EN62841 et il peut être utilisé pour comparer un outil à un autre. Il peut également être utilisé pour effectuer une évaluation préliminaire de l'exposition.



AVERTISSEMENT : le niveau sonore et/ou de vibrations émis déclarés correspondent aux applications principales de l'outil. Cependant, si l'outil est utilisé pour des applications différentes, avec des accessoires différents ou qu'il est mal entretenu, le niveau sonore et/ou de vibrations émis peut varier. Ces éléments peuvent

augmenter considérablement le niveau d'exposition sur la durée totale de travail.

Toute estimation du degré d'exposition aux vibrations et/ou au bruit doit également prendre en compte les heures où l'outil est éteint ou lorsqu'il est en marche sans effectuer aucune tâche. Ces éléments peuvent réduire sensiblement le degré d'exposition sur la durée totale de travail.

Identifiez et déterminez les mesures de sécurité supplémentaires pouvant protéger l'utilisateur des effets des vibrations et/ou du bruit, comme par exemple l'entretien de l'outil et des accessoires, le fait de conserver les mains au chaud (pertinent pour les vibrations) et d'organiser les méthodes de travail.

Certificat de Conformité CE

Directives Machines



Scie de table sans fil DCS7485

DeWALT certifie que les produits décrits dans le paragraphe **Fiche technique** sont conformes aux normes :

2006/42/CE, EEN62841-1:2015, EN62841-1:2015 + AC:2015, EN62841-3-1:2014 + AC:2015 + A11:2017.

Ces produits sont également compatibles avec les Directives 2014/30/UE et 2011/65/UE. Pour plus d'informations, veuillez contacter DeWALT à l'adresse suivante ou vous reporter au dos de cette notice d'instructions.

Le soussigné est responsable de la compilation du fichier technique et fait cette déclaration au nom de DeWALT.

Markus Rompel
Vice-président Ingénierie, PTE-Europe
DeWALT, Richard-Klinger-Strasse 11,
65510, Idstein, Allemagne
01.06.2022



AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque de blessure, lisez le manuel d'instruction.

Définitions : consignes de sécurité

Les définitions ci-dessous décrivent le niveau de gravité de chaque mot signalétique. Lisez le manuel de l'utilisateur et soyez attentif à ces symboles.



DANGER : indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, entraînera des blessures graves ou mortelles.

Piles				Chargeurs/Durées de charge (minutes)**								
Cat #	V _{DC}	Ah	Poids (kg)	DCB104	DCB107	DCB112/ DCB1102	DCB113	DCB115/ DCB1104	DCB116	DCB117	DCB118	DCB132
DCB546	18/54	6,0/2,0	1,08	60	270	170	140	90	80	40	60	90
DCB547/G	18/54	9,0/3,0	1,46	75*	420	270	220	135*	110*	60	75*	135*
DCB548	18/54	12,0/4,0	1,46	120	540	350	300	180	150	80	120	180
DCB549	18/54	15,0/5,0	2,12	125	730	450	380	230	170	90	125	230

*Code date 201811475B ou supérieur

**La grille des durées de charge ne donne qu'une indication. Les durées de charge peuvent varier en fonction de la température et de l'état des batteries.



AVERTISSEMENT : indique une situation dangereuse potentielle qui, **si elle n'est pas évitée**, pourrait entraîner **des blessures graves** ou mortelles.



ATTENTION : indique une situation dangereuse potentielle qui, **si elle n'est pas évitée**, pourrait entraîner **des blessures minimes** ou modérées.

AVIS : indique une pratique ne **posant aucun risque de dommages corporels**, mais qui par contre, si rien n'est fait pour l'éviter, **pourrait poser des risques de dommages matériels**.



Indique un risque d'électrocution.



Indique un risque d'incendie.

Consignes de sécurité générales propres aux outils électriques



AVERTISSEMENT : veuillez lire tous les avertissements de sécurité, toutes les instructions, illustrations et spécifications fournies avec cet outil électrique. Le non respect des instructions listées ci-dessous peut conduire à des chocs électriques, des incendies et/ou de graves blessures.

CONSERVER TOUTES CES DIRECTIVES ET CONSIGNES À TITRE DE RÉFÉRENCE

Le terme « outil électrique » mentionné dans les avertissements ci-après se rapporte aux outils alimentés sur secteur (avec fil) ou par piles (sans fil).

1) Sécurité – Aire de Travail

- Maintenir l'aire de travail propre et bien éclairée.** Les lieux sombres ou encombrés sont propices aux accidents.
- Ne pas utiliser un outil électrique dans un milieu déflagrant, comme en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.** Les outils électriques peuvent produire des étincelles qui pourraient enflammer toute émanation ou poussière ambiante.
- Maintenir à l'écart les enfants, ou toute autre personne, lors de l'utilisation d'un outil électrique.** Toute distraction pourrait faire perdre la maîtrise de l'appareil.

2) Sécurité – Électricité

- La fiche électrique de l'outil doit correspondre à la prise murale. Ne modifier la fiche en aucune façon.**

Ne pas utiliser de fiche d'adaptation avec un outil électrique mis à la terre (masse). L'utilisation de fiches d'origine et de prises appropriées réduira tout risque de décharges électriques.

- Éviter tout contact corporel avec des éléments mis à la terre comme : tuyaux, radiateurs, cuisinières ou réfrigérateurs.** Les risques de décharges électriques augmentent lorsque le corps est mis à la terre.
- Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à l'humidité.** Tout contact d'un outil électrique avec un liquide augmente les risques de décharges électriques.
- Ne pas utiliser le cordon de façon abusive. Ne jamais utiliser le cordon pour transporter, tirer ou débrancher un outil électrique. Protéger le cordon de toute source de chaleur, de l'huile, et de tout bord tranchant ou pièce mobile.** Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent les risques de décharges électriques.
- En cas d'utilisation d'un outil électrique à l'extérieur, utiliser systématiquement une rallonge conçue à cet effet.** Cela diminuera tout risque de décharges électriques.
- Si on ne peut éviter d'utiliser un outil électrique en milieu humide, utiliser un circuit protégé par un dispositif de courant résiduel (RCD).** Cela réduira tout risque de décharges électriques.

3) Sécurité Individuelle

- Rester systématiquement vigilant et faire preuve de jugement lorsqu'on utilise un outil électrique. Ne pas utiliser d'outil électrique en cas de fatigue ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Tout moment d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique comporte des risques de dommages corporels graves.
- Porter un équipement de protection individuel. Porter systématiquement un dispositif de protection oculaire.** Le fait de porter un masque anti-poussières, des chaussures antidérapantes, un casque de sécurité ou un dispositif de protection auditive, lorsque la situation le requiert, réduira les risques de dommages corporels.
- Prévenir tout démarrage accidentel. S'assurer que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher l'outil sur le secteur et/ou à la batterie, ou de le ramasser ou le transporter.** Transporter un outil le doit sur l'interrupteur ou brancher un outil électrique

alors que l'interrupteur est en position de marche invite les accidents.

- d) **Retirer toute clé de réglage avant de démarrer l'outil.** Une clé laissée sur une pièce rotative d'un outil électrique comporte des risques de dommages corporels.
- e) **Adopter une position stable. Maintenir les pieds bien ancrés au sol et conserver son équilibre en permanence.** Cela permettra de mieux maîtriser l'outil électrique en cas de situations imprévues.
- f) **Porter des vêtements appropriés. Ne porter aucun vêtement ample ou bijou. Gardez vos cheveux et vos vêtements éloignés des pièces en mouvement,** car ils pourraient s'y faire prendre.
- g) **Lorsqu'un dispositif de connexion à un système de dépoussiérage ou d'élimination est fourni, s'assurer qu'il est branché et utilisé correctement.** L'utilisation de ces dispositifs peut réduire les risques engendrés par les poussières.
- h) **Ne pensez pas être à ce point familiarisé avec l'outil après l'avoir utilisé à de nombreuses reprises, au point de ne plus rester vigilant et d'en oublier les consignes de sécurité.** Toute action imprudente peut engendrer de graves blessures en une fraction de seconde.

4) Utilisation et Entretien des Outils Électriques

- a) **Ne pas forcer un outil électrique. Utiliser l'outil approprié au travail en cours.** L'outil approprié effectuera un meilleur travail, de façon plus sûre et à la vitesse pour laquelle il a été conçu.
- b) **Ne pas utiliser un outil électrique dont l'interrupteur est défectueux.** Tout appareil dont l'interrupteur est défectueux est dangereux et doit être réparé.
- c) **Débranchez la prise du secteur et/ou retirez le bloc-batterie, s'il est amovible, de l'outil électrique avant d'effectuer tout réglage, de changer un accessoire ou de ranger l'outil électrique.** Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.
- d) **Après utilisation, ranger les outils électriques hors de portée des enfants et ne permettre à aucune personne non familière avec son fonctionnement (ou sa notice d'instructions) de l'utiliser.** Les outils peuvent être dangereux entre des mains inexpérimentées.
- e) **Entretenez les outils électriques et leurs accessoires. Vérifier les pièces mobiles pour s'assurer qu'elles sont bien alignées et tournent librement, qu'elles sont en bon état et ne sont affectées d'aucune condition susceptible de nuire au bon fonctionnement de l'outil. En cas de dommage, faire réparer l'outil électrique avant toute nouvelle utilisation.** De nombreux accidents sont causés par des outils mal entretenus.
- f) **Maintenir tout organe de coupe propre et bien affûté.** Les outils de coupe bien entretenus et affûtés sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à contrôler.

- g) **Utiliser un outil électrique, ses accessoires, mèches, etc., conformément aux présentes directives et suivant la manière prévue pour ce type particulier d'outil électrique, en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à effectuer.** L'utilisation d'un outil électrique à des fins autres que celles prévues est potentiellement dangereuse.
- h) **Maintenez toutes les poignées et surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** Des poignées et des surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de manipuler et de contrôler l'outil correctement en cas de situations inattendues.

5) Utilisation et entretien de la batterie

- a) **Recharger la batterie uniquement avec le chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur propre à un certain type de batterie peut créer des risques d'incendie lorsqu'utilisé avec d'autres batteries.
- b) **Utiliser les outils électriques uniquement avec leur batterie spécifique.** L'utilisation d'autres batteries comporte des risques de dommages corporels ou d'incendie.
- c) **Après utilisation, ranger la batterie à l'écart d'objets métalliques, tels que trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques susceptibles de conduire l'électricité entre les bornes, car cela pose des risques de brûlures ou d'incendie.**
- d) **Si utilisée de façon abusive, la batterie pourra perdre du liquide. Éviter alors tout contact. En cas de contact accidentel, rincer abondamment à l'eau claire. En cas de contact oculaire, rincer puis consulter immédiatement un médecin.** Le liquide de la batterie peut engendrer irritation ou brûlures.
- e) **N'utilisez jamais un bloc-batterie ou un outil qui est endommagé ou qui a été modifié.** Une batterie endommagée ou altérée peut avoir un comportement imprévisible qui peut conduire à un incendie, une explosion ou un risque de blessure.
- f) **N'exposez pas le bloc-batterie ou l'outil au feu ou à des températures excessives.** L'exposition au feu ou à des températures dépassant 130° C peut provoquer une explosion.
- g) **Respectez toutes les consignes de mise en charge et ne rechargez pas le bloc-batterie ou l'outil en dehors de la plage de températures spécifiée dans les instructions.** Une mise en charge inappropriée ou à des températures hors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmente le risque d'incendie.

6) Réparation

- a) **Faire entretenir les outils électriques par un réparateur qualifié en n'utilisant que des pièces de rechange identiques.** Cela permettra de préserver l'intégrité de l'outil électrique et la sécurité de l'utilisateur.
- b) **Ne réparez jamais un bloc-batterie endommagé.** Les réparations sur les blocs-batteries ne doivent être

effectuées que le fabricant ou l'un de ses prestataires de services agréés.

Consignes de sécurité concernant les scies de table

1) Avertissements relatifs aux dispositifs de protection

- a) **Gardez les dispositifs de protection en place. Les dispositifs de protection doivent être en bon état de fonctionnement et correctement installés.** Un dispositif de protection mal fixé, endommagé ou qui ne fonctionne pas correctement doit être immédiatement réparé ou remplacé.
- b) **Utilisez toujours le carter de lame, le couteau diviseur pour toutes les opérations de coupe traversante.** Lors des opérations de coupes traversantes où la lame de scie passe complètement à travers l'épaisseur de la pièce à découper, le carter et les autres dispositifs de protection aident à réduire le risque de blessure.
- c) **Après avoir terminé une coupe non traversante, rainurage, refendage ou cimaise par exemple, n'oubliez pas de replacer le couteau diviseur en position haute déployée. Une fois le couteau diviseur en position haute déployée, refixez le carter de protection.** Le carter et le couteau diviseur aident à réduire le risque de blessure.
- d) **Assurez-vous que la lame de scie ne touche pas le carter, le couteau diviseur ou la pièce à découper avant de mettre la scie en marche.** Tout contact involontaire de ces éléments avec la lame de scie engendre des conditions dangereuses.
- e) **Réglez le couteau diviseur conformément aux instructions de ce manuel.** Un espacement, un positionnement et un alignement incorrects empêchent le couteau diviseur de réduire la possibilité de rebond.
- f) **Le couteau diviseur doit être engagé dans la pièce pour fonctionner correctement. Le couteau diviseur n'est pas efficace dans la découpe de pièces trop courtes pour être y engagées.** Dans ces conditions, il est impossible pour le couteau diviseur d'empêcher un rebond.
- g) **Utilisez une lame de scie adaptée au couteau diviseur.** Pour que le couteau diviseur fonctionne correctement, le diamètre de la lame doit correspondre au couteau diviseur adapté, le corps de la lame de scie doit être plus fin que l'épaisseur du couteau diviseur et la largeur de coupe de la lame doit être supérieure à l'épaisseur du couteau diviseur.

2) Avertissements concernant les procédés de découpes

- a)  **DANGER : Ne placez jamais vos doigts ou vos mains à proximité ou en ligne avec la lame de scie.** Un moment d'inattention ou un dérapage pourrait

diriger vos mains vers la lame et engendrer de graves blessures.

- b) **Faites avancer la pièce à découper sur la lame de scie à contre sens du sens de rotation.** En faisant avancer la pièce à découper sur la lame dans le même sens que le sens de rotation de la lame au dessus de la table, la pièce à découper et vos mains pourraient être attirées sur la lame de scie.
- c) **N'utilisez jamais de calibre à onglet pour faire avancer la pièce à découper lors de coupes longitudinales et n'utilisez pas la garde longitudinale comme butée de longueur pour les coupes transversales avec un calibre à onglet.** Le guidage de la pièce à découper avec à la fois la garde longitudinale et le calibre à onglet augmente la possibilité de coincement et de rebond de la lame de scie.
- d) **Pour les coupes longitudinales, gardez toujours l'ouvrage entier contre la garde et appliquez toujours la force pour faire avancer l'ouvrage entre la garde et la lame de la scie. Utilisez un bâton-poussoir lorsque la distance entre la garde et la lame de scie est inférieure à 150 mm et utilisez un bloc-poussoir quand cette distance est inférieure à 50 mm.** Les «dispositifs d'aide au travail» permettent de garder vos mains à une distance sûre de la lame de scie.
- e) **N'utilisez que le bâton-poussoir fourni par le fabricant ou fabriqué conformément aux instructions.** Ce bâton-poussoir apporte la distance suffisante entre la main et le lame de scie.
- f) **N'utilisez jamais un bâton-poussoir qui soit endommagé ou coupé.** Un bâton-poussoir endommagé ou raccourci peut se casser et faire déraiper vos mains sur la lame de scie.
- g) **Ne réalisez aucune opération à mains-nues. Utilisez toujours soit la garde longitudinale, soit le calibre à onglet pour positionner et guider la pièce à découper.** «Opération à mains-nues» signifie l'utilisation de vos mains pour soutenir ou guider la pièce à travailler, au lieu d'une garde longitudinale ou d'un calibre à onglet. Le sciage à mains-nues conduit à un mauvais alignement, des coincements et des rebonds.
- h) **N'approchez jamais la zone autour ou au dessus de la lame de scie.** Toute approche de la pièce à découper peut conduire à un contact accidentel avec la lame de scie en mouvement.
- i) **Mettez en place des supports supplémentaires pour la pièce à travailler à l'arrière et/ou les côtés de la scie de table pour les pièces longues et/ou larges, afin de les maintenir de niveau.** Une pièce longue et/ou large a tendance à pivoter sur le bord de la table et ainsi provoquer une perte de contrôle, et le coincement et le rebond de la lame de scie.
- j) **Faites avancer la pièce à découper à un rythme constant. Ne pliez, ne tordez et ne décalez jamais l'ouvrage latéralement. En cas de blocage, éteignez**

immédiatement l'outil avant de le débrancher puis remédiez au blocage. Le blocage de la lame de scie dans la pièce à découper peut provoquer un rebond ou faire caler le moteur.

- k) **Ne retirez pas les morceaux de matière découpée pendant que la scie en marche. Les morceaux peuvent se coincer contre la garde ou à l'intérieur du carter de la lame de scie et la lame et vos doigts peuvent être attirés sur la lame.** Éteignez la scie et attendez jusqu'à l'arrêt complet de la lame avant de retirer les morceaux.
- i) **Utilisez une garde supplémentaire en contact avec le haut de la table lors de coupes longitudinales de pièces de moins de 2 mm d'épaisseur.** Une pièce à découper fine peut se coincer sous la garde longitudinale et provoquer un rebond.

3) Causes de rebonds et avertissements associés

Le rebond est une réaction soudaine de la pièce à découper due au pincement ou au coincement de la lame de scie ou au mauvais alignement de la ligne de coupe dans la pièce par rapport à la lame ou si un bout de la pièce se coince entre la lame de scie et la garde longitudinale ou un autre objet fixe.

La plupart du temps, lors d'un rebond, la pièce à découper est soulevée de la table par l'arrière de la lame de scie et elle est propulsée vers l'utilisateur. Les rebonds proviennent d'une utilisation impropre de la scie ou de conditions ou procédures d'exécution incorrectes, et peuvent être évités en prenant les précautions adéquates énoncées ci-dessous.

- a) **Ne vous tenez jamais directement en ligne avec la lame de scie. Placez toujours votre corps du même côté de la lame que la garde.** Le rebond peut propulser la pièce à découper à grande vitesse vers quiconque se trouve devant et en ligne avec la lame de scie.
- b) **N'approchez jamais du dessus ou de l'arrière de la lame de scie pour tirer ou soutenir la pièce à découper.** Un contact accidentel avec la lame de scie pourrait en résulter ou un rebond pourrait faire glisser vos doigts sur la lame.
- c) **Ne tenez et n'appuyez jamais la pièce en train d'être découpée contre la lame de scie en mouvement.** Si la pièce est appuyée contre la lame de scie, un coincement est possible et donc un rebond.
- d) **Alignez la garde parallèle à la lame de scie.** Une garde mal alignée peut pincer la pièce à découper contre la lame de scie et créer un rebond.
- e) **Utilisez une cale-guide pour guider la pièce à découper contre la table et la garde pour les coupes non traversantes comme le rainurage ou le refendage.** Une cale-guide aide au contrôle de la pièce à découper en cas de rebond.
- f) **Soyez extrêmement prudent lors de découpe à l'aveugle dans des pièces assemblées.** La partie saillante de la lame peut couper des objets susceptibles de provoquer un rebond.
- g) **Soutenez les grands panneaux afin de minimiser le risque de pincement de la lame de scie et de rebond.**

Les panneaux de grande taille ont tendance à s'affaisser sous leur propre poids. Un/des support(s) doivent être placés sous toutes les portions de panneau qui pendent du haut de la table.

- h) **Soyez particulièrement vigilant lorsque vous coupez une pièce vrillée, avec des nœuds, voilée ou dont les bords ne sont pas droits pour pouvoir la guider avec un calibre à onglet ou le long de la garde.** Une pièce voilée, avec des nœuds ou vrillée est instable et provoque un mauvais alignement du trait de coupe avec la lame de scie qui peut alors se coincer et rebondir.
- i) **Ne découpez jamais plus d'une pièce à la fois, qu'elles soient empilées à la verticale ou à l'horizontale.** La lame de scie pourrait soulever une ou plusieurs pièces et provoquer un rebond.
- j) **Pour redémarrer la scie alors que la lame est dans la pièce, centrez la lame de scie dans l'encoche et vérifiez que les dents ne sont pas engagées dans la matière.** Si la lame de scie se coince, elle peut soulever la pièce et rebondir au redémarrage de la scie.
- k) **Gardez les lames de scie propres, affûtées et correctement réglées. N'utilisez jamais de lames de scies voilées ou dont les dents sont fissurées ou brisées.** Les lames de scie affûtées et correctement réglées minimisent les coincements, les calages et les rebonds.

4) Avertissements concernant le fonctionnement de la scie de table

- a) **Éteignez la scie de table et débranchez le bloc-batterie lors du retrait de l'insert de table, du remplacement de la lame de scie ou du réglage du couteau diviseur, du carter de lame et lorsque la machine est laissée sans surveillance.** Ces mesures de précaution permettent d'éviter les accidents.
- b) **Ne laissez jamais la scie de table en marche sans surveillance. Éteignez-la et ne quittez pas l'outil avant son arrêt complet.** Une scie en marche sans surveillance représente un risque non contrôlé.
- c) **Positionnez la scie de table dans une zone bien éclairée et de niveau où vous pourriez garder un bon ancrage au sol et votre équilibre. Elle doit être installée dans une zone suffisamment spacieuse pour manipuler pouvoir la pièce à découper.** Les zones étroites et sombres où le sol est irrégulier et glissant sont propices aux accidents.
- d) **Nettoyez et supprimez les poussières de sciage sous la table et/ou dans le dispositif de récupération des poussières de façon régulière.** Les poussières accumulées sont combustibles et peuvent s'enflammer.
- e) **La scie de table doit être sécurisée.** Une scie de table mal fixée peut bouger ou basculer.
- f) **Retirez les outils, les débris de bois, etc. du plateau avant de mettre la scie en marche.** Toute distraction ou blocage potentiel peut être dangereux.
- g) **Utilisez toujours des lames de scie taille et de forme adaptées à l'orifice de l'arbre (en losange ou rond).** Les lames de scie inadéquates aux éléments de montage de

la scie tournent de façon excentrique et provoquent des pertes de contrôle.

- h) **N'utilisez jamais d'élément de montage endommagés ou mal adaptés (brides, rondelles, boulons ou écrous pour lame de scie).** Ces éléments de montage ont été spécialement conçus pour votre scie, pour son fonctionnement sûr et optimal.
- i) **Ne montez jamais sur la scie de table, ne l'utilisez pas comme escabeau.** De graves blessures pourraient en résulter si la machine bascule ou en cas de contact accidentel avec l'élément de coupe.
- j) **Assurez-vous que la lame de scie est installée de façon à tourner dans le bon sens. N'utilisez pas de disques de meulage, de brosses métalliques ou de disques abrasifs sur une scie de table.** L'installation de la lame de scie ou l'utilisation d'accessoires non recommandés peut provoquer de graves blessures.

Consignes de sécurité supplémentaires concernant les établis de sciage



AVERTISSEMENT : la découpe de plastique, de bois recouvert de sève et d'autres matériaux peut provoquer l'accumulation de matière fondue sur les pointes et le corps de la lame de scie, augmentant ainsi le risque de surchauffe de la lame et de grippage durant la découpe.

- Assurez-vous que la lame tourne dans le bon sens et que les dents pointent vers l'avant de l'établi de sciage.
- Vérifiez que toutes les poignées de fixation sont bien serrées avant toute utilisation.
- Assurez-vous que toutes les lames et brides sont propres et que la face la plus large de la rondelle de fixation est contre. Serrez fermement l'écrou de l'arbre.
- Assurez-vous que le couteau diviseur est réglé à la bonne distance par rapport à la lame – maximum 8 mm.
- N'utilisez jamais la scie si les carters de protection supérieur et inférieur ne sont pas en place.
- Ne lubrifiez pas la lame lorsqu'elle tourne.
- Laissez le bâton-poussoir dans son emplacement de rangement lorsqu'il n'est pas utilisé.
- N'utilisez pas les dispositifs de protection pour manipuler ou transporter la machine.
- N'exercez pas de pression latérale sur la lame de scie.
- Ne coupez jamais d'alliages légers. La machine n'est pas conçue pour cette application.
- N'utilisez pas de disques abrasifs ou disques de tronçonnage diamantés.
- Le rainurage, le mortaisage, le rainurage en plongée ne sont pas autorisés.
- En cas de panne de la machine, arrêtez immédiatement cette dernière et retirez la batterie. Signalez la panne et consignez la machine de façon appropriée pour éviter que d'autres personnes n'utilisent la machine défectueuse.
- Si la lame de la scie se coince à cause de l'application d'une force mal adaptée pour faire avancer la pièce pendant la découpe, arrêtez TOUJOURS la machine et retirez la batterie.

Retirez la pièce à découper et assurez-vous que la lame de scie tourne sans entrave. Mettez la machine en marche et entamez une nouvelle découpe en réduisant la force appliquée.

- Ne tentez JAMAIS de couper une pile de pièces non fixées qui pourraient provoquer une perte de contrôle ou un rebond. Soutenez toutes les pièces fermement.

Lames de scie

- N'utilisez pas de lames de scie ne respectant pas les dimensions mentionnées dans les **Données techniques**. N'utilisez aucune entretoise pour monter une lame sur l'arbre. Utilisez uniquement les lames spécifiées dans ce manuel, conformes à la norme EN 847-1, si elles sont prévues pour le bois et des matières similaires.
- La vitesse maximum de la lame de scie doit toujours être supérieure ou au moins égale à la vitesse indiquée sur la plaque signalétique de l'outil.
- Le diamètre de la lame de scie doit correspondre aux indications de la plaque signalétique de l'outil.
- Envisagez la possibilité d'utiliser des lames spécialement conçues pour réduire le bruit.
- N'utilisez pas de lames de scies en acier à coupe rapide (HSS).
- N'utilisez pas de lames de scies fissurées ou endommagées.
- Assurez-vous que la lame de scie choisie est adaptée à la matière à découper.
- Portez toujours des gants pour manipuler les lames de scie et les matières rugueuses. Les lames de scies doivent être transportées dans un étui si possible.

Risques résiduels

Les risques suivants sont inhérents à l'utilisation des scies :

- blessures provoquées par le contact avec les pièces rotatives
- Malgré l'application de la réglementation de sécurité en vigueur et la mise en œuvre de dispositifs de sécurité, certains risques résiduels ne peuvent pas être évités. À savoir :
- La diminution de l'acuité auditive.
 - Les risques d'accidents provoqués par les parties non protégées de la lame de scie en rotation.
 - Risque de blessure lors du remplacement de la lame de scie sans gants.
 - Les risques de coincements de doigts lors de l'ouverture des carters de protection.
 - Les risques sanitaires provoqués par la respiration des poussières émises lors du sciage du bois, notamment le chêne, le hêtre et les panneaux de fibre MDF.

Les facteurs suivants influencent l'émission de bruit :

- la matière à découper
- le type de lame de scie
- la force d'avancement
- l'entretien de la machine

Les facteurs suivants influencent l'exposition à la poussière :

- usure de la lame de scie
- extracteur de poussières avec débit d'air inférieur à 20 m/s
- pièce mal guidée

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Chargeurs

Les chargeurs DEWALT ne nécessitent aucun réglage et sont conçus pour une utilisation la plus simple possible.

Sécurité électrique

Le moteur électrique a été conçu pour fonctionner sur une tension unique. Vérifier systématiquement que la tension de la batterie correspond bien à la tension indiquée sur la plaque signalétique. Vérifier également que la tension du chargeur correspond bien à la tension du secteur.



Votre chargeur DEWALT à double isolation est conforme à la norme EN60335 ; un branchement à la terre n'est donc pas nécessaire.

Si le cordon d'alimentation est endommagé, il ne doit être remplacé que par DEWALT ou un prestataire de services agréé

(CH) Toujours utiliser la fiche prescrite lors du remplacement du câble d'alimentation.

Type 11 pour la classe II
(Isolation double) – outils

Type 12 pour la classe I
(Conducteur de terre) – outils

(CH) En cas d'utilisation à l'extérieur, connecter les outils portatifs à un disjoncteur FI.

Utilisation d'une rallonge

N'utiliser une rallonge qu'en cas de nécessité absolue. Utiliser une rallonge homologuée compatible avec la tension nominale du chargeur (consulter la **Caractéristiques techniques**). La section minimale du conducteur est de 1 mm² pour une longueur maximale de 30 m.

En cas d'utilisation d'un dévidoir, dérouler systématiquement le câble sur toute sa longueur.

Consignes de sécurité importantes propres à tous les chargeurs de batteries

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS : ce manuel contient d'importantes consignes de sécurité et de fonctionnement concernant les chargeurs de batterie compatibles (consulter les **Caractéristiques Techniques**).

- Avant d'utiliser le chargeur, lire toutes les instructions et les marquages d'avertissement sur le chargeur, le bloc batterie et le produit utilisant le bloc batterie.



AVERTISSEMENT : risque de choc. Ne pas laisser les liquides pénétrer dans le chargeur. Risque de choc électrique.



AVERTISSEMENT : nous recommandons l'utilisation d'un disjoncteur différentiel avec un seuil de déclenchement de 30mA ou moins.



ATTENTION : risque de brûlure. Pour réduire le risque de blessures, ne charger que des batteries rechargeables DEWALT. Les autres types de batteries peuvent exploser et causer des blessures et des dégâts.



ATTENTION : les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

AVIS : sous certaines conditions, lorsque le chargeur est branché à l'alimentation électrique, les contacts de charge exposés à l'intérieur du chargeur peuvent être mis en court-circuit par un corps étranger. Les corps étrangers de nature conductrice tels que, mais ne se limitant pas à, la laine d'acier, le papier aluminium ou toute accumulation de particules métalliques doivent être tenus éloignés des cavités du chargeur. Débranchez toujours le chargeur de la prise lorsqu'il n'y a pas de pack batterie dans la cavité. Débranchez le chargeur avant de le nettoyer.

- **NE PAS tenter de charger le bloc batterie avec un chargeur différent de ceux indiqués dans ce manuel.** Le chargeur et le bloc batterie sont spécifiquement conçus pour fonctionner ensemble.
- **Ces chargeurs ne sont pas prévus pour d'autres utilisation que la charge des batteries rechargeables DEWALT.** Toute autre utilisation peut causer un risque d'incendie, de choc électrique ou d'électrocution.
- **Ne pas exposer le chargeur à la pluie ou à la neige.**
- **Pour débrancher le chargeur, tirer sur la fiche et non sur le cordon.** Cela réduira le risque de dégât à la fiche et au cordon.
- **S'assurer que le cordon est placé de sorte qu'on ne puisse pas marcher dessus, trébucher ou l'endommager d'une autre manière.**
- **Ne pas utiliser de rallonge sauf si cela est absolument nécessaire.** Toute utilisation impropre d'une rallonge peut causer un risque d'incendie, de choc électrique ou d'électrocution.
- **Ne placez aucun objet sur le chargeur et ne le placez pas sur une surface molle qui pourrait obstruer les fentes d'aération et entraîner une chaleur interne excessive.** Éloignez le chargeur de toute source de chaleur. Le chargeur est aéré par des fentes au-dessus et au-dessous du boîtier.
- **Ne pas utiliser un chargeur ayant un cordon ou une fiche endommagés—les faire remplacer immédiatement.**
- **Ne pas utiliser le chargeur s'il a reçu un choc violent, s'il est tombé, ou s'il a été autrement endommagé de quelque manière que ce soit.** Apporter le chargeur à un centre de réparation agréé.
- **Ne pas démonter le chargeur ; l'apporter à un centre de réparation agréé lorsqu'un entretien ou une réparation est nécessaire.** Un chargeur mal réassemblé peut entraîner un risque de choc électrique, d'électrocution ou d'incendie.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé immédiatement par le fabricant, un agent de réparation ou une personne qualifiée similaire pour éviter tout risque.
- **Débrancher le chargeur de la prise secteur avant de procéder à son nettoyage.** Cette précaution réduira le risque de choc électrique. Le retrait du bloc batterie ne réduira pas les risques.
- **NE JAMAIS** tenter de relier 2 chargeurs ensemble.
- **Le chargeur est conçu pour être alimenté en courant électrique domestique standard 230 V. Ne pas essayer**

de l'utiliser avec n'importe quelle autre tension Cette directive ne concerne pas le chargeur pour véhicule.

Recharger une batterie (Fig. B)

1. Branchez le chargeur dans une prise appropriée avant d'insérer le bloc-batterie.
2. Insérez le bloc-batterie **12** dans le chargeur en vous assurant qu'il soit parfaitement bien en place. Le voyant rouge (charge) clignote de façon répétée pour indiquer que le processus de charge a commencé.
3. La fin de la charge est indiquée par le voyant rouge restant fixe en continu. Le bloc-batterie est alors complètement rechargé et il peut soit être utilisé, soit être laissé dans le chargeur. Pour retirer le bloc-batterie du chargeur, enfoncez le bouton de libération de la batterie **13** sur le bloc batterie.

REMARQUE : Pour garantir les meilleures performances et la durée de vie des blocs-batteries Li-Ion, rechargez-les complètement avant la première utilisation.

Fonctionnement du chargeur

Consultez les indicateurs ci-dessous pour connaître l'état de charge du bloc-batterie.

Indicateurs de charge		
	charge en cours	
	pleinement chargée	
	suspension de charge*	

*Le voyant rouge continue à clignoter, mais un voyant jaune s'allume durant cette opération. Lorsque la batterie a retrouvé une température appropriée, le voyant jaune s'éteint et le chargeur reprend la procédure de charge.

Les chargeurs compatibles ne rechargent pas un bloc batterie défectueux. Le chargeur indique un défaut de la batterie en refusant de s'allumer.

REMARQUE : cela peut également signifier un problème sur un chargeur.

Si le chargeur indique un problème, portez le chargeur et le bloc batterie pour un test dans un centre d'assistance agréé.

Délai Bloc chaud/froid

Lorsque le chargeur détecte que la batterie est trop chaude ou trop froide, il démarre automatiquement un délai Bloc Chaud/Froid, suspendant la charge jusqu'à ce que la batterie ait atteint la température adéquate. Le chargeur passe ensuite directement en mode Charge. Cette fonctionnalité permet une durée de vie maximale de la batterie.

Un bloc-batterie froid se recharge à une cadence plus lente qu'un bloc-batterie chaud. Le bloc batterie se charge à ce taux réduit pendant tout le cycle de charge et n'atteint pas le niveau de charge maximum même si la batterie se réchauffe.

Le chargeur DCB118 est équipé d'un ventilateur conçu pour refroidir le bloc-batterie. Le ventilateur se met automatiquement en marche si le bloc-batterie a besoin d'être refroidi. Ne faites jamais fonctionner le chargeur si le ventilateur ne fonctionne

pas correctement ou si les fentes d'aération sont bouchées. Ne laissez pénétrer aucun corps étranger à l'intérieur du chargeur.

Système de protection électronique

Les outils XR Li-Ion sont conçus avec un système de protection électronique qui protège la batterie des surcharges, surchauffes ou d'être complètement déchargée.

L'outil s'éteint automatiquement si le système de protection électronique se déclenche. Si cela se produit, placez la batterie ion lithium sur le chargeur jusqu'à ce qu'elle soit complètement rechargée.

Fixation murale

Ces chargeurs sont conçus pour être fixés au mur ou pour être posés à la verticale sur une table ou un établi. En cas de fixation au mur, placez le chargeur près d'une prise électrique et loin d'un coin ou de toute autre obstacle qui pourrait gêner le flux d'air. Utilisez l'arrière du chargeur comme gabarit pour l'emplacement des vis au mur. Fixez le chargeur à l'aide de vis pour cloisons sèches (achetées séparément) d'au moins 25,4 mm de long avec un diamètre de tête de 7 et 9 mm, vissées dans du bois à une profondeur optimale laissant ressortir environ 5,5 mm de la vis. Alignez les fentes à l'arrière du chargeur avec les vis qui dépassent et insérez-les complètement ces dernières dans les fentes.

Consignes de nettoyage du chargeur



AVERTISSEMENT : risque de choc. Débranchez le chargeur de la prise de courant avant le nettoyage.

La saleté et la graisse peuvent être éliminées de l'extérieur du chargeur avec un chiffon ou une brosse souple non métallique. N'utilisez ni eau, ni autre solution de nettoyage. Ne laissez jamais aucun liquide pénétrer à l'intérieur de l'appareil et n'immergez jamais aucune pièce de l'appareil dans aucun liquide.

Batteries

Consignes de sécurité importantes propres à toutes les batteries

Pour commander une batterie de rechange, s'assurer d'inclure son numéro de catalogue et sa tension.

La batterie n'est pas totalement chargée en usine. Avant d'utiliser la batterie et le chargeur, lire les consignes de sécurité ci-dessous. Puis suivre la procédure de charge ci-après.

LIRE TOUTES CES CONSIGNES

- **Ne pas charger ou utiliser une batterie dans un milieu déflagrant, comme en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.** Insérer ou retirer le bloc-pile du chargeur peut enflammer la poussière ou des émanations.
- **Ne jamais forcer le bloc batterie dans le chargeur. Ne modifier le bloc batterie d'aucune manière que ce soit pour le faire entrer sur un chargeur incompatible, car le bloc batterie peut se casser et causer de graves blessures.**
- **Charger le bloc batterie uniquement dans les chargeurs DeWALT.**

- **NE PAS** l'éclabousser ou l'immerger dans l'eau ou d'autres liquides.
- **Ne rangez et n'utilisez pas l'outil et le bloc-batterie dans des endroits où la température peut chuter sous 4 °C (34 °F) (comme des remises extérieures ou des bâtiments métalliques en hiver) ou atteindre ou dépasser 40 °C (104 °F) (comme des remises extérieures ou des bâtiments métalliques en été).**
- **Ne pas incinérer la batterie même si elle est sévèrement endommagée ou complètement usagée**, car elle pourrait exploser au contact des flammes. Au cours de l'incinération des batteries au lithium-ion, des vapeurs et matières toxiques sont dégagées.
- **En cas de contact du liquide de la batterie avec la peau, la rincer immédiatement au savon doux et à l'eau claire.** En cas de contact oculaire, rincer l'œil ouvert à l'eau claire une quinzaine de minutes, ou jusqu'à ce que l'irritation cesse. Si des soins médicaux sont nécessaires, noter que l'électrolyte de la batterie est composé d'un mélange de carbonates organiques liquides et de sels de lithium.
- **Le contenu des cellules d'une batterie ouverte pourrait causer une irritation des voies respiratoires.** Dans cette éventualité, exposer l'individu à l'air libre. Si les symptômes persistent, consulter un médecin.



AVERTISSEMENT : risques de brûlures. Le liquide de la batterie pourrait s'enflammer s'il est exposé à des étincelles ou à une flamme.



AVERTISSEMENT : ne jamais tenter d'ouvrir le bloc batterie pour quelque raison que ce soit. Si le boîtier du bloc batterie est fissuré ou endommagé, ne pas l'insérer dans un chargeur. Ne pas écraser, laisser tomber, ou endommager le bloc batterie. Ne pas utiliser un bloc batterie ou un chargeur ayant reçu un choc violent, étant tombé, ayant été écrasé ou endommagé de quelque façon que ce soit (par ex. percé par un clou, frappé d'un coup de marteau, piétiné). Risque de choc électrique ou d'électrocution. Les blocs batterie endommagés doivent être renvoyés à un centre de réparation pour y être recyclés.



AVERTISSEMENT : risque d'incendie. Ne rangez et ne transportez pas le bloc-batterie s'il est possible que des objets métalliques entrent en contact avec les bornes de la batterie. Ne placez par exemple pas le bloc-batterie dans des tabliers, poches, boîtes à outils, boîtes de kits d'accessoires, tiroirs, etc. en présence de clous, vis, clés, etc.



ATTENTION : après utilisation, ranger l'outil, à plat, sur une surface stable là où il ne pourra ni faire tomber ni faire trébucher personne. Certains outils équipés d'un gros bloc batterie peuvent tenir à la verticale sur celui-ci, mais manquent alors de stabilité.

Transport



AVERTISSEMENT : risque d'incendie. Le transport des batteries peut causer un incendie si les bornes de la batterie entrent accidentellement en contact avec des matériaux conducteurs. Lors du transport des batteries,

assurez-vous que les bornes de la batterie sont protégées et bien isolées des matériaux avec lesquels elles pourraient entrer en contact et qui pourraient provoquer un court circuit.

REMARQUE : les batteries Lithium-ion ne doivent pas être transportées dans des bagages enregistrés.

Les batteries DEWALT sont conformes à toutes les réglementations d'expédition applicables comme prescrit par les normes industrielles et juridiques qui incluent les recommandations de l'ONU pour le transport des marchandises dangereuses, les réglementations relatives aux marchandises dangereuses de l'International Air Transport Association (IATA), les réglementations de l'International Maritime Dangerous Goods (IMDG) et l'accord européen concernant le transport international de marchandises dangereuses sur route (ADR). Les cellules et les batteries ion lithium ont été testées conformément à la section 38,3 des recommandations de l'ONU pour les tests et critères relatifs au transport des marchandises dangereuses.

Dans la plupart des cas, l'envoi d'un bloc-batterie DEWALT ne sera pas soumis à la classification réglementée de classe 9 pour les matières dangereuses. En règle générale, seuls les envois contenant une batterie Lithium-ion d'une énergie nominale supérieure à 100 Watts/heure (Wh) nécessitent une expédition réglementée de classe 9. L'énergie nominale en Watts/heure de toutes les batteries Lithium-ion est indiquée sur l'emballage. De plus, en raison de la complexité de la réglementation, DEWALT ne recommande pas l'expédition aérienne de blocs-batteries seuls, peu importe le wattage/heure nominal. Les envois d'outil avec batterie (kit combiné) peuvent être faits par avion si le wattage/heure nominal du bloc-batterie n'excède pas 100 Wh.

Que l'expédition soit exemptée ou réglementée, l'expéditeur a la responsabilité intégrale de consulter les dernières réglementations relatives à l'emballage, à l'étiquetage/au marquage et aux exigences de documentation.

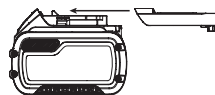
Les informations fournies dans cette section du manuel sont fournies en bonne foi et sont considérées précises au moment de la rédaction de ce document. Toutefois, aucune garantie explicite ou implicite ne peut être fournie. L'acheteur a la responsabilité de s'assurer que ses activités sont conformes aux réglementations applicables.

Transport de la batterie FLEXVOLT™

La batterie FLEXVOLT™ DEWALT dispose de deux modes :

Utilisation et Transport.

Mode Utilisation : Lorsque la batterie FLEXVOLT™ est seule ou dans un produit DEWALT 18V, elle fonctionne comme une batterie de 18 V. Lorsque la batterie FLEXVOLT™ est dans un produit 54V ou 108V (deux batteries de 54V), elle fonctionne comme une batterie de 54V.



Mode Transport : Lorsque le cache est fixé sur la batterie FLEXVOLT™, elle est en mode Transport. Gardez le cache en place pour expédier la batterie.

En mode Transport, les chaînes des cellules sont déconnectées électriquement à l'intérieur du bloc pour en faire 3 batteries

de plus faible wattage-heure (Wh) comparées à une seule batterie au wattage-heure plus élevé. Le fait de répartir l'énergie consommée du bloc en 3 batteries peut exempter le bloc de certaines réglementations en matière de transport qui sont imposées pour les batteries dont l'énergie consommée est plus élevée.

Exemple de marquage pour l'utilisation et le transport



La puissance en Wh pour le transport peut par exemple être de 3 x 36 Wh, représentant 3 batteries de 36 Wh chacune. La puissance d'utilisation en Wh peut être de 108 Wh (sous entendue, 1 batterie).

Recommandations de stockage

1. Le lieu idéal de rangement est un lieu frais et sec, à l'abri de toute lumière solaire directe et de tout excès de température. Pour des performances et une durée de vie optimales, entreposer les batteries à température ambiante après utilisation.
2. Pour un stockage prolongé, il est recommandé de conserver la batterie complètement chargée dans un lieu frais et sec, hors du chargeur pour de meilleurs résultats.

REMARQUE : les blocs batterie ne doivent pas être stockés complètement déchargés. Le bloc batterie devra être rechargé avant l'utilisation.

Étiquettes sur le chargeur et la batterie

En plus des pictogrammes utilisés dans ce manuel, les étiquettes sur le chargeur et le bloc batterie peuvent montrer les pictogrammes suivants :



Lire la notice d'instructions avant toute utilisation.



Consulter la **Fiche technique** pour les temps de charge.



Ne pas mettre en contact avec des objets conducteurs.



Ne pas recharger une batterie endommagée.



Ne pas exposer à l'eau.



Remplacer systématiquement tout cordon endommagé.



Recharger seulement entre 4 °C et 40 °C.



Utiliser uniquement à l'intérieur.



Mettre la batterie au rebut conformément à la réglementation en matière d'environnement.



Recharger les blocs batterie DEWALT uniquement avec les chargeurs DEWALT appropriés. La recharge des blocs batterie différents des batteries DEWALT appropriées avec un chargeur DEWALT peut entraîner leur explosion ou d'autres situations dangereuses.



Ne jetez pas le bloc batterie au feu.



UTILISATION (sans cache de transport). Exemple : Puissance en Wh de 108 Wh (1 batterie de 108 W).



TRANSPORT (avec cache de transport intégré). Exemple : Puissance en Wh de 3 x 36 Wh (3 batteries de 36 Wh).

Type de Batterie

Le modèle DCS7485 fonctionne grâce à un bloc-batterie de 54 volts.

Ces blocs-batteries peuvent être utilisés : DCB546, DCB547, DCB548, DCB549. Consultez les **Caractéristiques techniques** pour plus d'informations.

Contenu de l'emballage

L'emballage contient :

- 1 Machine partiellement assemblée
 - 1 Ensemble Garde longitudinale
 - 1 Garde à ongle
 - 1 Lame de scie
 - 1 Ensemble carter de lame supérieur
 - 1 Passe-lame
 - 2 Clés pour lame
 - 1 Adaptateur pour extracteur de poussières
 - 1 Chargeur de batterie (T2)
 - 2 Bloc-batterie Li-Ion (T2)
 - 1 Notice d'instructions
- Vérifier que l'appareil et ses pièces ou accessoires n'ont pas été endommagés lors du transport.
 - Prendre le temps de lire attentivement et comprendre cette notice d'instructions avant toute utilisation de l'appareil.

Étiquettes sur l'appareil

On trouve les diagrammes suivants sur l'outil :



Veuillez lire le manuel d'utilisation avant utilisation.



Portez une protection auditive.



Portez une protection oculaire.



Portez un masque.



Tenez vos mains à distance de la zone de sciage et de la lame.